

[EN] 3

[ES] 4

[FR] 7

[IT] 9

[DE] 11

[NL] 13

[RU] 15

[GR] 18

[HU] 20

[HE] 23

[PT] 25

[HR] 27

[SL] 29

[SR] 31

[KA] 33

[CZ] 35

[UK] 37

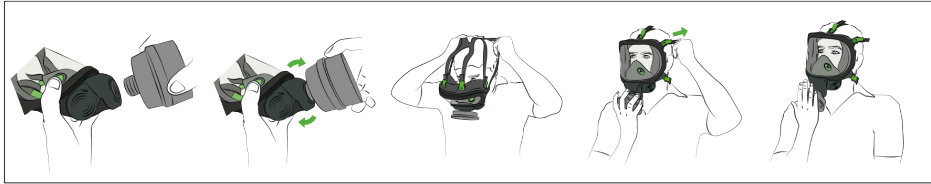
[RO] 39

Serie

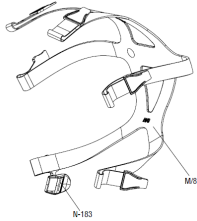


2000

DONNING INSTRUCTIONS

Serie 2000



SPARE PARTS 2000

		
SK-125	SK-126	SK-127

FULL FACE MASKS [EN]

INFORMATION PROVIDED BY THE MANUFACTURER: USER MANUAL. USE AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS FOR BLS FULL FACE MASKS

These instructions refer to the BLS 2000 series full face masks. BLS full face masks must be used and handled in compliance with the instructions below regarding use, restrictions and maintenance. Incorrect use, use of unsuitable spare parts or poor maintenance is dangerous to health and safety, and voids the warranty, exonerating the manufacturer from any liability. We emphasize that personal protective equipment for the respiratory tract must always be used by specialized personnel, under the supervision of an individual who is perfectly aware of the application limits of such devices and of the laws in force in the country where the mask is used. **Warning** If you lose these instructions, or if you need additional copies, please contact the address below and specify the code number: ISU 049. These full face masks meet the health, safety and certification requirements of the European Regulation 425/2016. BLS full face masks are personal protective equipment that fall under Category III and are CE marked according to EN 136:1998.

1 - GENERAL INFORMATION

1.1 Description BLS manufactures the following models of full face masks

Model	Class	Filters used	Seal material	Size	Phonic Membrane	Type of visor
BLS 2150	2	1 filter fitting EN 148-1	Synthetic rubber	Universal	YES	Polycarbonate
BLS 2150V	2	1 filter fitting EN 148-1	Synthetic rubber	Universal	YES	Glass

For an overview of accessories compatible with BLS full face masks, see the appropriate website www.blsgroup.com

1.2 Applications Full-face masks in these series can be used in conditions that require eye screening and respiratory protection. They are particularly suitable for toxic and/or hazardous substances. BLS full face masks can be used with gas, dust and combined filters. For proper use and selection of filters see instructions accompanying the filters.

1.3 Selection of respiratory protective devices equipped with filters In order to select this type of protective devices, you need to consider the following indicators: **NPF** (nominal protection factor) is the value obtained from the maximum percentage of total inward leakage allowed by the relevant European standard (NPF = 100%/ maximum total inward leakage allowed) **APF** (assigned protection factor) is the level of respiratory protection that can realistically be achieved with the respirator properly worn (different for each country) **TLV** (Threshold Limit Value) is a concentration threshold - generally expressed in parts per million, ppm - for the safety of people exposed to hazardous substances. APF multiplied by the TLV of the substance gives the concentration of pollutants to which an operator can be exposed while wearing a specific device. For the selection and maintenance of filtration devices and for the definition and use of APF and NPF refer to the European standard EN 529 and the relevant national standards.

Type of protective device	NPF	APF					Comment, restrictions
		IT	FIN	D	S	UK	
Mask equipped with P1 particulate filter	5	4	4	4	4	4	Not recommended as the strong penetration through the filter increases the total leakage towards the inside. Not suitable for liquid aerosols, carcinogens and radioactive substances, micro-organisms and biochemical agents.
Mask equipped with P2 particulate filter	16	15	15	15	15	15	Not suitable for protection against radioactive, active microorganisms and biochemical agents.
Mask equipped with P3 filter	1000	400	500	400	500	40	-

Mask equipped with gas filters*	2000	400	500	400	500	20	Gas filters for A, B, E, K, AX, SX, HgP3, NOP3 for various applications. For more information refer to the BLS filter instructions.
Device with combined filter	Specified multiples of threshold values for gas or particulate filters are indicated separately, but in each case the lower value applies.						-

* Do not exceed the following concentrations when using gas filters: Class 1 <0.1% in vol, class 2 <0.5% in vol, class 3 <1% in vol as per EN 14387:2021.

2 - CERTIFICATIONS AND MARKING

The masks have been certified using the presumption of conformity to the harmonized standard EN 136:1998. The manufacturer is ISO 9001 certified.

2.1 Marking

Example of marking according to EN 136:1998

a	b	c	d	e

where:

a – Ukraine Regulatory Reference

b - Mask model;

c - Mark of compliance with the requirements of European Regulation 425/2016 and compliance with EN 136:1998. **0426** identifies the Notified Body ITALCERT S.r.l. - Viale Sarca, 336 - 20126 Milan (Italy) in charge of the control.

d – European Regulatory Reference

e - indicates the class according to EN 136 to which the device belongs

2.2 Component marking All components that could compromise safety due to aging is marked so as to be easily identified. The following table shows the markings on the product and/or its packaging:

1	2	3	4	5	6

-1 Read the instructions for use

-2 Storage temperature range

-3 Date month/year of production

-4 Date of expiry

-5 Maximum relative storage humidity

-6 Manufacturer identification logo

3- WARNINGS AND RESTRICTIONS FOR USE

- BLS full face masks are PPE which does not provide oxygen. They can be used with filters only in areas where the oxygen concentration is > 7% by volume. (This limit may vary according to national regulations).

- Filtration devices must not be used in confined spaces (such as tanks, tunnels) due to the lack of oxygen or the presence of substances that can create air pockets (carbon dioxide for example).

- Do not use filter respirators in oxygen enriched atmospheres (> 25%) due to the probable risk of fire or explosion.

- Do not use respirators with contaminants that have low olfactory thresholds or are unknown or in hazardous concentrations for life and health, or with substances that can generate high heating in reaction with chemical filters.

- These masks are designed to be compatible with most common head protection devices (helmets, ear protectors, etc.) and protective clothing (overalls); when the full face mask is used simultaneously, for example, with helmets for head protection or with ear protectors for noise protection, it is necessary to wear this protective equipment over the harness. However, it is recommended to always check the tightness of the mask on the face

- These masks should not be used if the environment and contamination are unknown. In case of doubt, use self-contained respirators which function independently of the external atmosphere.

- The type of packaging suitable for transporting PPE is the sales packaging.

- Leave work area immediately, check respirator integrity and replace parts if:

- parts are to be damaged
- breathing becomes difficult
- dizziness or lightheadedness occurs

- d) you can taste or smell contaminants or feel irritation.
- For use with gas and particulate filters, follow the indications and restrictions on use indicated in the instructions provided by the manufacturer.
 - Do not adjust or alter the device.
 - BLS protective devices are not designed according to Directive 2014/34/EU.
 - The reference standard EN 136:1998 does not require any chemical permeation test. In the presence of particularly aggressive chemicals, permeability to these pollutants is not guaranteed and the use is prohibited.
 - For use by experienced and qualified personnel only.
 - Keep the device in a container away from contaminated areas when not in use.
 - Beard, long sideburns or the temples of the glasses can interfere with the mask face seal and can cause air leakage. Do not use in such circumstances, or the user will be liable for any damage that may be caused by this misuse.
 - If needed, the C-22 accessory, corrective lens frame for full face 2000 series can be requested.

4 - INSTRUCTIONS FOR USE

4.1 Checks before use Before each use of the mask, it is necessary to check it to ensure that it is working properly. Damaged or faulty parts must be replaced before any use.

Verification operations:

0) Check the mask for any signs of damage. If this happens, please contact our seller immediately.

- 1) before first use carefully examine the mask, check for damage and tears or signs of dirt, check the condition of the face seal for deformation and integrity, and check its material, which should not be stiff;
- 2) Make sure that the exhalation and inhalation valves are not deformed, broken or torn. The valves must be clean, not deformed and free to move;
- 3) check the condition of the visor and its cleanliness;
- 4) Check the condition of the harness and its elasticity and make sure that all straps are fully stretched.

4.2 Wearing and check After checking before use, put on the mask following this procedure:

- 1a) Stretch the harness straps as far as possible, place the harness behind the head and insert your chin into the face seal, opening the two lower harness straps with both hands. Position the mask and adjust it on the face. Make sure that the hair is not stuck between the seal and the forehead;
- 2) Adjust the side straps, then the upper straps and finally the lower ones. Do not overtighten the straps;
- 3) negative pressure check. With the mask on, close the filter holders with the palm of your hand and inhale deeply. The mask must fit tightly to the face and remain in this position for the duration of the inhalation;
- 4) Positive pressure check. Place the palm of your hand on the exhalation valve cover and exhale slowly. If the mask inflates lightly, it has been properly positioned.

These checks are necessary to ensure that the seal is tight and the mask is appropriately positioned. If not, tighten the straps or adjust the mask to your face. Then repeat the procedure until the check is successful. Do not enter the contaminated area if it is not possible to obtain an adequate result.

4.3 Assembly Choose the filter according to the type of contaminant, check the expiration date and screw it to the connector, making sure that the gasket at the bottom of the hole fits perfectly. For a correct use of the filters, see the information attached to them and make sure to use filters of the same type and class. Now, after the positive outcome of the leak test and filter check, it is possible to enter the contaminated area. The filters must be replaced when the user begins to perceive the smell or taste of the hazardous substance or in case of irritation. Dust filters must be replaced when breathing resistance becomes too high.

4.4 Removal Once the work is finished, remove the mask by loosening the lower straps of the harness and pulling it upwards from the chin.

If in doubt about the use of the product, contact BLS srl.

5 - CLEANING, MAINTENANCE AND STORAGE

TABLE - Scheduled maintenance and cleaning schedule

Type of action	Before use (new mask)	Before each use	After each use	Monthly	Every two years	200 series replacement kit
Cleaning			X			-

Disinfection			X			-	-
General check and visual check	X	X		X		-	-
Replacement of the inhalation valve					X	SK - 126	
Replacement of the exhalation valve					X	SK - 127	
Leak test (Par. 4.2)		X				-	-

For a complete overview of available spare parts, refer to the appropriate parts list made available by BLS srl.

5.1 - Cleaning and disinfection Pay particular attention to any contaminants deposited on the mask. All cleaning operations must take place in safe areas. Do not use abrasive substances and solvents to clean the visor. Follow this procedure only, in order to clean and disinfect the masks:

- 1) After removing the mask and the contaminated filter, wash the mask under running water to remove most of the contaminants; then clean it more thoroughly with hot water (temperature not exceeding 40 °C) and a neutral soap. If disinfection is necessary, use a solution of a common active chlorine disinfectant in sodium chloride solution.
- 2) Dry the mask with a soft, clean cloth or let it dry naturally.
- 3) When dry, clean the visor with a clean cotton swab.

5.2 Maintenance for BLS 2000 series

5.2.1 Monthly check and before use

Examine the mask check and make sure that:

- 1) None of the plastic parts are broken
- 2) There are no general signs of wear or damage
- 3) The face seal and/or the harness have no signs of cuts or tears
- 4) The membranes and o-rings are not excessively worn

If the mask has any of these defects, it should not be used before the defective parts are replaced.

6 Maintenance for BLS 2000 series

6.1 Monthly check and check before use (general visual check) Examine the mask and check it according to the table above. Use the same procedure for the monthly check. If the mask has any of these faults, it must not be used before replacing the faulty parts.

6.2 Spare Parts

6.2.1 Replacement of the harness The harness has 6 adjustment straps and is made of rubber. Replace it if there is any sign of tearing. To do this, pull the straps through buckles. After releasing all the straps, assemble the new harness by passing the straps through the buckles and making sure they are well secured.

6.2.2 Replacement of the visor If the visor has been accidentally broken, first remove the harness and the buckles. Then use a screwdriver to unscrew the bolt from the nut and open the strapping clip. During assembly make sure that the face seal and strap are centered on the visor.

6.2.3 Replacing the membranes To replace the membranes, the front mask must first be manually removed and then the membranes pulled out by pulling toward themselves. After removing the membranes, replace them with new ones, placing them in the respective housing hole, making sure to place them in the correct position and checking that the entire surface of the membrane is free to move.

6.2.4 Mask efficiency checks (pneumatic seal test) When components are replaced and after each time the mask is reassembled following special cleaning operations, a pneumatic leak test must be performed. If the pneumatic leakage test cannot be performed in case of breakage or special replacement, contact BLS Srl or an authorized workshop. BLS Srl assumes no responsibility for the malfunctioning of the mask due to replacements with non-genuine spare parts carried out without the pneumatic seal check or by unauthorized workshops.

6.3 Storage We recommend keeping new masks in their original packaging in a ventilated place, away from direct sunlight and heat sources. The storage must preferably be between -10 and + 50 °C. BLS Srl however recommends not to use masks more than 10 (ten) years; after this period of time BLS suggests replacing the mask with a new one. Use the original packaging for transport.

MÁSCARAS COMPLETAS [ES]

INFORMACIÓN PROPORCIONADA POR EL FABRICANTE: MANUAL DEL USUARIO. INSTRUCCIONES DE USO Y MANTENIMIENTO DE LAS MÁSCARAS COMPLETAS BLS

Estas instrucciones se refieren a la serie BLS de máscaras completas serie 2000. Las máscaras completas BLS deben utilizarse y manipularse de acuerdo con las instrucciones siguientes relativas a su uso, limitaciones y mantenimiento. El uso incorrecto, el uso de piezas de repuesto inadecuadas o un mantenimiento deficiente son peligrosos para la salud y la seguridad e invalidan la garantía

y eximen de responsabilidad al fabricante. Cabe destacar que los equipos de protección individual para la protección respiratoria deben ser utilizados siempre por personal especializado, bajo la supervisión de una persona que conozca perfectamente los límites de aplicación de dichos equipos y la legislación vigente en el país en el que se encuentre. **Atención** En caso de pérdida de estas instrucciones o si necesita más copias, póngase en contacto con la dirección indicada a continuación y cite el número de código: ISU 049. Estas máscaras completas han demostrado cumplir con los requisitos de salud, seguridad y certificación del Reglamento Europeo 425/2016. Las máscaras completas BLS son equipos de protección individual que entran en la categoría III y llevan el marcado CE de acuerdo con la norma EN 136:1998.

1 - GENERAL

1.1 Descripción BLS fabrica los siguientes modelos de máscaras completas

Modelo	Clase	Los filtros utilizados	Materiales de la junta	Tamaños	Membrana Fónica	Tipos de visor
BLS 2150	2	1 filtro de conexión EN 148-1	Goma sintética	Universal	Sí	Polycarbonato
BLS 2150V	2	1 filtro de conexión EN 148-1	Goma sintética	Universal	Sí	Vidrio

Para obtener una visión general de los accesorios compatibles con las máscaras de cara completa BLS, consulte el sitio web específico www.blsgroup.com

1.2 Aplicaciones Las máscaras de cara completa de esta serie pueden utilizarse en condiciones que requieran protección ocular y respiratoria. Son especialmente adecuadas para sustancias tóxicas y/o peligrosas. Las máscaras completas BLS pueden utilizarse con filtros de gas, de polvo y combinados. Para la correcta utilización y selección de los filtros, consulte las instrucciones que acompañan a los filtros.

1.3 Selección de dispositivos de protección respiratoria equipado con filtro Para seleccionar este tipo de dispositivo de protección, deben tenerse en cuenta los siguientes indicadores: **FPN** (factor de protección nominal) es el valor obtenido a partir del porcentaje máximo de pérdida total hacia el interior permitido por la norma europea pertinente (FPN = 100 / % máximo de pérdida total hacia el interior permitido) **FPA** (factor de protección asignado) es el nivel de protección respiratoria que puede alcanzarse de forma realista con el respirador correctamente utilizado (es diferente para cada Estado) **TLV** (valor límite umbral) es un umbral de concentración – generalmente expresado en partes por millón, ppm – para la seguridad de las personas expuestas a sustancias peligrosas. El FPA multiplicado por el TLV de la sustancia da la concentración de contaminantes a la que un operario que lleve un dispositivo específico puede estar expuesto. Para la selección y el mantenimiento de los dispositivos de filtración y para la definición y el uso de FPA y FPN, consulte también la norma europea EN 529 y las normas nacionales pertinentes.

Tipo de dispositivo de protección	FPN	FPA					Comentarios, limitaciones
		ES	FIN	D	S	Reino Unido	
Máscara completa con filtro anti-particulado P1	5	4	4	4	4	4	No se recomienda ya que una fuerte penetración a través del filtro aumenta la pérdida total hacia el interior. No es adecuada para aerosoles líquidos, sustancias cancerígenas y radiactivas, microorganismos y agentes bioquímicos.
Máscara completa con filtro anti-particulado P2	16	15	15	15	15	15	No es adecuada para la protección contra sustancias radiactivas, microorganismos activos y agentes bioquímicos.
Máscara completa con filtro P3	1000	400	500	400	500	40	-

Máscara completa con filtros de gas *	2000	400	500	400	500	20	Filtros de gas A, B, E, K, AX, SX, HgP3, NOP3 para diversas aplicaciones. Para más información, consulte las instrucciones de los filtros BLS.
Dispositivo con filtro combinado	Los múltiplos especificados del valor umbral para filtros de gas o anti-particulado se indican por separado, pero en cada caso se aplica el valor más bajo.						-

* Cuando utilice filtros de gas no supere las siguientes concentraciones: Clase 1 <0,1% en vol, clase 2 <0,5% en vol, clase 3 <1% en vol según lo requerido en la norma EN 14387:2021.

2 - CERTIFICACIONES Y MARCADO

Las máscaras han sido certificadas utilizando la presunción de conformidad con la norma armonizada EN 136:1998 El fabricante cuenta con la certificación ISO 9001.

2.1 Mercados

Ejemplo de marcado según la norma EN 136:1998

a	b	c	d	e

donde:

a – Referencia normativa Ucrania

b – Modelo de la máscara;

c – Marca de conformidad con los requisitos del Reglamento Europeo 425/2016 y conformidad con la norma EN 136:1998. **0426** identifica el Organismo Notificado ITALCERT S.r.l. - Viale Sarca, 336 - 20126 Milán (Italia) encargado de la inspección.

d - Referencia normativa Europea

e - indica la clase según la norma EN 136 a la que pertenece el dispositivo

2.2 Marcado de los componentes Todos los componentes que pueden comprometer la seguridad debido al envejecimiento están marcados para que sean fácilmente identificables. La siguiente tabla muestra las marcas en el producto y/o su paquete:

1	2	3	4	5	6

- 1 Lea las instrucciones de uso
- 2 Rango de temperatura de almacenamiento
- 3 Fecha mes/año de fabricación
- 4 Fecha de caducidad
- 5 Humedad relativa máxima de almacenamiento
- 6 Logotipo de identificación del fabricante

3 - ADVERTENCIAS Y LIMITACIONES DE USO

- Las mascarillas completas BLS son EPI que no proporcionan oxígeno. Pueden utilizarse con filtros en las zonas donde la concentración de oxígeno sea > 17% en volumen. (Este límite puede variar según las normativas nacionales).
- Los dispositivos de filtración no deben utilizarse en espacios confinados (por ejemplo, tanques, túneles) debido a la falta de oxígeno o la presencia de sustancias que pueden crear bolsas de aire (por ejemplo, dióxido de carbono).
- No utilizar los respiradores filtrantes en atmósferas enriquecidas con oxígeno (> 25%), debido al posible riesgo de incendio o explosión.
- No utilizar los respiradores con contaminantes que tengan un umbral de olor bajo o desconocido o en concentraciones que sean inmediatamente peligrosas para la vida y la salud, o con sustancias que puedan generar un alto calentamiento en reacción con los filtros químicos.
- Estas mascarillas están diseñadas para ser compatibles con los dispositivos de protección de la cabeza más comunes (casco, auriculares, etc.) y con la ropa de protección (monos); cuando la máscara completa se utiliza simultáneamente con, por ejemplo, casco para la protección de la cabeza u auriculares para la

protección contra el ruido, es necesario llevar estos dispositivos de protección sobre el arnés. Sin embargo, se recomienda verificar siempre el ajuste de la máscara en la cara.

- Estas máscaras no deben utilizarse si se desconoce el entorno y la contaminación. En caso de duda, deben utilizarse respiradores aislantes que funcionen independientemente de la atmósfera exterior.

- El tipo de embalaje adecuado para transportar el EPI es el paquete de venta.
- Abandone inmediatamente el área de trabajo, verifique la integridad del respirador y sustituya las piezas si:

- a) las piezas resultan dañadas
- b) la respiración se vuelve difícil
- c) se producen mareos o aturdimiento

d) se percibe el sabor o el olor de los contaminantes o se percibe irritación.

- Para el uso con filtros de gas y anti-particulado, siga las indicaciones y limitaciones de uso indicadas en las instrucciones del fabricante.

- No modificar ni alterar el dispositivo.

- Los dispositivos de protección BLS no están diseñados según la Directiva 2014/34/UE.

- La norma de referencia EN 136:1998 no exige ninguna prueba de permeabilidad química. En presencia de sustancias químicas particularmente agresivas, la permeabilidad a dichos contaminantes no está garantizada y su uso está prohibido.

- Solo debe ser utilizado por personal experimentado y cualificado.

- Guarde el dispositivo en un recipiente alejado de zonas contaminadas cuando no lo utilice.

- Las barbas, las patillas largas o las patillas de las gafas pueden interferir en la adherencia de la máscara a la cara y provocar la fuga de aire. No utilizar en tales circunstancias, o el usuario será responsable de los daños que pueda causar este uso inadecuado.

- Si es necesario, es posible solicitar el accesorio C-22, una montura para lentes correctoras para máscaras de cara completa de la serie 2000.

4 - INSTRUCCIONES DE USO

4.1 Comprobación antes del uso Antes de cada uso de la máscara, es necesario comprobarla para verificar su correcto funcionamiento. Las piezas dañadas o que no funcionen correctamente deben sustituirse antes de cualquier uso.

Operaciones de control:

0) Verificar la presencia en la máscara de cualquier signo de daño. Si esto sucede, póngase en contacto con nuestro vendedor inmediatamente.

1) Antes del primer uso, examine cuidadosamente la máscara, verifique si no hay daños, rasgaduras o signos de suciedad, verifique el estado del sello facial en cuanto a deformación e integridad y verifique el material, que no debe estar rígido;

2) Verifique si las válvulas de espiración y la válvula de inspiración no están deformadas, rotas o rasgadas; Las válvulas deben estar limpias, no deformadas y con libertad de movimiento;

3) Verifique el estado del visor y su limpieza;

4) Verifique el estado del arnés y su elasticidad y si todas las correas están completamente extendidas;

4.2 Colocación y verificación Después de la comprobación antes del uso, colóquese la máscara siguiendo este procedimiento:

1a) Estire las correas del arnés lo más posible, coloque el arnés detrás de la cabeza e introduzca la barbilla en la junta facial, abriendo las dos correas inferiores del arnés con ambas manos. Coloque la máscara y ajústela sobre la cara. Asegúrese de que no quede cabello atrapado entre el sello y la frente;

2) Ajuste las correas laterales, luego las superiores y, por último, las inferiores. No tire excesivamente de las correas;

3) Verificación de la presión negativa. Con la máscara puesta, cierre el portafiltro con la palma de la mano e inspire profundamente. La máscara debe colapsar hacia la cara y permanecer en esta posición durante toda la inhalación;

4) Verificación de la presión positiva. Coloque la palma de la mano sobre la tapa de la válvula de espiración e inspire lentamente. Si la máscara se infla suavemente, se ha logrado un posicionamiento adecuado.

Estas comprobaciones son necesarias para garantizar que el sello sea hermético y que la máscara esté montada correctamente. Si no es así, apriete las correas o ajuste la máscara a la cara. A continuación, repita la verificación hasta que el resultado sea exitoso. Si no se puede obtener un resultado adecuado, no entre en la zona contaminada.

4.3 Montaje Elija el filtro según el tipo de contaminante, verifique la fecha de caducidad y atornillelo en el conector, asegurándose de que el sello en el fondo del orificio haga buen contacto. Para el uso correcto de los filtros, consulte la información adjunta a los mismos y tenga cuidado de utilizar filtros del mismo tipo y clase. Ahora, tras haber superado con éxito la prueba de estanqueidad y la comprobación de los filtros, es posible entrar en la zona contaminada. Los filtros

deben sustituirse cuando el usuario comienza a sentir el olor o el sabor de la sustancia peligrosa o en caso de irritación. Los filtros de polvo deben cambiarse cuando la resistencia respiratoria sea demasiado alta.

4.4 Desvestirse Al terminar el trabajo, retire la máscara aflojando las correas inferiores del arnés y tirando de ella hacia arriba desde la barbilla.

En caso de duda sobre el uso del producto, póngase en contacto con BLS srl.

5 - LIMPIEZA, MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

TABLA – Mantenimiento programado y plan de limpieza

Tipo de acción	Antes del uso (máscara nueva)	Antes de cada uso	Después de cada uso	Mensual	Cada dos años	Kit de repuesto serie 200
Limpieza			X			- -
Desinfección			X			- -
Comprobación general y control visual	X	X		X		- -
Sustitución de la válvula de inhalación					X	SK - 126
Sustitución de la válvula de espiración					X	SK - 127
Prueba de estanqueidad (Pár. 4.2)		X				- -

Para una visión general de las piezas de repuesto disponibles, consulte la lista de piezas de repuesto específicas puesta a disposición por BLS srl.

5.1 – Limpieza y desinfección Preste especial atención a los contaminantes depositados en la máscara. Todas las operaciones de limpieza deben realizarse en zonas seguras. No utilice sustancias abrasivas para limpiar el visor y no utilice disolventes. Utilice exclusivamente este procedimiento para limpiar y desinfectar las máscaras:

1) Después de quitar la máscara y el filtro contaminados, lave la máscara con agua corriente para eliminar la mayoría de los contaminantes; a continuación limpie más a fondo colocándola en agua caliente (temperatura no superior a 40°C) con un jabón neutro. Si es necesaria la desinfección, utilice una solución de un desinfectante común a base de cloro activo en una solución de cloruro de sodio.

2) Seque la máscara con un paño suave y limpio o deje que se seque de forma natural.

3) Una vez seca, limpie el visor con un bastoncillo de algodón limpio.

5.2 Mantenimiento de la serie BLS 2000

5.2.1 Comprobación mensual y antes del uso

Examine la máscara y verifique si:

- 1) Ninguna de las piezas de plástico está rota;
- 2) No hay signos generales de desgaste o daños;
- 3) La junta facial y/o el casco no presentan signos de cortes ni desgarras.
- 4) Las membranas y las juntas tóricas no están excesivamente desgastadas.

Si la máscara presenta alguno de estos defectos, no debe utilizarse antes de la sustitución de las piezas defectuosas.

6 Mantenimiento de la serie BLS 2000

6.1 Comprobación mensual y antes del uso (comprobación visual general)

Examine la máscara y verifique según la tabla anterior. Siga el mismo procedimiento para la comprobación mensual. Si la máscara presenta alguno de estos defectos, no debe utilizarse antes de sustituir las piezas defectuosas.

6.2 Piezas de Repuesto

6.2.1 Sustitución del arnés El arnés tiene 6 correas de ajuste y es de goma. Sustitúyalo si presenta algún signo de desgaste. Para ello, tire de las correas a través de las hebillas. Después de soltar todas las correas, coloque el nuevo arnés pasando las correas a través de las hebillas y asegúrese de que queden bien ajustadas.

6.2.2 Sustitución del visor Si el visor se ha roto accidentalmente, retire primero el arnés y las hebillas. A continuación, utilice un destornillador para desenroscar el tornillo de la tuerca y abrir el clip de la cinta. Durante el montaje, preste especial atención a que la junta facial y la cinta queden centrados en el visor.

6.2.3 Sustitución de las membranas Para sustituir las membranas, retire primero la máscara frontal y, a continuación, extraiga las membranas tirando hacia usted. Después de retirar las membranas, sustitúyalas por otras nuevas colocándolas en el orificio del alojamiento correspondiente, teniendo cuidado de

colocarlas en la posición correcta y verificando si la superficie de la membrana tiene libertad de movimiento.

6.2.4 Comprobación de la eficacia de la máscara (prueba de estanqueidad neumática) Cuando se sustituyan componentes y cada vez que se vuelva a montar la máscara tras operaciones especiales de limpieza, deberá efectuarse la prueba de estanqueidad neumática. Si no es posible realizar la prueba de estanqueidad neumática en caso de rotura o sustitución particular, es necesario ponerse en contacto con BLS Srl o con un taller autorizado. BLS Srl no asume ninguna responsabilidad por el mal funcionamiento de la máscara debido a sustituciones con piezas de repuesto no originales, realizadas incluso sin verificar la estanqueidad neumática o por talleres no autorizados.

6.3 Almacenamiento Se recomienda conservar las máscaras nuevas en su embalaje original en un local ventilado, fuera del contacto directo con el sol y alejadas de fuentes de calor. El almacenamiento debe realizarse preferiblemente entre -10 y + 50 °C. BLS Srl recomienda, sin embargo, no utilizar las máscaras durante más de 10 (diez) años, después de este periodo de tiempo BLS sugiere reemplazar la máscara por una nueva. Utilizar el embalaje original para el transporte.

MASQUES COMPLETS [FR]

INFORMATIONS FOURNIES PAR LE FABRICANT : MODE D'EMPLOI. INSTRUCTIONS D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN DES MASQUES COMPLETS BLS

Ces instructions se rapportent aux masques complets de la série BLS de la série 2000. Les masques complets BLS doivent être utilisés et manipulés conformément aux instructions ci-dessous concernant l'utilisation, les contraintes et l'entretien. Une utilisation incorrecte, l'utilisation de pièces de rechange inadéquates ou un entretien insuffisant sont dangereux pour la santé et la sécurité, annulent la garantie et dégagent le fabricant de toute responsabilité. Il convient de souligner que les équipements de protection individuelle pour la protection respiratoire doivent toujours être utilisés par du personnel formé, sous la surveillance d'une personne connaissant parfaitement les limites d'application de ces équipements et les lois en vigueur dans le pays où vous vous trouvez.

Attention : Si vous perdez ces instructions ou si vous avez besoin d'autres exemplaires, contactez l'adresse ci-dessous en mentionnant le numéro de code : ISU 049. Il a été prouvé que ces masques complets répondent aux exigences de santé, de sécurité et de certification du Règlement Européen 425/2016. Les masques complets BLS sont des équipements de protection individuelle de catégorie III et portent le marquage CE conformément à la norme EN 136:1998.

1 - GÉNÉRALITÉS

1.1 Description BLS produit les modèles de masques complets suivants

Modèle	Classe	Filtres utilisés	Matériau du joint	Tailles	Membrane Phonique	Type de visière
BLS 2150	2	1 filtre raccordement EN 148-1	Caoutchouc synthétique	Universel	OUI	Polycarbonate
BLS 2150V	2	1 filtre raccordement EN 148-1	Caoutchouc synthétique	Universel	OUI	Verre

Pour un aperçu des accessoires compatibles avec les masques complets de la gamme BLS, consultez le site www.blsgroup.com

1.2 Applications Les masques complets de cette série peuvent être utilisés dans des conditions exigeant une protection des yeux et des voies respiratoires. Ils sont particulièrement adaptés aux substances toxiques et/ou dangereuses. Les masques complets BLS peuvent être utilisés avec des filtres anti-gaz, anti-poussière et des filtres combinés. Pour une utilisation et une sélection correctes des filtres, voir les instructions accompagnant les filtres.

1.3 Sélection d'un équipement de protection respiratoire à filtre Pour sélectionner ce type d'équipement de protection, les indicateurs suivants doivent être pris en compte : FPN (facteur de protection nominal) est la valeur obtenue à partir du pourcentage maximal de fuite totale vers l'intérieur autorisé

par la norme européenne pertinente (FPN = 100 /% fuite totale maximale vers l'intérieur autorisée) FPA (facteur de protection assigné) est le niveau de protection respiratoire qui peut être atteint en réalité avec un respirateur correctement porté (différent selon les pays) TLV (valeur limite d'exposition) est un seuil de concentration - généralement exprimé en parties par million (ppm) - pour la sécurité des personnes exposées à des substances dangereuses. Le FPA multiplié par la TLV de la substance donne la concentration de polluants à laquelle un opérateur peut être exposé en portant un dispositif spécifique. Pour la sélection et l'entretien des dispositifs de filtration, ainsi que pour la définition et l'utilisation du FPA et du FPN, il faut aussi se référer à la norme européenne EN 529 et aux normes nationales pertinentes.

Type de dispositif de protection	FPN	FPA					Commentaire, contraintes
		FR	FIN	D	S	Royaume-Uni	
Masque complet avec filtre à particules P1	5	4	4	4	4	4	Non recommandé car la forte pénétration à travers le filtre augmente la fuite totale vers l'intérieur. Ne convient pas aux aérosols liquides, substances cancérigènes et radioactives, micro-organismes et agents biochimiques.
Masque complet avec filtre à particules P2	16	15	15	15	15	15	Ne convient pas pour la protection contre les substances radioactives, micro-organismes actifs et agents biochimiques.
Masque complet avec filtre à particules P3	1000	400	500	400	500	40	-
Masque complet avec filtres anti-gaz *	2000	400	500	400	500	20	Filtres anti-gaz A, B, E, K, AX, SX, HgP3, NOP3 pour diverses applications. Pour de plus amples informations, consultez les instructions relatives aux filtres BLS.
Dispositif avec filtre combiné	Les multiples spécifiés de la valeur seuil pour le gaz ou les filtres à particules sont indiqués séparément, mais dans chaque cas, c'est la valeur la plus basse qui s'applique.						-

* Lors de l'utilisation de filtres à gaz, ne pas dépasser les concentrations suivantes : Classe 1 <0,1% vol, Classe 2 <0,5% vol, Classe 3 <1% vol selon EN 14387:2021.

2 - CERTIFICATION ET MARQUAGE

Les masques ont été certifiés en utilisant la présomption de conformité à la norme harmonisée EN 136:1998. Le Fabricant est certifié ISO 9001.

2.1 Marquages

Exemple de marquage selon la norme EN 136:1998

a	b	c	d	e

où:

a – Référence normative Ukraine

b - Modèle de masque ;

c - Marque de conformité aux exigences du règlement européen 425/2016 et à la norme EN 136:1998. **0426** identifie l'Organisme Notifié ITALCERT S.r.l.- Viale Sarca, 336 - 20126 Milan (Italie) en charge du contrôle.

d – Référence normative européenne

f - indique la classe selon EN 136 à laquelle le dispositif appartient

2.2 Marquage des composants Tous les composants susceptibles de compromettre la sécurité en raison du vieillissement sont marqués de manière à être facilement identifiables. Le tableau suivant indique les marquages sur le produit et/ou son emballage :

1	2	3	4	5	6

- 1 Lire le mode d'emploi
- 2 Plage de température de stockage
- 3 Date mois/année de fabrication
- 4 Date d'expiration
- 5 Humidité relative maximale de stockage
- 6 Logo d'identification du fabricant

3 - AVERTISSEMENTS ET LIMITES D'UTILISATION

- Les masques complets BLS sont des EPI qui ne fournissent pas d'oxygène. Ils ne peuvent être utilisés avec des filtres que dans les zones où la concentration d'oxygène est > 17% en volume. (Cette limite peut varier en fonction des réglementations nationales).

- Les respirateurs filtrants ne doivent pas être utilisés dans des espaces confinés (par ex. réservoirs, tunnels) en raison du manque d'oxygène ou de la présence de substances pouvant créer des poches d'air (par ex. dioxyde de carbone).

- Ne pas utiliser de respirateurs filtrants dans des atmosphères enrichies en oxygène (> 25 %), en raison du risque probable d'incendie ou d'explosion..

- Ne pas utiliser les respirateurs avec des contaminants dont le seuil olfactif est bas ou inconnu, ou à des concentrations immédiatement dangereuses pour la vie et la santé, ou avec des substances qui peuvent générer une forte chaleur en réaction avec les filtres chimiques.

- Ces masques sont conçus pour être compatibles avec la plupart des dispositifs de protection de la tête (casques, coquilles, etc.) et des vêtements de protection (combinaisons) ; lorsque le masque complet est utilisé simultanément avec, par exemple, des casques pour la protection de la tête ou des coquilles pour la protection contre le bruit, il est nécessaire de porter ces dispositifs de protection par-dessus le harnais. Il est toutefois recommandé de toujours vérifier l'étanchéité du masque sur le visage

- Ces masques ne doivent pas être utilisés si l'environnement et la contamination sont inconnus. En cas de doute, il faut utiliser des respirateurs isolants qui fonctionnent indépendamment de l'atmosphère extérieure.

- Le type d'emballage adapté au transport de l'EPI est l'emballage de vente.

- Quittez immédiatement la zone de travail, vérifiez l'intégrité du respirateur et remplacez les pièces si :

a) les pièces sont endommagées

b) la respiration devient difficile

c) des vertiges ou des étourdissements se produisent

d) le goût ou l'odeur de contaminants ou l'irritation sont perçus.

- Pour l'utilisation de filtres anti-gaz et anti-particules, suivez les instructions et les limites d'utilisation du fabricant.

- Ne pas modifier ou altérer l'appareil.

- Les dispositifs de protection BLS ne sont pas conçus selon la Directive 2014/34/EU.

- La norme de référence EN 136:1998 n'exige pas d'essai de perméation chimique. En présence de produits chimiques particulièrement agressifs, la perméabilité à ces polluants n'est pas garantie et leur utilisation est interdite.

- L'utilisation est réservée à un personnel expérimenté et qualifié.

- Stocker l'appareil dans un conteneur à l'écart des zones contaminées lorsqu'il n'est pas utilisé.

- Les barbes, les favoris longs ou les branches des lunettes de protection peuvent gêner l'adhérence du masque au visage et provoquer des fuites d'air. Ne pas l'utiliser dans de telles circonstances, sous peine d'être tenu pour responsable de tout dommage causé par cette utilisation inappropriée.

- Il est possible de commander l'accessoire C-22, monture pour verres correcteurs pour les masques complets de la série 2000, si nécessaire..

4 - MODE D'EMPLOI

4.1 Vérification avant utilisation Avant chaque utilisation, le masque doit être vérifié pour s'assurer qu'il fonctionne correctement. Les pièces endommagées ou défectueuses doivent être remplacées avant toute utilisation.

Opérations de contrôle :

0) Vérifiez qu'il n'y a pas de signes de détérioration sur le masque. Si c'est le cas, veuillez contacter immédiatement notre vendeur.

1) avant la première utilisation, examiner soigneusement le masque, vérifier qu'il ne présente pas de dommages, de déchirures ou de signes de saleté, vérifier l'état du joint facial pour s'assurer de toute déformation et de son intégrité, et vérifier le matériau, qui ne doit pas être rigide ;

2) Vérifiez que les valves d'expiration et la valve d'inhalation ne sont pas déformées, fissurées ou déchirées. Les valves doivent être propres, non déformées et sans contrainte de mouvement ;

3) vérifier l'état de la visière et sa propreté

4) Vérifier l'état du harnais et son élasticité et que toutes les sangles sont complètement détendues.

4.2 Mise en place et vérification Après la vérification préalable à l'utilisation,

mettez le masque en suivant cette procédure :

1a) Étirez les sangles du harnais le plus possible, placez le harnais derrière la tête et insérez le menton dans le joint facial, en ouvrant les deux sangles inférieures du harnais avec les deux mains. Positionnez le masque et ajustez-le sur le visage. Veillez à ce qu'aucun cheveu ne soit coincé entre le joint et le front ;

2) Ajustez les sangles latérales, puis les sangles supérieures et enfin les sangles inférieures. Ne tirez pas excessivement sur les sangles ;

3) contrôle par pression négative. Une fois le masque en place, fermez le porte-filtre avec la paume de la main et inspirez profondément. Le masque doit s'affaisser vers le visage et rester dans cette position pendant toute la durée de l'inspiration ;

4) contrôle par pression positive. Placez la paume de votre main sur le couvercle de la soupape d'expiration et expirez lentement. Si le masque se gonfle doucement, c'est qu'il est correctement positionné.

Ces vérifications sont nécessaires pour s'assurer que le joint est étanche et que le masque est correctement mis en place. Si ce n'est pas le cas, resserrez les sangles ou ajustez le masque sur le visage. Répétez ensuite le contrôle jusqu'à ce que vous obteniez un résultat satisfaisant. Si un résultat adéquat ne peut être obtenu, n'entrez pas dans la zone contaminée.

4.3 Assemblage Choisissez le filtre en fonction du type de contaminant, vérifiez la date de péremption et vissez-le sur le connecteur en veillant à ce que le joint situé au fond du trou assure un bon contact. Pour une utilisation correcte des filtres, consultez les informations fournies avec les filtres et veillez à utiliser des filtres du même type et de la même classe. Une fois le test d'étanchéité et la vérification des filtres réussis, vous pouvez entrer dans la zone contaminée. Les filtres doivent être remplacés lorsque l'utilisateur commence à sentir une odeur ou un goût de substance dangereuse ou en cas d'irritation. Les filtres anti-poussière doivent être remplacés lorsque la résistance respiratoire devient trop élevée.

4.4 Enlèvement Une fois le travail terminé, enlevez le masque en desserrant les sangles inférieures du harnais et en le tirant vers le haut à partir du menton.

En cas de doute sur l'utilisation du produit, contacter BLS srl.

5 - NETTOYAGE, ENTRETIEN ET STOCKAGE

TABLEAU - Programme d'entretien et de nettoyage

Type d'action	Avant utilisation (masque neuf)	Avant chaque utilisation	Après chaque utilisation	Tous les mois	Tous les deux ans	Kit de rechange série 200
Nettoyage			X			-
Désinfection			X			-
Inspection générale et inspection visuelle	X	X		X		-
Remplacement de la valve d'inspiration					X	SK - 126
Remplacement de la valve d'expiration					X	SK - 127
Essai d'étanchéité (Par. 4.2)		X				-

Pour un aperçu complet des pièces de rechange disponibles, consultez la liste des pièces de rechange mise à disposition par BLS srl.

5.1 - Nettoyage et désinfection Faire particulièrement attention aux contaminants déposés sur le masque. Toutes les opérations de nettoyage doivent être effectuées dans des zones sûres. N'utilisez pas de substances abrasives pour nettoyer la visière ni de solvants. Utilisez uniquement cette procédure pour nettoyer et désinfecter les masques :

1) Après avoir retiré le masque et le filtre contaminés, lavez le masque à l'eau courante pour éliminer la plus grande partie des contaminants ; puis nettoyez-le plus en profondeur en le plaçant dans de l'eau chaude (température ne dépassant pas 40°C) avec un savon doux. Si une désinfection est nécessaire, utilisez une solution d'un désinfectant courant à base de chlore actif dans une solution de chlorure de sodium.

2) Essayez le masque avec un chiffon doux et propre ou laissez-le sécher naturellement.

3) Une fois le masque sec, nettoyez la visière à l'aide d'un tampon d'ouate propre.

5.2 Entretien du BLS série 2000

5.2.1 Contrôle mensuel et avant utilisation

Examinez le masque et vérifiez que :

- 1) Aucune des pièces en plastique n'est cassée
- 2) Il n'y a pas de signes visibles d'usure ou d'endommagement
- 3) Le joint facial et/ou la têteière ne présentent aucun signe de coupure ou de déchirure.
- 4) Les membranes et les joints toriques ne sont pas excessivement usés.

Si le masque présente l'un de ces défauts, il ne doit pas être utilisé tant que les pièces défectueuses n'ont pas été remplacées.

6 Entretien du BLS série 2000

6.1 contrôle mensuel et avant utilisation (contrôle visuel général) Inspectez le masque et vérifiez-le selon le tableau ci-dessus. Procédez de la même manière pour le contrôle mensuel. Si le masque présente l'un de ces défauts, il ne doit pas être utilisé avant que les pièces défectueuses ne soient remplacées.

6.2 Pièces de rechange

6.2.1 Remplacement du harnais Le harnais comporte 6 sangles de réglage et est fabriqué en caoutchouc. Remplacez-le s'il y a le moindre signe de déchirure. Pour ce faire, tirez les sangles à travers les boucles. Après avoir libéré toutes les sangles, installez le nouveau harnais en passant les sangles dans les boucles et assurez-vous qu'elles sont correctement ajustées.

6.2.2 Remplacement de la visière Si la visière a été accidentellement cassée, retirez d'abord le harnais et les boucles. Ensuite, à l'aide d'un tournevis, dévissez le boulon de l'érou et ouvrez le clip de cerclage. Lors du montage, veillez tout particulièrement à ce que le joint facial et le cerclage soient centrés sur la visière.

6.2.3 Remplacement des membranes Pour remplacer les membranes, il faut d'abord retirer manuellement le masque frontal, puis extraire les membranes en les tirant vers soi. Après avoir retiré les membranes, remplacez-les par des neuves en les plaçant dans le trou du logement correspondant, en veillant à les placer dans la bonne position et en vérifiant que la surface de la membrane est bien libre de mouvement.

6.2.4 Contrôles de l'efficacité du masque (test d'étanchéité pneumatique)

Lors du remplacement des composants et à chaque remontage du masque suite à des opérations de nettoyage particulières, le test d'étanchéité pneumatique doit être effectué. S'il n'est pas possible d'effectuer le test d'étanchéité pneumatique en cas de rupture ou de remplacement spécial, il faut s'adresser à BLS Srl ou à un atelier agréé. BLS Srl décline toute responsabilité en cas de dysfonctionnement du masque dû à des remplacements par des pièces de rechange non originales, effectués même sans essai d'étanchéité pneumatique ou par des ateliers non agréés.

6.3 Stockage Nous recommandons de conserver les masques neufs dans leur emballage d'origine dans une pièce ventilée, à l'abri de la lumière directe du soleil et des sources de chaleur. Le stockage doit se faire de préférence entre -10 et +50 °C. BLS Srl recommande toutefois de ne pas utiliser les masques au-delà de 10 (dix) ans, après quoi BLS suggère de remplacer le masque par un nouveau. Pour le transport, utilisez l'emballage d'origine.

MASCHERE INTERE [IT]

INFORMAZIONI FORNITE DAL FABBRICANTE: MANUALE D'USO. ISTRUZIONI D'USO E MANUTENZIONE PER LE MASCHERE INTERE BLS

Queste istruzioni si riferiscono alla serie BLS di maschere intere serie 2000. Le maschere intere BLS devono essere utilizzate e gestite in conformità con le istruzioni riportate di seguito per quanto attiene all'uso, alle limitazioni e alla manutenzione. L'uso scorretto, uso di ricambi non adatti o una cattiva manutenzione sono pericolosi per la salute e la sicurezza, ed invalidano la garanzia esonerando il fabbricante da ogni responsabilità. Va sottolineato che dispositivi di protezione individuale per la protezione delle vie respiratorie devono essere sempre utilizzati da personale specializzato, sotto la supervisione di una persona perfettamente consapevole dei limiti di applicazione di tali dispositivi e delle leggi che sono in essere nel Paese in cui ci si trova. **Attenzione** In caso di smarrimento delle presenti istruzioni, o in caso di necessità di ulteriori copie, contattate l'indirizzo di seguito riportato e citare il numero di codice: ISU 049. Queste maschere intere hanno dimostrato di soddisfare i requisiti di salute, di sicurezza e di certificazione del Regolamento Europeo 425/2016. Le maschere intere BLS sono dispositivi di protezione individuale che rientrano nella categoria III e sono marcate CE in accordo alla normativa EN 136:1998.

1 - GENERALE

1.1 Descrizione BLS produce i seguenti modelli di maschere intere

Modello	Classe	I filtri utilizzati	Materiale della guarnizione	Taglie	Membrana Fonica	Tipologia di visore
BLS 2150	2	1 filtro raccordo EN 148-1	Gomma sintetica	Universale	SI	Policarbonato
BLS 2150V	2	1 filtro raccordo EN 148-1	Gomma sintetica	Universale	SI	Vetro

Per una panoramica degli accessori compatibile con le maschere pienofacciali della gamma BLS consultare l'apposito sito web www.blsgroup.com

1.2 Applicazioni Le maschere a pieno facciale di queste serie possono essere utilizzate in condizioni che richiedono una schermatura per gli occhi e la protezione delle vie respiratorie. Sono particolarmente indicate per le sostanze tossiche e /o pericolose. Le maschere intere BLS possono essere utilizzate con filtri antigas, antipolvere e combinati. Per un corretto uso e scelta dei filtri vedere istruzioni che accompagnano i filtri.

1.3 Selezione dei dispositivi di protezione respiratoria dotati di filtro Per selezionare questo tipo di dispositivi di protezione, è necessario prendere in considerazione i seguenti indicatori: **FPN** (fattore di protezione nominale) è il valore ottenuto dalla percentuale massima di perdita totale verso l'interno consentita dalla pertinente norma europea (FPN = 100 /% perdita totale verso l'interno massima ammessa) **FPA** (fattore di protezione assegnato) è il livello di protezione delle vie respiratorie che si può realisticamente raggiungere con il respiratore correttamente indossato (è diverso per ogni Stato) **TLV** (valore limite di soglia) è una soglia di concentrazione - generalmente espressa in parti per milione, ppm - per la sicurezza delle persone esposte a sostanze pericolose. Il FPA moltiplicato per il TLV della sostanza fornisce la concentrazione di inquinanti a cui un operatore può essere esposto indossando un dispositivo specifico. Per la selezione e la manutenzione dei dispositivi di filtrazione e per la definizione e l'uso di FPA e FPN si faccia anche riferimento alla norma europea EN 529 e alle norme nazionali pertinenti.

Tipo di dispositivo di protezione	FPN	FPA					Regno Unito	Commento, limitazioni
		IT	FIN	D	S			
Maschera completa con filtro antiparticolato P1	5	4	4	4	4	4	Non è consigliabile in quanto la forte penetrazione attraverso il filtro aumenta la perdita totale verso l'interno. Non adatto per aerosol liquidi, sostanze cancerogene e radioattive, microorganismi e gli agenti biocimici.	
Maschera completa con filtro antiparticolato P2	16	15	15	15	15	15	Non adatto per la protezione contro le sostanze radioattive microorganismi attivi e agenti biocimici.	
Maschera completa con filtro P3	1000	400	500	400	500	40	-	
Maschera completa con filtri per gas *	2000	400	500	400	500	20	Filtri per gas A, B, E, K, AX, SX, HgP3, NOP3 per varie applicazioni. Per ulteriori informazioni, consultare le istruzioni dei filtri BLS.	
Dispositivo con filtro combinato	I multipli specificati di valore di soglia per il gas o filtri antiparticolato sono indicati separatamente, ma in ogni caso si applica il valore più basso.						-	

* Quando si utilizzano filtri antigas non superare le concentrazioni seguenti:


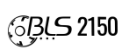



Classe 1 <0,1% in vol, classe 2 <0,5% in vol, classe 3 <1% in vol come previsto dalla EN 14387:2021.

2 - CERTIFICAZIONI E MARCATURA

Le maschere sono state certificate avvalendosi della presunzione di conformità alla norma armonizzata EN 136:1998. Il Produttore è certificato ISO 9001.







2.1 Marcature

Esempio di marcatura secondo la norma EN 136:1998

				
a	b	c	d	e

dove:

- a – Riferimento normativo Ucraina
 - b - Modello della maschera;
 - c - Marchio di conformità ai requisiti del Regolamento Europeo 425/2016 e conformità alla norma EN 136:1998. **0426** identifica l'Organismo Notificato ITALCERT S.r.l. - Viale Sarca, 336 - 20126 Milano (Italia) preposto al controllo.
 - d – Riferimento normativo Europeo
 - e - indica la classe secondo la norma EN 136 a cui il dispositivo appartiene
- 2.2 Marcatura dei componenti** Tutti i componenti che sono in grado di compromettere la sicurezza mediante invecchiamento sono contrassegnati in modo da essere facilmente identificabili. Nella tabella seguente sono riportate le marcature presenti sul prodotto e/o sulla sua confezione:

					
1	2	3	4	5	6

- 1 Leggere le istruzioni per l'uso
- 2 Intervallo di temperatura di stoccaggio
- 3 Datario mese/anno di produzione
- 4 Data di scadenza
- 5 Massima umidità relativa di stoccaggio
- 6 Logo identificativo del fabbricante

3 - AVVERTENZE E LIMITAZIONI PER L'USO

- Le maschere intere BLS sono DPI che non forniscono ossigeno. Possono essere utilizzate con filtri solo nelle zone in cui la concentrazione di ossigeno è > 17% in volume. (Questo limite può variare in base ai regolamenti nazionali).
- I dispositivi di filtrazione non devono essere utilizzati in spazi ristretti (ad esempio cisterne, gallerie) a causa della carenza di ossigeno o la presenza di sostanze che possono creare vuoti d'aria (anidride carbonica ad esempio).
- Non utilizzare i respiratori filtranti in atmosfere arricchite di ossigeno (> 25%), a causa del probabile rischio di incendi o esplosioni.
- Non utilizzare i respiratori con contaminanti che hanno bassa soglia olfattiva o sono sconosciuti o in concentrazioni immediatamente pericolose per la vita e la salute, o con sostanze che possono generare riscaldamento elevato nella reazione con filtri chimici.
- Queste maschere sono progettate per essere compatibili con la maggior parte dei comuni dispositivi di protezione della testa (caschi, cuffie, ecc) e con gli indumenti protettivi (tute); quando la maschera intera è usata contemporaneamente, ad esempio, con i caschi per la protezione della testa o con cuffie per la protezione dal rumore, è necessario indossare questi dispositivi di protezione sopra la bardatura. Si raccomanda comunque di verificare sempre la tenuta della maschera sul viso
- Queste maschere non devono essere utilizzate se l'ambiente e la contaminazione sono sconosciute. In caso di dubbio, devono essere utilizzati i respiratori isolanti che funzionano indipendentemente dalla atmosfera esterna.
- Il tipo di imballaggio idoneo al trasporto del DPI è la confezione di vendita.
- Lasciare area di lavoro immediatamente, verificare l'integrità del respiratore e sostituire le parti se:
 - a) le parti dovessero essere danneggiate
 - b) la respirazione diventa difficile
 - c) vertigini o senso di stordimento si verificano
 - d) si percepisce il sapore o l'odore dei contaminanti o si percepisce irritazione.
- Per l'utilizzo con i filtri antigas e antiparticolato seguire le indicazioni e limitazioni d'uso indicate nelle istruzioni dal produttore.
- Non modificare o alterare il dispositivo.
- I dispositivi di protezione BLS non sono progettati secondo la Direttiva 2014/34/

UE.

- La norma di riferimento EN 136:1998 non richiede alcuna prova di permeazione chimica. In presenza di sostanze chimiche particolarmente aggressive non è garantita la permeabilità a tali inquinanti e ne è vietato l'utilizzo.
- Solo per uso da parte di personale esperto e qualificato.
- Conservare il dispositivo in un contenitore lontano dalle aree contaminate quando non si usa.
- Barba, lunghe basette o le stanghette degli occhiali possono interferire con l'adesione della maschera al viso e possono causare la fuoriuscita dell'aria. Non utilizzare in tali circostanze, o chi lo indossa sarà responsabile per eventuali danni che potrebbero essere causati da questo uso improprio.
- In caso di necessità è possibile richiedere l'accessorio C-22, montatura per lenti correttive per le piovrefacciale della serie 2000.

4 - ISTRUZIONI PER L'USO

- 4.1 Controllo prima dell'uso** Prima di ogni uso della maschera, è necessario fare un controllo su di essa, per verificare il buon funzionamento. Parti danneggiate o malfunzionanti devono essere sostituite prima di qualsiasi utilizzo.
- Operazioni di controllo:
- 0) Controllare la presenza nella maschera di qualsiasi segno di danno. Se ciò dovesse accadere si prega di contattare immediatamente il nostro venditore.
 - 1) prima del primo utilizzo esaminare attentamente la maschera, verificare che non ci siano danni e strappi o segni di sporcizia, controllare lo stato della guarnizione del viso per quanto attiene alla deformazione e all'integrità e controllarne il materiale che non deve essere rigido;
 - 2) Controllare che le valvole di espirazione e la valvola di inspirazione non abbiano deformazioni, rotture o strappi. Le valvole devono essere pulite, non deformate e libere di muoversi;
 - 3) controllare la condizione del visore e la sua pulizia;
 - 4) Verificare la condizione della bardatura e la sua elasticità e che tutte le cinghie siano completamente estese.

- 4.2 Indossamento e controllo** Dopo il controllo prima dell'uso, indossare la maschera seguendo questa procedura:
- 1a) Allungare le cinghie della bardatura, per quanto possibile, posizionare la bardatura dietro il capo e inserire il mento nella guarnizione facciale, aprendo le due cinghie inferiori della bardatura con le entrambe le mani. Posizionare la maschera e regolarla sul viso. Assicurarsi che i capelli non rimangano intrappolati tra la guarnizione e la fronte;
 - 2) Regolare le cinghie laterali, poi le cinghie superiori e, infine, quelle inferiori. Non tirare eccessivamente le cinghie;
 - 3) verifica a pressione negativa. Con la maschera indossata, chiudere il portafiltra con il palmo della mano ed inspirare profondamente. La maschera deve crollare verso il viso e rimanere in questa posizione per tutta la durata dell'inalazione;
 - 4) Verifica a pressione positiva. Posizionare il palmo della mano sul coperchio della valvola di espirazione ed espirare lentamente. Se la maschera si gonfia delicatamente un posizionamento adeguato è stato ottenuto.
- Questi controlli sono necessari per assicurare che la guarnizione sia a tenuta e che la maschera sia montata correttamente. Se non lo è, stringere le cinghie o regolare la maschera sul viso. Quindi ripetere il controllo fino a quando la verifica ha esito positivo. Se non è possibile ottenere un risultato adeguato non entrare nell'area contaminata.

- 4.3 Assemblaggio** Scegliere il filtro a seconda del tipo di contaminante, controllare la data di scadenza ed avvitarlo al connettore, assicurando che la guarnizione sul fondo del foro faccia un buon contatto. Per un corretto utilizzo dei filtri, vedere le informazioni allegate agli stessi filtri e prestare attenzione ad utilizzare i filtri dello stesso tipo e classe. Ora, dopo l'esito positivo della prova di tenuta e del controllo del filtro, è possibile entrare nell'area contaminata. I filtri devono essere sostituiti quando l'utente inizia a percepire l'odore o il sapore della sostanza pericolosa o in caso di irritazione. I filtri antipolvere devono essere sostituiti quando la resistenza respiratoria diventa troppo elevata.

- 4.4 Svestizione** Una volta terminato il lavoro, togliere la maschera, allentando le cinghie inferiori della bardatura e tirandola fuori dal mento verso l'alto.
In caso di dubbi sull'uso del prodotto rivolgersi a BLS srl.

5 - PULIZIA, MANUTENZIONE E CONSERVAZIONE TABELLA - Manutenzione programmata e piano di pulizia

Tipico di azione	Prima dell'uso (nuova maschera)	Prima di ogni utilizzo	Dopo ogni utilizzo	Mensile	Ogni due anni	Kit ricambio serie 200
Pulizia			X			- -
Disinfezione			X			- -
Controllo generale e controllo visivo	X	X		X		- -
Sostituzione della valvola di inalazione					X	SK - 126
Sostituzione della valvola di espirazione					X	SK - 127
Prova di tenuta (Par. 4.2)		X				- -

Per una panoramica completa dei ricambi disponibili consultare l'apposito listino parti di ricambio reso disponibile da BLS srl.

5.1 - Pulizia e disinfezione Prestare particolare attenzione a qualsiasi contaminante depositato sulla maschera. Tutte le operazioni di pulizia devono avvenire in zone sicure. Non utilizzare sostanze abrasive per pulire il visore e non usare solventi. Utilizzare esclusivamente questa procedura per pulire e disinfettare le maschere:

- 1) Dopo aver rimosso la maschera e il filtro contaminato, lavare la maschera sotto acqua corrente per rimuovere la maggior parte dei contaminanti; quindi pulire più a fondo ponendo in acqua calda (temperatura non superiore a 40 ° C) con un sapone neutro. Se la disinfezione è necessaria, utilizzare una soluzione di un disinfettante comune a base di cloro attivo in soluzione di cloruro di sodio.
- 2) Asciugare la maschera con un panno morbido e pulito o farla asciugare naturalmente.
- 3) Quando sarà asciutto, pulire il visore con un batuffolo di cotone pulito.

5.2 Manutenzione per BLS serie 2000

5.2.1 Controllo mensile e prima dell'uso

Esaminare la maschera controllare e verificare che:

- 1) Nessuna delle parti in plastica sia rotta
- 2) Non ci siano segni generali di usura o danni
- 3) La guarnizione facciale e/o la testiera non abbiano segni di tagli o lacerazioni
- 4) Le membrane e gli o-ring non siano eccessivamente usurati

Se la maschera ha uno qualsiasi di questi difetti, non deve essere utilizzata prima della sostituzione dei pezzi difettosi.

6 Manutenzione per BLS serie 2000

6.1 controllo mensile e prima dell'uso (generale controllo visivo) Esaminare la maschera e controllare secondo la tabella qui sopra. Utilizzare la stessa procedura per il controllo mensile. Se la maschera ha uno qualsiasi di questi difetti, non deve essere utilizzato prima che i pezzi difettosi vengano sostituiti.

6.2 Parti di Ricambio

6.2.1 Sostituzione della bardatura La bardatura ha 6 cinghie di regolazione ed è fatta di gomma. Sostituirla se vi è qualche segno di lacerazione. Per fare questo, tirare le cinghie attraverso fibbie. Dopo aver liberato tutte le cinghie, montare la nuova bardatura passando le cinghie attraverso le fibbie e assicurarsi che siano montate correttamente.

6.2.2 Sostituzione del visore Se il visore è stato rotto accidentalmente, per prima cosa rimuovere la bardatura e le fibbie. Quindi utilizzare un cacciavite per svitare il bullone dal dado e aprire la clip della reggetta. Durante il montaggio, prestare particolare attenzione che la guarnizione del viso e la reggetta siano centrati sul visore.

6.2.3 Sostituzione delle membrane Per sostituire le membrane va prima rimosso manualmente il mascherino frontale e successivamente estratte le membrane tirando verso se stessi. Dopo aver rimosso le membrane, sostituirle con quelle nuove, mettendole nel foro del rispettivo alloggiamento, prestando attenzione a metterle in posizione corretta e controllando che la superficie della membrana sia libera di muoversi.

6.2.4 Controlli sull'efficienza della maschera (test di tenuta pneumatica) Quando vengono sostituiti dei componenti e dopo ogni volta che la maschera viene rimontata in seguito ad operazioni di pulizia particolari, deve essere eseguito il test di tenuta pneumatica. Se non è possibile effettuare il test di tenuta pneumatica in caso di rottura o di particolare sostituzione, è necessario contattare BLS Srl o un'officina autorizzata. BLS Srl non si assume alcuna responsabilità per il cattivo funzionamento della maschera a causa di sostituzioni con ricambi non originali, effettuati anche senza il controllo di tenuta pneumatica o da officine

non autorizzate.

6.3 Conservazione Si consiglia di tenere le maschere nuove nella loro confezione originale in un locale ventilato, fuori dal contatto diretto del sole e lontano da fonti di calore. Lo stoccaggio deve essere preferibilmente tra -10 e + 50 ° C. BLS Srl raccomanda tuttavia di non utilizzare le maschere con più di 10 (dieci) anni, dopo tale periodo di tempo BLS suggerisce la sostituzione della maschera con una nuova. Per il trasporto utilizzare l'imballaggio originale.

VOLLMASKEN [DE]

VOM HERSTELLER BEREITGESTELLTE INFORMATIONEN: BENUTZER-HANDBUCH. ANLEITUNG FÜR DEN GEBRAUCH, PFLEGE UND WARTUNG DER VOLLMASKEN VON BLS

Diese Anleitung bezieht sich auf die Vollmasken von BLS der Produktserie 2000. BLS-Vollmasken müssen in Übereinstimmung mit den nachstehenden Hinweisen zu Gebrauch, Einschränkungen und ihrer Wartung und Pflege verwendet und gehandhabt werden. Unsachgemäßer Gebrauch, die Verwendung ungeeigneter Ersatzteile oder mangelhafte Wartung gefährden die Gesundheit und Sicherheit und führen zum Erlöschen der Garantie, wodurch der Hersteller von der Haftung befreit wird. Es ist zu betonen, dass persönliche Schutzausrüstungen für den Atemschutz immer durch Fachpersonal und unter Aufsicht einer Person verwendet werden müssen, die die Anwendungsgrenzen dieser Ausrüstungen und die geltenden Gesetze des Landes, in dem sie eingesetzt werden, genau kennt. **Achtung** Wenn Sie diese Anleitung verlieren oder weitere Exemplare benötigen, wenden Sie sich bitte unter Angabe der Codenummer ISU 049 an die unten stehende Adresse. Diese Vollmasken erfüllen nachweislich die Gesundheits-, Sicherheits- und Zertifizierungsanforderungen der europäischen Verordnung 425/2016. Die Vollmasken von BLS sind persönliche Schutzausrüstungen der Kategorie III und sind mit der CE-Kennzeichnung gemäß EN 136:1998 versehen.

1 - ALLGEMEINES

1.1 Beschreibung BLS stellt folgende Vollmaskenmodelle her

Modell	Klasse	Verwendete Filter	Material der Dichtung	Größen	Sprechmembran	Art der Sichtscheibe
BLS 2150	2	1 Filter Anschluss EN 148-1	Synthetischer Kautschuk	Einheitsgröße	JA	Polycarbonat
BLS 2150V	2	1 Filter Anschluss EN 148-1	Synthetischer Kautschuk	Einheitsgröße	JA	Glas

Eine Übersicht über das Zubehör, das mit den Vollmasken der BLS-Produktreihe kompatibel ist, finden Sie auf unserer Website www.blsgroup.com.

1.2 Anwendung Die Vollmasken dieser Produktserie können unter Bedingungen eingesetzt werden, die einen Schutz der Augen und der Atemwege erfordern. Sie eignen sich vor allem für giftige und/oder gefährliche Stoffe. Die Vollmasken von BLS können mit Gas-, Staub- und Kombinationsfiltern verwendet werden. Für die angemessene Verwendung und Auswahl der Filter siehe Anleitung, die den Filtern beiliegt.

1.3 Wahl der Atemschutzgeräte mit Filtern Bei der Wahl dieser Art von Schutzvorrichtungen sind folgende Indikatoren zu berücksichtigen: **NPF** (Nominal Protection Factor = Nennschutzzfaktor) ist der Wert, der sich aus dem in den einschlägigen europäischen Normen maximal zulässigen Prozentsatz der Gesamtleckage nach innen ergibt (NPF = 100/ % max. zulässige Gesamtleckage nach innen). **APF** (Assigned Protection Factor = zugewiesener Schutzzfaktor) ist das Schutzniveau, das man realistischweise mit einer angemessenen angepassten Atemschutzmaske haben soll (ist von Land zu Land unterschiedlich), **TLV** (Threshold Limit Value = Schwellengrenzwert) ist eine Konzentrationsschwelle - in der Regel ausgedrückt in Teilen pro Million - für die Sicherheit von Personen, die gefährlichen Stoffen ausgesetzt sind. APF multipliziert mit dem TLV-Wert des Stoffes ergibt die Schadstoffkonzentration, der jeder Bediener durch das Tragen einer bestimmten Ausrüstung ausgesetzt sein kann. Für die Wahl und Wartung der Filtervorrichtungen und die Definition von APF und NPF verweisen wir auf die europäische Norm EN529 und die nationalen Normen.

Art der Schutzeinrichtung	NPF	APF					Kommentar, Einschränkungen
		IT	FIN	D	S	Vereinigtes Königreich	
Komplette Maske inkl. Partikelfilter P1	5	4	4	4	4	4	Nicht empfohlen, da die starke Durchdringung des Filters die Gesamtleckage nach innen erhöht. Nicht geeignet für flüssige Aerosole, krebsereizende und radioaktive Stoffe, Mikroorganismen und biochemische Stoffe.
Komplette Maske inkl. Partikelfilter P2	16	15	15	15	15	15	Nicht geeignet zum Schutz vor radioaktiven Substanzen, aktiven Mikroorganismen und biochemischen Stoffen.
Komplette Maske inkl. Partikelfilter P3	1000	400	500	400	500	40	-
Komplette Maske inkl. Gasfilter*	2000	400	500	400	500	20	Gasfilter A, B, E, K, AX, SX, HgP3, NOP3 für verschiedene Anwendungen. Weitere Informationen entnehmen Sie bitte der Anleitung der BLS-Filter.
Vorrichtung mit Kombi-Filter	Die angegebenen Vielfachen der Grenzwerte für Gas- oder Partikelfilter werden gesondert angegeben, es gilt jedoch jeweils der niedrigere Wert.						-






* Bei der Verwendung von Gasfiltern dürfen folgende Konzentrationen nicht überschritten werden: Klasse 1 < 0,1 % Vol., Klasse 2 < 0,5 % Vol., Klasse 3 < 1 % Vol. gemäß Norm EN 14387:2021.

2 - ZERTIFIZIERUNG UND KENNZEICHNUNG

Die Masken wurden unter der Annahme der Konformität mit der harmonisierten Norm EN 136:1998 zertifiziert. Der Hersteller ist ISO 9001 zertifiziert.

2.1 Kennzeichnung







Beispiel für die Kennzeichnung gemäß EN 136:1998

				
a	b	c	d	e

wobei die Angaben folgende Bedeutungen haben:

- a - normativer Hinweis Ukraine
- b - Maskenmodell
- c - Angabe der Konformität mit den Anforderungen der europäischen Verordnung 425/2016 und der Norm EN 136:1998. 0426 identifiziert die benannte Stelle ITALCERT S.r.l. - Viale Sarca, 336 - 20126 Mailand (Italien), die für die Kontrolle zuständig ist.
- d - normativer Hinweis Europa
- e - Angabe der Klasse gemäß EN 136, die auf das Gerät angewandt wird

2.2 Kennzeichnung der Bauteile Alle Bauteile, die durch ihre Alterung die Sicherheit beeinträchtigen können, sind so gekennzeichnet, dass sie leicht zu erkennen sind. In der folgenden Tabelle sind die Kennzeichnungen auf dem Produkt und/oder seiner Verpackung aufgeführt:

					
1	2	3	4	5	6

- 1 Lesen Sie die Gebrauchsanweisung
- 2 Lagertemperaturbereich
- 3 Datum Monat/Jahr der Herstellung
- 4 Verfallsdatum
- 5 maximale relative Lagerfeuchtigkeit
- 6 Logo des Herstellers

3 - WARNHINWEISE UND EINSCHRÄNKUNGEN FÜR DIE NUTZUNG

- Diese Masken sind PSA und liefern keinen Sauerstoff. Sie dürfen nur mit Filtern in Bereichen verwendet werden, in denen die Sauerstoffkonzentration > 17 Volumenprozent beträgt (dieser Grenzwert kann je nach nationalen Vorschriften variieren).

- Filternde Atemschutzmasken sollten nicht in geschlossenen Räumen (z. B. Tanks, Tunneln) verwendet werden, da dort Sauerstoffmangel herrscht oder Stoffe vorhanden sind, die Luftschlüsse bilden können (z. B. Kohlendioxid).

- Atemschutzmasken sollten nicht in sauerstoffangereicherten Umgebungen (> 25 %) verwendet werden, da die Gefahr eines Brandes oder einer Explosion besteht.

- Verwenden Sie die Atemschutzmasken nicht mit Schadstoffen, die eine niedrige Geruchsschwelle haben oder unbekannt, oder in Konzentrationen, die unmittelbar lebens- und gesundheitsgefährlich sind, oder mit Stoffen, die bei der Reaktion mit chemischen Filtern große Hitze entwickeln können.

- Diese Masken wurden so entwickelt, dass sie mit den meisten gängigen Kopfschutzvorrichtungen (Helmen, Gehörschutzvorrichtungen usw.) und Schutzkleidung (Overalls) kompatibel sind. Wenn die Vollmaske gleichzeitig mit z. B. Helmen zum Kopfschutz oder mit Gehörschutzvorrichtungen zum Lärmschutz verwendet wird, ist es erforderlich, diese Schutzvorrichtungen über den Bändern der Maske zu tragen und man muss stets die Dichtheit der Maske überprüfen.

- Die Masken sollten nicht in Umgebungen mit unbekanntem Verunreinigungen verwendet werden. Im Zweifelsfall müssen isolierende Atemschutzmasken verwendet werden, die unabhängig von der äußeren Atmosphäre funktionieren.

- Die geeignete Art der Verpackung für den Transport der PSA ist die Original-Verkaufsverpackung.

- Verlassen Sie sofort den Arbeitsbereich, überprüfen Sie die Unversehrtheit der Atemschutzmaske und tauschen Sie Teile aus, wenn:

- a) die Teile beschädigt sein sollten
- b) man schwer atmet
- c) Schwindel oder Benommenheit bemerkt wird
- d) man den Geruch der Kontamination riecht oder schmeckt, oder eine Irritation wahrgenommen wird.

- Befolgen Sie bei der Verwendung von Gas- und Partikelfiltern die Anweisungen und Anwendungsbeschränkungen des Herstellers.

- Die Vorrichtung darf nicht verändert/modifiziert werden.

- Die Schutzvorrichtungen von BLS sind nicht gemäß der Richtlinie 2014/34/EU ausgelegt.

- Die Referenznorm EN 136:1998 schreibt keine Prüfung der chemischen Permeation vor. Bei Vorhandensein von besonders aggressiven Chemikalien ist die Dichtheit für solche Schadstoffe nicht gewährleistet und die Verwendung ist dafür verboten.

- Nur zur Verwendung durch erfahrendes und qualifiziertes Personal vorgesehen.

- Bewahren Sie die Vorrichtung, wenn sie nicht benutzt wird in einem Behälter außerhalb kontaminierter Bereiche auf.

- Bärte, lange Koteletten und Brillen können die Haftung der Maske auf dem Gesicht beeinträchtigen und zur Entweichung von Luft führen. Verwenden Sie die Maske nicht unter solchen Umständen, sonst haftet der Nutzer für alle Schäden, die durch eine solche unsachgemäße Verwendung verursacht werden können.

-Bei Bedarf können Sie das Zubehör C-22, den Korrekturglasrahmen für Vollmasken der Produktserie 2000, anfordern.

4 - GEBRAUCHSANWEISUNG

4.1 Kontrolle vor dem Gebrauch Vor jedem Gebrauch der Maske muss diese auf ihre Funktionstüchtigkeit überprüft werden. Beschädigte oder nicht funktionierende Teile müssen vor jedem Gebrauch ausgetauscht werden.

Schritte bei der Kontrolle:

Überprüfen Sie die Maske auf Anzeichen von Schäden. Wenden Sie sich ggf. umgehend an unseren Händler oder Verkäufer.

1) Prüfen Sie die Maske vor dem ersten Gebrauch sorgfältig auf Beschädigungen, Risse oder Verschmutzungen, prüfen Sie den Zustand der Gesichtsabdichtung auf Verformungen und Unversehrtheit und prüfen Sie das Material, das nicht steif sein darf.

2) Überprüfen Sie das Ausatemungs- und Einatemungsventil auf Verformungen, Risse oder Brüche. Die Ventile müssen sauber, nicht deformiert und frei beweglich sein.

3) Überprüfen Sie den Zustand der Sichtscheibe und ihre Sauberkeit.

4) Überprüfen Sie den Zustand und die Elastizität der Bänder und ob sie alle gut befestigt sind.

4.2 Anlegen und Überprüfen Legen Sie die Maske nach der Vorkontrolle wie folgt an:

- 1a) Ziehen Sie die Bänder so weit wie möglich auseinander, platzieren Sie die Bänder hinter dem Kopf und führen Sie das Kinn in die Gesichtsabdichtung ein, indem Sie die beiden unteren Bänder mit beiden Händen öffnen. Positionieren Sie die Maske und passen Sie sie am Gesicht an. Achten Sie darauf, dass keine Haare zwischen Dichtung und Stirn eingeklemmt werden.
- 2) Ziehen Sie zuerst die seitlichen, dann die oberen und erst dann die unteren

Bänder an. Ziehen Sie die Bänder nicht zu fest an.

3) Unterdruckprüfung. Schließen Sie bei aufgesetzter Maske die Filterhalterungen mit der Handfläche und atmen Sie tief ein. Die Maske muss sich am Gesicht ansaugen und während des Atmens auch in dieser Position bleiben.

4) Überdruckprüfung. Legen Sie Ihre Handfläche auf den Deckel des Ausatemventils und atmen Sie langsam aus. Wenn sich die Maske sanft auflüsst, ist die richtige Positionierung erreicht.

Diese Prüfungen sind notwendig, um sicherzustellen, dass die Dichtung funktioniert und die Maske richtig sitzt. Sollte dies nicht der Fall sein, ziehen Sie die Bänder an oder passen Sie die Maske besser am Gesicht an. Wiederholen Sie dann die Kontrolle, bis alles angemessen sitzt. Wenn kein angemessenes Ergebnis erzielt werden kann, darf der kontaminierte Bereich nicht betreten werden.

4.3 Montage Wählen Sie den Filter entsprechend der Art der Kontamination aus, überprüfen Sie das Verfallsdatum und schrauben Sie ihn auf den Anschluss, wobei Sie darauf achten müssen, dass die Dichtung gut am Boden der Öffnung anliegt. Für einen korrekten Gebrauch der Filter beachten Sie bitte die den Filtern beigefügten Informationen und achten Sie darauf, Filter des angemessenen Typs und der angemessenen Klasse zu verwenden. Nach erfolgreicher Dichtheitsprüfung und Filterkontrolle kann der kontaminierte Bereich betreten werden. Die Filter sollten ersetzt werden, wenn der Benutzer beginnt, den Gefahrstoff zu riechen oder zu schmecken, oder sollte eine Reizung auftreten. Die Staubfilter sollten ersetzt werden, wenn der Atemwiderstand zu hoch wird.

4.4 Abnahme Nehmen Sie die Maske nach Beendigung der Arbeit ab, indem Sie die unteren Bänder der Bebanderung lösen und die Maske vom Kinn aus nach oben ziehen.

Wenden Sie sich im Zweifelsfall an BLS srl, sollten Sie Fragen zur Verwendung des Produkts haben.

5 - REINIGUNG, WARTUNG, PFLEGE und LAGERUNG

TABELLE - Wartungs- und Reinigungsplan

Art der Maßnahme	Vor dem ersten Gebrauch (neue Maske)	Vor jeder Verwendung	Nach jeder Verwendung	Monatlich	Alle zwei Jahre	Ersatzteilsatz Produktserie 200
Reinigung			X			- -
Desinfektion			X			- -
Allgemeine Kontrolle und Sichtprüfung	X	X		X		- -
Ersatz des Inhalationsventils					X	SK - 126
Ersatz des Ausatemventils					X	SK - 127
Dichtheitsprüfung (Abs. 4.2)		X				- -

Eine vollständige Übersicht der verfügbaren Ersatzteile finden Sie in der von BLS srl zur Verfügung gestellten Ersatzteilliste.

5.1 - Reinigung und Desinfektion Achten Sie besonders auf Verunreinigungen, die sich auf der Maske ablagern können. Alle Reinigungsarbeiten müssen in sicheren Bereichen durchgeführt werden. Verwenden Sie zur Reinigung der Sichtscheibe keine Scheuer- und Lösungsmittel. Reinigen und desinfizieren Sie die Masken ausschließlich nach diesem Verfahren:

- 1) Nachdem Sie die verunreinigte Maske und den Filter entfernt haben, waschen Sie die Maske unter fließendem Wasser ab, um die meisten Verunreinigungen zu entfernen. Reinigen Sie sie anschließend gründlicher, indem Sie sie in warmes Wasser (Temperatur von nicht mehr als 40 °C) mit einer milden Seife legen. Wenn eine Desinfektion erforderlich ist, verwenden Sie eine Lösung aus einem gängigen aktiven Chlordesinfektionsmittel in Natriumchloridlösung.
- 2) Trocknen Sie die Maske mit einem weichen, sauberen Tuch, oder lassen Sie sie an der Luft trocknen.
- 3) Reinigen Sie die Sichtscheibe nach dem Trocknen mit einem sauberen Wattebausch.

5.2 Instandhaltung der BLS-Produktserie 2000

5.2.1 Monatliche Kontrolle und vor dem Gebrauch

Untersuchen Sie die Maske und prüfen Sie, ob

- 1) Kunststoffteile gebrochen sind
- 2) allgemeinen Anzeichen von Verschleiß oder Beschädigung vorhanden sind
- 3) die Gesichtsabdichtung und/oder das Kopfteil Anzeichen von Schnitten oder Rissen aufweisen
- 4) die Membranen und O-Ringe nicht übermäßig abgenutzt sind

Weist die Maske einen dieser Mängel auf, darf sie nicht verwendet werden, bevor die defekten Teile ausgetauscht wurden.

6 Instandhaltung der BLS-Produktserie 2000

6.1 Monatliche Kontrolle und vor dem Gebrauch (allgemeine Sichtprüfung)

Kontrollieren Sie die Maske und prüfen Sie sie gemäß der obigen Tabelle. Gehen Sie bei der monatlichen Kontrolle genauso vor. Weist die Maske einen der angegebenen Mängel auf, darf sie nicht verwendet werden, bevor die defekten Teile ausgetauscht wurden.

6.2 Ersatzteile

6.2.1 Austausch der Bebanderung Die Bebanderung hat 6 verstellbare Gummibänder. Ersetzen Sie sie, sollte sie Risse aufweisen. Ziehen Sie dazu die Bänder durch die Schnallen. Nachdem Sie alle Bänder aus den Schnallen gelöst haben, legen Sie die neue Bebanderung an, indem Sie die Bänder durch die Schnallen ziehen und sich vergewissern, dass sie angemessen sitzen.

6.2.2 Austausch der Sichtscheibe Sollte sich die Sichtscheibe versehentlich beschädigen oder brechen, entfernen Sie zunächst die Bebanderung und die Schnallen. Schrauben Sie dann mit einem Schraubendreher die Schraube von der Mutter ab und öffnen Sie den Clip des Spannbandes. Achten Sie bei der Montage besonders darauf, dass die Gesichtsabdichtung und das Spannband mittig auf der Sichtscheibe liegen.

6.2.3 Auswechseln der Membranen Zum Auswechseln der Membranen muss zunächst die Frontmaske von Hand abgenommen und dann die Membranen durch Ziehen zu sich hin herausgezogen werden. Nach dem Entfernen der Membranen sind diese durch neue zu ersetzen, die in den Sitz des jeweiligen Gehäuses einzusetzen sind, wobei auf die korrekte Positionierung zu achten und zu prüfen ist, ob die Membranoberfläche frei beweglich ist.

6.2.4 Kontrolle der Wirksamkeit der Maske (pneumatische Dichtheitsprüfung) Beim Austausch von Bauteilen, nach jedem Wiederzusammenbau der Maske und nach speziellen Reinigungsarbeiten muss die pneumatische Dichtheitsprüfung durchgeführt werden. Sollte es nicht möglich sein, die Dichtheitsprüfung im Falle eines Bruchs oder eines speziellen Austauschs durchzuführen, muss BLS Srl oder ein zur Reparatur berechtigtes Unternehmen kontaktiert werden. BLS Srl übernimmt keine Haftung für Fehlfunktionen der Maske, die auf den Austausch von nicht originalen Ersatzteilen, auf Masken ohne pneumatische Dichtheitsprüfung oder auf Eingriffe von nicht zur Reparatur autorisierten Unternehmen zurückzuführen sind.

6.3 Lagerung Wir empfehlen, neue Masken in ihrer Originalverpackung in einem belüfteten Raum, geschützt vor direkter Sonneneinstrahlung und Wärmequellen aufzubewahren. Die Lagerung sollte vorzugsweise bei einer Temperatur zwischen -10 und + 50 °C erfolgen. BLS Srl empfiehlt jedoch, keine Masken zu verwenden, die älter sind als 10 (zehn) Jahre. Nach Ablauf dieser Zeit empfiehlt BLS, die Maske durch eine neue zu ersetzen. Verwenden Sie für den Transport und das Handling des Produkts die Originalverpackung.

HELE MASKERS [NL]

DE DOOR DE FABRIKANT VERSTREKTE INFORMATIE: GEBRUIKSHANDELIJING, BEDIENINGS- EN ONDERHOUDSINSTRUCTIES VOOR HELE MASKERS VAN BLS

Deze instructies verwijzen naar de serie van hele maskers van de 2000-serie van BLS. Hele maskers van BLS moeten worden gebruikt en bediend in overeenstemming met de onderstaande instructies met betrekking tot gebruik, beperkingen en onderhoud. Onjuist gebruik, gebruik van ongeschikte reserveonderdelen of slecht onderhoud zijn gevaarlijk voor de gezondheid en veiligheid en doen de garantie vervallen, waardoor de fabrikant van alle aansprakelijkheid wordt vrijgesteld. Benadrukt moet worden dat persoonlijke beschermingsmiddelen voor het beschermen van de ademhaling altijd moeten worden gebruikt door gespecialiseerd personeel, onder toezicht van een persoon die perfect op de hoogte is van de toepassingslimieten van dergelijke apparaten en van de wetten die van kracht zijn in het land waar u zich bevindt. **Let op!** In geval van verlies van deze instructies of van behoefte aan verdere kopieën, neem contact op met het onderstaande adres en vermeld het respectieve codenummer: ISU 049. Van deze hele maskers is aangetoond dat ze voldoen aan de gezondheids-, veiligheids- en certificeringsvereisten van de Europese Verordening nummer 425 van 2016. Hele maskers van BLS zijn persoonlijke beschermingsmiddelen die in categorie nummer III vallen en CE-gemarkeerd zijn in overeenstemming met de standaard EN 136:1998.

1 - ALGEMENE INFORMATIE

1.1 Beschrijving BLS produceert de volgende modellen volgeaatsmaskers

Model	Klas	Gebruikte filters	Pakkingsmateriaal	Maten	Fonisch membraan	Type van zoeker
-------	------	-------------------	-------------------	-------	------------------	-----------------

BLS 2150	2	1 filteraansluiting van de standaard EN 148-1	Synthetisch rubber	Universeel	JA	Polycarbonaat
BLS 2150V	2	1 filteraansluiting van de standaard EN 148-1	Synthetisch rubber	Universeel	JA	Glas

Zie de volgende website voor een overzicht van accessoires die compatibel zijn met volgelaatsmaskers uit de serie van BLS: www.blsgroup.com

1.2 Toepassingen De volgelaatsmaskers van deze serie kunnen worden toegepast in omstandigheden die bescherming voor de ogen en de ademhaling vereisen. Ze zijn bijzonder geschikt voor giftige en/of gevaarlijke stoffen. BLS volgelaatsmaskers kunnen worden gebruikt met gas-, stof- en gecombineerde filters. Voor correct gebruik en keuze van filters, zie de instructies bij de filters.

1.3 Selecteren van ademhalingsbeschermingsmiddelen uitgerust met een filter Om dit type beschermingsmiddelen te selecteren, moeten de volgende indicatoren in aanmerking worden genomen: **NPF** (nominale protectiefactor) is de waarde die wordt verkregen uit het maximale percentage van de totale toegestane lekkage naar binnen door de betreffende Europese norm (NPF = 100%/ maximaal toegestane totale lekkage naar binnen). **TPF** (toegekende protectiefactor) is het niveau van ademhalingsbescherming dat realistisch gezien kan worden bereikt met een correct gedragen ademhalingsapparaat (dit verschilt per land) **TLV** (threshold limit value) is een concentratiedrempel - over het algemeen uitgedrukt in deeltjes per miljoen, ppm - voor de veiligheid van personen die worden blootgesteld aan gevaarlijke stoffen. De TPF overeenkomstig met de TLV van de substantie geeft de concentratie van verontreinigende stoffen waaraan een gebruiker kan worden blootgesteld terwijl hij een specifiek apparaat draagt. Raadpleeg voor de keuze en het onderhoud van filtratieapparaten en voor de definitie en het gebruik van TPF en NPF ook de Europese norm EN 529 en de betreffende nationale normen.

Type beveiligingsapparaat	FPN	FPA					Verenigd Koninkrijk	Opmerking en beperkingen
		NL	FIN	D	S			
Volgelaatsmasker met deeltjesfilter P1	5	4	4	4	4	4	Niet aanbevelen, omdat de hoge doordringing door het filter het totale verlies naar binnen vergroot. Niet geschikt voor vloeibare aerosolen, kankerverwekkende en radioactieve stoffen, micro-organismen en biochemische middelen.	
Volgelaatsmasker met deeltjesfilter P2	16	15	15	15	15	15	Niet geschikt voor bescherming tegen radioactieve stoffen, actieve micro-organismen en biochemische middelen.	
Volgelaatsmasker met filter P3	1000	400	500	400	500	40	-	
Heel masker met gasfilters*	2000	400	500	400	500	20	Filters voor gassen A, B, E, K, AX, SX, HgP3, NOP3 voor diverse toepassingen. Raadpleeg voor meer informatie de instructies van de BLS-filters.	
Apparaat met gecombineerd filter	De opgegeven veelvouden van drempelwaarden voor gas- of deeltjesfilters worden apart aangegeven, maar de laagste waarde is telkens van toepassing.						-	






* De volgende concentraties mogen nooit worden overschreden bij het gebruik van gasfilters: Klasse 1 <0,1% vol, Klasse 2 <0,5% vol, Klasse 3 <1% vol, zoals vereist door de standaard EN 14387:2021.

2 - CERTIFICERINGEN EN KEURMERKEN

De maskers zijn gecertificeerd met behulp van het vermoeden van conformiteit met de geharmoniseerde norm EN 136:1998. De fabrikant is ISO 9001 gecertificeerd.

2.1 Opschriften

Voorbeeld van markering volgens norm EN 136:1998

				
a	b	c	d	e

waarin:

a - Referentienormen van Oekraïne







b - Model van het masker;

c - Merk van naleving van de vereisten van de Europese Verordening nummer 425 van 2016 en naleving van EN 136:1998. **0426** identificeert de aangemelde instantie, ITALCERT Srl - Viale Sarca, 336 - 20126 Milaan (Italië) die verantwoordelijk is voor de controle.

d - Referentie Europese regelgeving

e - geeft de klasse aan volgens EN 136 waartoe het apparaat behoort

2.2 Markering van componenten Alle onderdelen die door veroudering de veiligheid in gevaar kunnen brengen, zijn zo gemarkeerd dat ze gemakkelijk herkenbaar zijn. De volgende tabel toont de markeringen die op het product en/of op de verpakking staan:

					
1	2	3	4	5	6

-1 Lees de gebruiksaanwijzing

-2 Bereik opslagtemperatuur

-3 Productiedatum maand/jaar

-4 Houdbaarheidsdatum

-5 Maximale relatieve vochtigheid bij opslag

-6 Identificatietelogo van de fabrikant

3 - WAARSCHUWINGEN EN BEPERKINGEN BIJ GEBRUIK

- Hele BLS-maskers zijn PBM 's die geen zuurstof leveren. Ze kunnen alleen met filters worden gebruikt in gebieden waar de zuurstofconcentratie > 17 % volumeprocent is. (Deze limiet kan variëren naar gelang de nationale regelgeving).
- Filtratieapparaten mogen niet worden gebruikt in besloten ruimtes (bijv. tanks, tunnels) vanwege zuurstofgebrek of de aanwezigheid van stoffen die een vacuüm kunnen veroorzaken (bijv. kooldioxide).

- Gebruik de filtermaskers niet in met zuurstof verrijkte atmosferen (> 25%), vanwege het waarschijnlijke risico op brand of explosie.

- Gebruik de ademhalingsbeschermingen niet met verontreinigende die een lage geurdrempel hebben of onbekend zijn of in concentraties die een onmiddellijk gevaar vormen voor leven en gezondheid, of met stoffen die een hoge warmteontwikkeling kunnen genereren in reactie met chemische filters.

- Deze maskers zijn ontworpen om compatibel te zijn met de meeste hoofdbeschermingsmiddelen (helmen, gehoorbeschermers, enz.) en met de beschermende kleding (overalls) die gewoonlijk op de markt zijn. Als het volgelaatsmasker wordt gebruikt in combinatie met bijvoorbeeld helmen voor hoofdbescherming of koptelefoons voor geluidsbescherming, moeten deze beschermingsmiddelen boven het harnas worden gedragen. In elk geval is het aan te raden om altijd te controleren of het masker goed op het gezicht zit.

- Deze maskers mogen niet worden gebruikt als de omgeving en de verontreiniging onbekend zijn. In geval van twijfel dienen isolerende ademhalingsbeschermingen gebruikt te worden, die onafhankelijk van de externe atmosfeer werken.

- Het meest geschikte type verpakking om de PBM te vervoeren, is de verkoopverpakking.

- Verlaat het werkgebied onmiddellijk, controleer de compleetheid van het masker en vervang de onderdelen als:

a) de onderdelen beschadigd mochten zijn

b) het ademen moeilijk wordt

c) duizeligheid of gedesoriënteerdheid optreedt

d) u verontreinigingen proeft of ruikt of irritatie voelt.

- Volg voor gebruik met gasfilters en deeltjesfilters de aanwijzingen en gebruikbeperkingen die zijn aangegeven in de instructies van de fabrikant.

- Wijzig of verander het apparaat niet.

- BLS-beschermingsmiddelen zijn niet ontworpen volgens Richtlijn 2014/34/EU.

- De referentienorm EN 136:1998 vereist in deze context geen chemische permeatietests. Wanneer er bijzonder agressieve chemische stoffen aanwezig zijn, is de doortaikbaarheid van deze verontreinigende stoffen niet gegarandeerd en is het gebruik ervan verboden.

- Alleen voor gebruik door ervaren en gekwalificeerd personeel.

- Bewaar het apparaat in een opbergdoos, uit de buurt van besmette gebieden wanneer het niet in gebruik is.

- Baarden, lange bakkebaarden of de pootjes van een bril kunnen de aansluiting van het masker op het gezicht belemmeren en ervoor zorgen dat er lucht kan ontsnappen. Onder dergelijke omstandigheden niet gebruiken, anders is de drager verantwoordelijk voor eventuele schade die door dit onjuist gebruik kan worden veroorzaakt.

-Indien nodig kan het accessoire C-22 worden besteld. Dit is een correctieframe voor de volgelatserie 2000.

4 - GEBRUIKSAANWIJZING

4.1 Controle voor gebruik Voor elk gebruik dient het masker gecontroleerd te worden, om te beoordelen of het goed werkt. Beschadigde of defecte onderdelen moeten vóór elk gebruik worden vervangen. Controlewerkzaamheden:

- 0) Controleer het masker op tekenen van schade. Als dit zo mocht zijn, neem dan onmiddellijk contact op met onze verkoper.
- 1) controleer het masker voor het eerste gebruik zorgvuldig, controleer of er geen beschadigingen en scheuren of tekenen van vuil zijn, controleer de staat van de gelaatsafdichting op vervorming en compleetheid en controleer of het materiaal niet stijf is.
- 2) De expiratie- en inadementielen moeten worden gecontroleerd op vervormingen, breuken of scheuren. De ventielen moeten schoon zijn, niet vervormd en vrij kunnen bewegen;
- 3) controleer of het vizier in goede staat verkeert en of het schoon is;
- 4) controleer of het harnas in goede staat verkeert en of het elastisch is en of alle riemen zo lang mogelijk zijn.

4.2 Opzetten en controleren Na de controle voor gebruik zet u het masker op volgens deze procedure:

- 1a) Maak de riemen van het harnas zo lang mogelijk, plaats het harnas achter het hoofd en steek de kin in de gelaatsafdichting, terwijl u de twee onderste banden van het harnas met beide handen opent. Plaats het masker en pas het aan het gezicht aan. Zorg dat er geen haar tussen de afdichting en het voorhoofd komt te zitten;
- 2) Pas de zijriemen aan, vervolgens de bovenste riemen en ten slotte de onderste. Trek de riemen niet te strak aan;
- 3) Controleer bij onderdruk. Met het masker op moet men de filterhouder met de palm van de hand sluiten en dan diep inademen. Het masker moet in de richting van het gezicht zakken en dient tijdens het inademen in deze positie te blijven;
- 4) Controleer bij bovendruk. Plaats uw handpalm op het deksel van het uitademventiel en adem langzaam uit. Als het masker zachtjes opzwelt, is de juiste pasvorm bereikt.

Deze controles zijn nodig om er zeker van te zijn dat de afdichting goed vastzit en dat het masker correct is aangebracht. Als dit niet het geval is, trek dan de riemen aan of stel het masker op uw gezicht in. Herhaal vervolgens de controle totdat deze succesvol is. Als het niet mogelijk is om een juist resultaat te verkrijgen, ga dan geen besmette ruimte in.

4.3 Montage Kies het filter volgens het type verontreiniging, controleer de houdbaarheidsdatum en schroef het in het verbindingstuk, zorg dat de afdichting aan de onderkant van het gat goed contact maakt. Voor een correct gebruik van de filters, zie de informatie die bij deze filters is toegevoegd en wees voorzichtig met het gebruik van filters van hetzelfde type en dezelfde klasse. Na deze succesvolle lekgetestet en filtercontrole is het mogelijk om de besmette ruimte te betreden. De filters moeten worden vervangen wanneer de gebruiker de geur of smaak van de gevaarlijke stof begint waar te nemen of in geval van irritatie. Stoffilters moeten worden vervangen wanneer de ademweerstand te hoog wordt.

4.4 Afdoen Als het werk klaar is, verwijderd u het masker door de onderste banden van het harnas los te maken en het vanaf de kin omhoog te trekken.

Als je twijfels hebt over het gebruik van het product, moet je contact opnemen met de fabrikant, BLS srl.

5 - REINIGING, ONDERHOUD EN OPSLAG

TABEL - Gepland onderhouds- en reinigingsplan

Type van actie	Voor gebruik (nieuw masker)	Vóór elk gebruik	Na elk gebruik	Maandelijks	Elke twee jaar	Reservekit voor de serie 200
Reiniging			X			- -
Desinfectie			X			- -
Algemene controle en visuele controle	X	X		X		- -
Vervangen van het inadementiel					X	SK - 126
Vervangen van het uitademventiel					X	SK - 127
Lekgetest (par. 4.2)		X				- -

Voor een volledig overzicht van de beschikbare reserveonderdelen raadpleegt u de speciale lijst met reserveonderdelen die beschikbaar is gesteld door BLS BV.

5.1 - Reiniging en desinfectie Let goed op eventuele verontreinigingen

die op het masker aanwezig zijn. Alle schoonmaakwerkzaamheden moeten plaatsvinden in veilige gebieden. Gebruik geen schurende middelen om het vizier schoon te maken en gebruik geen oplosmiddelen. Gebruik alleen deze procedure om de maskers schoon te maken en te desinfecteren:

- 1) Na het verwijderen van het verontreinigde masker en filter het masker onder stromend water wassen om de meeste verontreinigingen te verwijderen; maak het daarna grondiger schoon door het in warm water te leggen (temperatuur niet hoger dan 40 °C) met neutrale zeep. Als desinfectie nodig is, moet een oplossing van een gebruikelijk desinfectiemiddel op basis van actief chloor in een natriumchlorideoplossing worden gebruikt.
- 2) Droog het masker af met een zachte, schone doek of laat het op natuurlijke wijze drogen.
- 3) Als het vizier droog is, voegt u het af met een schoon wazje.

5.2 Onderhoud voor apparaten uit de BLS 2000-serie

5.2.1 Maandelijks controle en controle voor gebruik

Kijk het masker na en controleer of:

- 1) Geen van de plastic onderdelen kapot is
- 2) Er geen algemene tekenen van slijtage of schade zijn
- 3) De gelaatsafdichting en/of het hoofdeinde geen tekenen van insnijdingen of scheuren vertonen
- 4) Membranen en O-ringen niet overmatig zijn versleten

Als het masker een van deze defecten heeft, mag het niet worden gebruikt voordat de defecte onderdelen zijn vervangen.

6 Onderhoud voor apparaten uit de BLS 2000-serie

6.1 Maandelijks controle en controle voor gebruik (algemene visuele controle) Onderzoek het masker en controleer volgens de bovenstaande tabel. Gebruik dezelfde procedure voor maandelijks controle. Als het masker één van deze defecten vertoont, mag het niet worden gebruikt voordat de defecte onderdelen zijn vervangen.

6.2 Reserveonderdelen

6.2.1 Vervangen van het harnas Het harnas heeft 6 verstelbanden en is gemaakt van rubber. Vervang het als er tekenen van scheuren zijn. Trek hiervoor de riemen door de gespen. Nadat alle riemen zijn losgemaakt, monteert u het nieuwe harnas door de riemen door de gespen te halen en te controleren of ze correct zijn aangebracht.

6.2.2 Vervangen van het vizier Als het vizier per ongeluk is gebroken, verwijder dan eerst het harnas en de gespen. Gebruik vervolgens een schroevendraaier om de bout van de moer los te draaien en de riemclip te openen. Let er bij de montage vooral op dat de gezichtsafdichting en de band op het vizier gecentreerd zijn.

6.2.3 Vervangen van de membranen Om de membranen te vervangen, verwijdert u eerst het voormasker handmatig en verwijdert u vervolgens de membranen die naar zich toe trekken. Nadat u de membranen hebt verwijderd, vervangt u ze door nieuwe, plaatst u ze in het gat van de betreffende behuizing en let erop dat u ze in de juiste positie plaatst en dat u controleert of het oppervlak van het membraan vrij kan bewegen.

6.2.4 Controles op de efficiëntie van het masker (pneumatische afdichtingstest) Wanneer componenten worden vervangen en na elke keer dat het masker opnieuw wordt gemonteerd na speciale reinigingswerkzaamheden, moet de pneumatische afdichtingstest worden uitgevoerd. Als het door breuk of een bepaalde vervanging niet mogelijk is om de pneumatische afdichtingstest uit te voeren, dient u contact op te nemen met BLS BV of een erkende werkplaats. De onderneming BLS SRL aanvaardt geen verantwoordelijkheid voor de storing van het masker als gevolg van vervangingen door niet-originele reserveonderdelen, zelfs uitgevoerd zonder de pneumatische afdichtingscontrole of door niet-geautoriseerde werkplaatsen.

6.3 Opslag Het wordt aanbevolen om nieuwe maskers in hun originele verpakking in een geventileerde ruimte te bewaren, uit direct contact met de zon en uit de buurt van warmtebronnen. Bij voorkeur bewaren tussen -10 en +50 °C. BLS BV raadt echter aan om geen maskers te gebruiken die ouder zijn dan 10 (tien) jaar; na deze periode raadt BLS aan om het masker te vervangen door een nieuw exemplaar. Gebruik tijdens transport de originele verpakking.

ПОЛНОЛИЦЕВЫЕ МАСКИ [RU]

ИНФОРМАЦИЯ, ПРЕДОСТАВЛЕННАЯ ПРОИЗВОДИТЕЛЕМ:

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ. ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ ДЛЯ ПОЛНОЛИЦЕВЫХ МАСОК BLS

Эти инструкции относятся к полнолицевым маскам серии BLS серии 2000: Полнолицевые маски BLS необходимо использовать и обращаться с ними в соответствии с инструкциями, приведенными ниже, касающимися эксплуатации, ограничений и технического обслуживания. Неправильная эксплуатация, использование ненадежных запасных частей или плохое техническое обслуживание опасны для здоровья и безопасности, а также отменяют гарантию, освобождая производителя от любой ответственности. Необходимо подчеркнуть, что средства индивидуальной защиты для защиты

дыхательных путей должны всегда использоваться специализированным персоналом под контролем лица, прекрасно осведомленного об ограничениях применения этих средств и о законах, действующих в стране пребывания. **Внимание** Если инструкции оказываются утеряны, или Вам нужны дополнительные копии, свяжитесь с нами по нижеуказанному адресу, указав код: ISU 049. Доказано, что эти полнолицевые маски соответствуют требованиям по охране здоровья, безопасности и сертификации Регламента ЕС 425/2016. Полнолицевые маски BLS это средства индивидуальной защиты, входящие в категорию III, имеют маркировку CE в соответствии с нормативой EN 136:1998.

1 - ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

1.1 Описание BLS производит следующие модели полнолицевых масок

Модель	Класс	Используемые фильтры	Материал обтюратора	Размеры	Речевая диафрагма	Тип визора
BLS 2150	2	1 фильтр соеднение EN 148-1	Синтетический каучук	Универсальная	ДА	Поликарбонат
BLS 2150V	2	1 фильтр соеднение EN 148-1	Синтетический каучук	Универсальная	ДА	Стекло

Обзор аксессуаров, совместимых с полнолицевыми масками гаммы BLS, можно посмотреть в специальном разделе сайта www.blsgroup.com

1.2 Применение Полнолицевые маски этих серий могут использоваться в условиях, требующих защиты глаз и дыхательных путей. Они особенно показаны для среды с токсичными и/или опасными веществами. Полнолицевые маски BLS могут использоваться в комплекте с противогазовыми, противопопыльными и комбинированными фильтрами. Чтобы правильно эксплуатировать и выбрать фильтры, рекомендуется ознакомиться с инструкциями, идущими в комплекте с фильтрами.

1.3 Выбор устройств для защиты дыхательных путей, снабженных фильтром Чтобы выбрать этот тип защитных устройств, необходимо учитывать следующие факторы: **FPN** (номинальный фактор защиты) это значение, полученное из максимального процентного соотношения общей утечки вовнутрь, допустимой соответствующей европейской нормой (FPN = 100 % максимальная допустимая общая утечка вовнутрь), **FPA** (установленный фактор защиты) это уровень защиты дыхательных путей, которого можно реально достичь, надевая должным образом респиратор (он отличается в зависимости от государства), **TLV** (предельно допустимая концентрация) это предельная концентрация - обычно выраженная в частицах на миллион, чм, - для безопасности людей, подвергающихся воздействию опасных веществ. Установленный фактор защиты, помноженный на предельно допустимую концентрацию вещества (FPAxTLV) дает значение концентрации загрязняющих веществ, которой может подвергаться рабочий, надевая специальное устройство. Насчет выбора и технического обслуживания фильтрующих устройств, а также за информацией об определении и эксплуатации обращаться к европейской норме EN 529 и к местным соответствующим нормативам.

Тип защитного устройства	Номинальный фактор защиты	Установленный фактор защиты					Комментарий, ограничения
		IT	FIN	D	S	Великобритания	
Полнолицевая маска с фильтром для улавливания частиц P1	5	4	4	4	4	4	Не рекомендовано, так как сильное провисание через фильтр увеличивает общую утечку вовнутрь. Не предназначено для жидких распылителей, канцерогенных и радиоактивных веществ, микроорганизмов и биологических субстанций.
Полнолицевая маска с фильтром для улавливания частиц P2	16	15	15	15	15	15	Не предназначено для защиты против радиоактивных веществ, активных микроорганизмов и биологических субстанций.
Полнолицевая маска с фильтром P3	1000	400	500	400	500	40	-

Полнолицевая маска с противогазовыми фильтрами *	2000	400	500	400	500	20	Противогазовые фильтры A, B, E, K, AX, SX, HgP3, NOP3 для различных применений. За более подробной информацией обращайтесь к инструкциям фильтров BLS.
Устройство с комбинированным фильтром	Установленные кратные предельные значения по газу или фильтрам для улавливания частиц указаны раздельно, но в любом случае применяется меньшее значение.						-

* При использовании противогазовых фильтров рекомендуется не превышать следующую концентрацию: Класс 1 <0,1% по объему, класс 2 <0,5% по объему, класс 3 <1% по объему, как предусмотрено сертификатом EN 14387:2021.

2 - СЕРТИФИКАЦИИ И МАРКИРОВКА

Маски были сертифицированы с привлечением допущения соответствия унифицированному стандарту EN 136:1998. Производитель сертифицирован по стандарту ISO 9001.

2.1 Маркировка

Пример маркировки согласно нормативу EN 136:1998

a	b	c	d	e

где:

a – Отсылка к нормативе Украины

b - Модель маски;

c - Марка соответствия требованиям Европейского Регламента 425/2016 и соответствие нормативе EN 136:1998. **0426** определяет Уполномоченный орган по сертификации продукции ООО Italcert S.r.l. - Проспект Сарка (Viale Sarca), 336 - 20126 Милан (Италия), осуществляющий контроль.

d – Отсылка к Европейской нормативе

e - указывает класс, согласно нормативу EN 136, к которой относится устройство

2.2 Маркировка компонентов Все компоненты, которые могут поставить под угрозу безопасность по причине изношенности, специально помечены так, чтобы их было легко идентифицировать. В таблице ниже приведены маркировки, присутствующие на продукте и/или на его упаковке:

1	2	3	4	5	6

-1 Прочитать инструкции по эксплуатации

-2 Интервал температуры хранения

-3 Штемпель с указанием даты месяца/год производства

-4 Срок истечения годности

-5 Максимальная влажность хранения

-6 Идентификационный логотип производителя

3 - ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ОГРАНИЧЕНИЯ В ИСПОЛЬЗОВАНИИ

Полнолицевые маски BLS являются персональными устройствами защиты, которые не поставляют кислород. Они могут использоваться с фильтрами только в местах с концентрацией кислорода > 17% по объему. (Это ограничение может меняться в зависимости от регламента страны местонахождения).

- Фильтрующие устройства не должны использоваться в закрытых помещениях (например, цистернах, туннелях) по причине падения уровня кислорода или наличия веществ, которые могут создавать вакуум воздуха (например, углекислый газ).

- Не использовать фильтрующие респираторы при атмосфере, богатой кислородом (> 25%), так как есть риск возникновения пожаров или взрывов.

- Не использовать респираторы в загрязненной среде, где низкий порог восприятия запаха или загрязняющие вещества неизвестны или в концентрации, опасной для жизни и здоровья, или с примесью веществ, которые могут провоцировать повышенный нагрев, вступая в реакцию с противохимическими фильтрами.

- Эти маски спроектированы так, чтобы быть совместимыми с большей

частью обычных головных защитных устройств (касками, наушниками, и т.д.) и с защитными предметами одежды (спецодеждой); когда полнолицевая маска используется одновременно, например, вместе с защитными касками или противошумными наушниками, необходимо надевать эти устройства поверх всех креплений. В любом случае рекомендуется всегда контролировать герметичность маски.

- Эти маски не должны использоваться, если среда и вид загрязнения неизвестны. В случае сомнений должны использоваться изолирующие респираторы, действующие независимо от внешней атмосферы.

- Тип упаковки, подходящей для транспортировки персональных средств защиты, - потребительская упаковка.

- Немедленно удалиться из рабочей зоны, проверить целостность респиратора и заменить детали, если:

- a) детали повреждены
- b) стало трудно дышать
- c) появилось головокружение или чувство оглушения
- d) чувствуется вкус или запах загрязняющих веществ или чувствуется раздражение.

- По использованию с противогазовыми фильтрами или фильтрами для улавливания частиц следовать указаниями и ограничениям использования, приведенными производителем в инструкциях.

- Не модифицировать и не менять устройство.

- Защитные устройства BLS не спроектированы, согласно Директивы 2014/34/ЕС.

- Нормативная документация EN 136:1998 не требует никаких испытаний на проникновение химических веществ. В присутствии особо агрессивных химических субстанций не гарантируется проходимость этих загрязняющих веществ, и их использование запрещено.

- Только для использования опытным и квалифицированным персоналом.

- В случае неиспользования хранить устройство в коробке вдали от загрязненных зон.

Борода, бакенбарды или дужки очков могут мешать сцеплению маски с лицом и могут вызвать утечку воздуха. Не использовать в данных условиях, или лицо, ее носящее, понесет ответственность за возможный ущерб, нанесенный таким ненадлежащим использованием.

- В случае необходимости можно запросить аксессуар C-22, оправу для корректирующих линз для полнолицевых масок серии 2000

4 - ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

4.1 Проверка перед использованием Перед каждым использованием маски необходимо проводить ее проверку, чтобы убедиться в ее правильном функционировании. Поврежденные или неправильно работающие части должны быть заменены перед любым использованием.

Действия по проверке:

0) Проверить маску на наличие каких-либо повреждений. Если таковые найдутся, просим немедленно связаться с нашим продавцом.

1) перед первым использованием тщательно проверить маску, убедиться, что нет повреждений, разрывов или признаков грязи, проверить состояние лицевого obtоратора, что касается деформации и целостности, проверить его материал - он не должен быть жестким;

2) Убедиться, что клапан выдоха и клапан вдоха не деформированы, что они не сломаны и не имеют разрывов. Клапаны должны быть чистыми, не деформированными и свободными в движении;

3) проверить условия визора и его чистоту;

4) Проверить условия крепления и его эластичность, чтобы все ремни были полностью расправлены.

4.2 Надевание и контроль После проверки перед использованием надеть маску, следуя данной процедуре:

1a) Удлинить ремни крепления настолько, насколько возможно, поместить крепление за голову и оставить подбородок в лицевой obtоратор, разведя два нижних ремня обеими руками. Надеть маску и отрегулировать ее на лице. Убедиться, что волосы не остались зажатыми между obtоратором и лбом;

2) Отрегулировать боковые ремни, затем верхние ремни, и наконец, нижние. Не затягивать ремни слишком сильно;

3) испытание отрицательным давлением. Находясь в маске, закрыть держатели фильтров ладонью руки и глубоко вдохнуть. Маска должна свернуться к лицу и остаться в этом положении на все время вдоха;

4) испытание положительным давлением. Поместить ладонь руки на крышку клапана выдоха и медленно выдохнуть. Если маска слегка надувается, значит, верное положение было достигнуто.

Эти проверки необходимы, чтобы убедиться, что obtоратор герметичен, и что маска надета правильно. Если это не так, затянуть потуже ремни и отрегулировать маску на лице. Повторить таким образом проверку до достижения положительного результата. Если не удается добиться

желаемого результата, в загрязненную зону не входить.

4.3 Сборка Выбрать фильтр в зависимости от типа загрязняющего вещества, проверить срок годности, прикрепить фильтр к соединителю, стараясь, чтобы прокладка в глубине отверстия прилегла хорошо. По правильному использованию фильтров обращаться к информации, приложенной к самим фильтрам, и обращать внимание на то, чтобы использовать фильтры того же типа и класса. Теперь - после положительного результата испытания на герметичность и проверки фильтра - можно войти в загрязненную зону. Фильтры должны заменяться, когда пользователь начинает чувствовать запах или вкус опасного вещества, или в случае раздражения. Противогазовые фильтры должны заменяться, когда сопротивление дыханию становится слишком повышенным.

4.4 Снятие маски По завершении работы снять маску, ослабив нижние ремни крепления и потянув ее от подбородка вверх.

В случае наличия сомнений по использованию продукта, обращаться в компанию ООО BLS.

5 - ЧИСТКА, ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ

ТАБЛИЦА - Плановое техническое обслуживание и план по чистке

Тип действия	перед использованием (новая маска)	Перед каждым использованием	После каждого использования	Ежемесячно	Каждые два года	Сменный комплект серия 200
Чистка			X			- -
Дезинфекция			X			- -
Общий и визуальный контроль	X	X		X		- -
Замена клапана ингаляции					X	SK - 126
Замена клапана выдоха					X	SK - 127
Испытание на герметичность (Пар. 4.2)		X				- -

Обзор доступных запасных частей можно посмотреть в специальном списке запасных частей, который предоставляет компания ООО BLS srl.

5.1 - Чистка и дезинфекция Обратит особое внимание на любое загрязняющее вещество, отложившееся на маске. Все операции по чистке должны осуществляться в безопасных помещениях. Не использовать абразивные вещества для чистки визора и не использовать растворители. Следовать только этому порядку действий для чистки и дезинфекции масок:

1) После снятия маски и загрязненного фильтра, промыть маску в проточной воде, чтобы удалить большую часть загрязняющих веществ; очистить, таким образом, более тщательно в горячей воде (температура не должна превышать 40°C) с использованием мыла с нейтральным Ph. Если необходима дезинфекция, использовать раствор обычного дезинфицирующего средства на базе активного хлора в растворе хлорида натрия.

2) Высушить маску мягким чистым полотенцем или же оставить сушиться самой.

3) Когда маска высохнет, почистить визор с помощью чистого ватного тампона.

5.2 Техническое обслуживание масок BLS серии 2000

5.2.1 Ежемесячный контроль и проверка перед использованием

Осмотреть маску проверить и убедиться, что:

- 1) Ни одна из пластиковых частей не сломана
- 2) Нет obvious признаков износа или повреждений
- 3) Лицевой obtоратор и/или оголовье не имеют признаков разрывов или разрывов
- 4) Мембраны и уплотнительные кольца не слишком изношены

Если маска имеет один из этих дефектов, она не должна использоваться, пока поврежденные компоненты не будут заменены.

6 Техническое обслуживание моделей BLS серии 2000

6.1 ежемесячная проверка и контроль перед использованием (общая визуальная проверка) Осмотреть маску и провести проверку, согласно вышеуказанной таблице. Использовать тот же порядок для ежемесячного контроля. Если маска имеет один из этих дефектов, она не должна использоваться, пока поврежденные компоненты не будут заменены.

6.2 Ζαпасные части

6.2.1 Замена креплений Крепления имеют 6 регулирующих ремней, они сделаны из резины. Заменить их, если есть какие-либо признаки разрывов. Для этого протянуть ремни через пружины. После освобождения всех ремней монтировать новые крепления, протянув ремни через пружины, и убедиться, что они смонтированы правильно.

6.2.2 Замена визора Если визор был случайно сломан, первым делом необходимо снять крепления и пружины. Для этого использовать отвертку, чтобы открутить болт от гайки и открыть замок. Во время монтажа обратить особое внимание на то, чтобы лицевой обтюратор и обвязочный ремень помещались по центру визора.

6.2.3 Замена мембран Для замены мембран сначала необходимо снять переднюю кфт маску, а затем вынуть мембраны, потянув их на себя. Сняв мембраны, заменить их на новые, поместив их в отверстие соответствующего гнезда, убедившись, что они в правильном положении, и их поверхность свободно двигается.

6.2.4 Проверка эффективности маски (испытание на герметичность) Когда осуществляется замена компонентов, и после каждого ремонта вследствие особых действий по очистке должно проводиться испытание на пневматическую герметичность. Если невозможно провести испытание на пневматическую герметичность в случае поломки или особой замены, необходимо связаться с компанией ООО BLS или обратиться в уполномоченную мастерскую. Компания ООО BLS не несет никакой ответственности за плохое функционирование маски по причине замены деталей не оригинальными запасными частями, осуществленной без проведения испытания на пневматическую герметичность или не уполномоченными мастерами.

6.3 Хранение Рекомендуется хранить новые маски внутри оригинальной упаковки в проветриваемом помещении, не под прямыми солнечными лучами и вдали от источников тепла. Хранение должно осуществляться предпочтительно при температуре от -10 до +50°C. Компания ООО BLS тем не менее рекомендует использовать маски, которым более 10 (десяти) лет, по истечении этого срока компания BLS рекомендует заменить маску новой. Для транспортирования использовать оригинальную упаковку.

ΠΛΗΡΕΣ ΜΑΣΚΕΣ [GR]

ΠΑΝΟΡΦΟΡΙΕΣ ΠΟΥ ΠΑΡΕΧΟΝΤΑΙ ΑΠΟ ΤΟΝ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ: ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ, ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ ΓΙΑ ΤΙΣ ΟΛΟΚΛΗΡΕΣ ΜΑΣΚΕΣ BLS

Αυτές οι οδηγίες αναφέρονται στη σειρά масκών BLS της σειράς 2000. Οι μάσκες πλήρους προσώπου BLS πρέπει να χρησιμοποιούνται και να διαχειρίζονται σύμφωνα με τις παρακάτω οδηγίες όσον αφορά τη χρήση, τους περιορισμούς και τη συντήρηση. Η ασφαλή χρήση, η χρήση ακατάλληλων ανταλλακτικών ή η κακή συντήρηση αποτελούν κίνδυνο για την υγεία και την ασφάλεια και ακυρώνουν την εγγύηση, απαλλάσσοντας τον κατασκευαστή από κάθε ευθύνη. Θα πρέπει να τονιστεί ότι τα ατομικά προστατευτικά μέσα για την προστασία των αναπνευστικών πρέπει πάντα να χρησιμοποιούνται από εξειδικευμένο προσωπικό, υπό την επίβλεψη ατόμου που γνωρίζει πλήρως τους περιορισμούς της εφαρμογής αυτών των μέσων και των νόμων που ισχύουν στη χώρα όπου βρίσκεται. Προσοχή Σε περίπτωση απώλειας αυτών των οδηγιών ή αν χρειαστείτε επιπλέον αντίγραφα, επικοινωνήστε με την παρακάτω διεύθυνση αναφέροντας τον αριθμό κωδικού: ISU 049. Αυτές οι μάσκες πλήρους προσώπου έχουν αποδείξει ότι πληρούν τις σχετικές απαιτήσεις υγείας, ασφαλείας και πιστοποίησης του Ευρωπαϊκού Κανονισμού 425/2016. Οι μάσκες πλήρους προσώπου BLS είναι ατομικά προστατευτικά μέσα που ανήκουν στην κατηγορία III και φέρουν το σήμα CE σύμφωνα με τον κανονισμό EN 136:1998.

1 - ΓΕΝΙΚΑ

1.1 Περιγραφή Η BLS παράγει τα ακόλουθα μοντέλα πλήρους масκών

Μοντέλο	Κατηγορία	Χρησιμοποιούμενα φίλτρα	Υλικό στεγανοποίησης	Μεγέθη	Ήχοαπορροφητική μεμβράνη	Τύπος προστατευτικής οθόνης
BLS 2150	2	1 φίλτρο σύνδεσης EN 148-1	Συνθετικό καουτσούκ	Καθαλικά	ΝΑΙ	Πολυανθρακικό
BLS 2150V	2	1 φίλτρο σύνδεσης EN 148-1	Συνθετικό καουτσούκ	Καθαλικά	ΝΑΙ	Γυαλί

Για μια επισκόπηση των αξεσουάρ που είναι συμβατά με τις μάσκες πλήρους προσώπου της σειράς BLS, σας προτείνω να συμβουλευτείτε την επίσημη ιστοσελίδα της εταιρείας BLS: www.blsgroup.com.

1.2 Εφαρμογές Οι πλήρεις μάσκες προσώπου από αυτήν τη σειρά μπορούν

να χρησιμοποιηθούν σε συνθήκες που απαιτούν προστασία των ματιών και των αναπνευστικών οδών. Είναι ιδιαίτερα κατάλληλες για επικίνδυνες ή τοξικές ουσίες. Οι πλήρεις μάσκες της BLS μπορούν να χρησιμοποιηθούν με αντιαέρια, αντισκόνης και συνδυασμένα φίλτρα. Για σωστή χρήση και επιλογή φίλτρων, ανατρέξτε στις οδηγίες που συνοδεύουν τα φίλτρα.

1.3 Επιλογή συσκευών προστασίας της αναπνευστικής οδού με φίλτρο

Για να επιλέξετε αυτού του είδους τις συσκευές προστασίας, πρέπει να λάβετε υπόψη τους εξής δείκτες: Το **FPN** (Ονομαστικός Παράγοντας Προστασίας) είναι η τιμή που προκύπτει από το μέγιστο ποσοστό συνολικής απώλειας προς το εσωτερικό που επιτρέπεται από τον σχετικό ευρωπαϊκό κανονισμό (FPN = 100 /% μέγιστη επιτρεπόμενη συνολική απώλεια προς το εσωτερικό). Το **FPA** (Ανατεθειμένος Παράγοντας Προστασίας) είναι το επίπεδο προστασίας των αναπνευστικών οδών που μπορεί να επιτευχθεί ρεαλιστικά με την ορθή χρήση του αναπνευστήρα (διαφέρει ανά κράτος). Το **TLV** (Όριο Επιτρεπτής Συγκέντρωσης) είναι μια οριακή συγκέντρωση - συνήθως εκφρασμένη σε μερίδες ανά εκατομμύριο, ppm - για την ασφάλεια των στόμων που εκτίθενται σε επικίνδυνες ουσίες. Το FPA πολλαπλασιασμένο με το TLV της ουσίας παρέχει τη συγκέντρωση των ρυπαντών στους οποίους μπορεί να εκτίθεται ένας χειριστής φορώντας μια συγκεκριμένη συσκευή. Για την επιλογή και συντήρηση των συσκευών φιλτραρίσματος και για τον καθορισμό και τη χρήση των FPA και FPN, ανατρέξτε επίσης στον ευρωπαϊκό κανονισμό EN 529 και στους σχετικούς εθνικούς κανονισμούς.

Τύπος συσκευής προστασίας	FPN	FPA					Σχόλιο, περιορισμοί
		IT	FIN	D	S	Ηνωμένο Βασίλειο	
Πλήρης μάσκα με φίλτρο σωματιδίων P1	5	4	4	4	4	4	Δεν συνίσταται, καθώς η έντονη διείσδυση μέσω του φίλτρου αυξάνει την συνολική απώλεια προς το εσωτερικό. Δεν είναι κατάλληλο για υγρά αερολύματα, καρκινογόνες και ακτινοβολούμενες ουσίες, μικροοργανισμούς και βιοχημικούς παράγοντες.
Πλήρης μάσκα με φίλτρο σωματιδίων P2	16	15	15	15	15	15	Δεν είναι κατάλληλο για προστασία από ραδιενεργές ουσίες, ενεργούς μικροοργανισμούς και βιοχημικούς παράγοντες.
Πλήρης μάσκα με φίλτρο P3	1000	400	500	400	500	40	-
Πλήρης μάσκα με φίλτρα αερίου *	2000	400	500	400	500	20	Φίλτρα για αέρια A, B, E, K, AX, SX, HgP3, NOP3 για διάφορες εφαρμογές. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στις οδηγίες των φίλτρων BLS.
Συσκευή με συνδυασμένο φίλτρο							Τα καθορισμένα πολλαπλάσια της τιμής κατωφλίου για τα φίλτρα αερίων ή σωματιδίων υποδεικνύονται χωριστά, αλλά σε κάθε περίπτωση ισχύει η χαμηλότερη τιμή.

* Όταν χρησιμοποιείτε φίλτρα αερίων, μην υπερβείτε τις ακόλουθες συγκεντρώσεις: Κατηγορία 1 <0,1% όγκο, κατηγορία 2 <0,5% όγκο, κατηγορία 3 <1% όγκο όπως προβλέπεται από το πρότυπο EN 14387:2021.

2 - ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΣΗΜΑΤΟΛΟΓΙΑ

Οι μάσκες έχουν πιστοποιηθεί με βάση το τεκμήριο συμμόρφωσης με το εναρμονισμένο πρότυπο EN 136:1998. Ο κατασκευαστής είναι πιστοποιημένος με ISO 9001.

2.1 Επισημάνσεις

Παράδειγμα σήμανσης σύμφωνα με το πρότυπο EN 136:1998

a	b	c	d	e

όπου:

α - Αναφορά στην Ουκρανία ως προς το πρότυπο

β - Μοντέλο της μάσκας

γ - Σήμανση συμμόρφωσης με τις απαιτήσεις του Ευρωπαϊκού Κανονισμού 425/2016 και συμμόρφωση προς το πρότυπο EN 136:1998. Ο αριθμός **0426**

αναγνωρίζει τον Ενημερωθέντα Οργανισμό ITALCERT S.r.l. - Viale Sarca, 336 - 20126 Μιλάνο (Ιταλία) υπεύθυνα για τον έλεγχο.

δ - Αναφορά στο Ευρωπαϊκό πρότυπο

ε - Υποδηλώνει την κλάση σύμφωνα με το πρότυπο EN 136 στην οποία ανήκει η συσκευή.

2.2 Σήμανση εξαρτημάτων Όλα τα εξαρτήματα που μπορούν να περιορίσουν την ασφάλεια λόγω γήρανσης φέρουν σήμανση έτσι ώστε να είναι εύκολα αναγνωρίσιμα. Στον παρακάτω πίνακα αναφέρονται οι σημάνσεις που υπάρχουν στο προϊόν καλή στη συσκευασία του:

1	2	3	4	5	6

- 1- Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης
- 2- Εύρος θερμοκρασίας αποθήκευσης
- 3- Ημερομηνία παραγωγής μινιάτος
- 4- Ημερομηνία λήξης
- 5- Μέγιστη σχετική υγρασία αποθήκευσης
- 6- Αναγνωριστικό λογότυπο του κατασκευαστή

3 - ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΧΡΗΣΗΣ

- Οι μάσκες πλήρους προστασίας BLS είναι Ατομικός Προστατευτικός Εξοπλισμός (ΑΠΕ) που δεν παρέχουν οξυγόνο. Μπορούν να χρησιμοποιούνται με φίλτρα μόνο σε περιοχές όπου η συγκέντρωση του οξυγόνου είναι > 17% κατά όγκο. (Αυτός ο περιορισμός μπορεί να διαφέρει ανάλογα με τους εθνικούς κανονισμούς).

Τα φίλτρα αντίστροφης ροής δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται σε κλειστό χώρο (όπως δεξαμενές, σπράγγες) λόγω έλλειψης οξυγόνου ή της παρουσίας ουσιών που μπορεί να δημιουργήσουν κενά αέρα (όπως άνθρακας).

Μην χρησιμοποιείτε τις αναπνευστικές συσκευές φιλτραρίσματος σε ατμόσφαιρες με υψηλό περιεχόμενο οξυγόνου (> 25%), λόγω του πιθανού κινδύνου πυρκαγιάς ή έκρηξης.

Μην χρησιμοποιείτε τις μάσκες με ρύπανση που έχουν χαμηλή αντίληψη οσμής ή είναι άγνωστη η σύστασή τους, ή με ρυπαντικές ουσίες που μπορούν να προκαλέσουν υψηλή θερμομανη κατά την αντίδραση με χημικά φίλτρα.

Αυτές οι μάσκες έχουν σχεδιαστεί για να είναι συμβατές με τις περισσότερες κοινές συσκευές προστασίας του κεφαλιού (κράνη, ακουστικά, κλπ.) και με προστατευτικά ενδύματα (φόρμες). Όταν η πλήρης μάσκα χρησιμοποιείται ταυτόχρονα, για παράδειγμα, με τα κράνη προστασίας του κεφαλιού ή τα ακουστικά προστασίας από τον θόρυβο, αυτές οι συσκευές προστασίας πρέπει να φοριούνται επάνω από την στεγανοποίηση. Συνιστάται πάντα να ελέγχετε την εφαρμογή της μάσκας στο πρόσωπο.

Αυτές οι μάσκες δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται όταν η περιβάλλουσα ατμόσφαιρα και η ρύπανση είναι άγνωστες. Σε περίπτωση αμφιβολίας, πρέπει να χρησιμοποιούνται μονωτικές αναπνευστικές συσκευές που λειτουργούν ανεξάρτητα από την εξωτερική ατμόσφαιρα.

-Ο κατάλληλος τύπος συσκευασίας για τη μεταφορά του ΑΠΕ είναι η συσκευασία πώλησης.

-Αφήστε αμέσως την περιοχή εργασίας, ελέγξτε την ακεραιότητα της αναπνευστικής συσκευής και αντικαταστήστε τα μέρη εάν:

- α) τα μέρη πρέπει να είναι καταστραμμένα
- β) η αναπνοή γίνεται δύσκολη
- γ) αισθάνεστε ζάλη ή έχετε αίσθημα ζαλάδας
- δ) αντιλαμβάνεστε τη γεύση ή τη μυρωδιά ρυπαντικών ή αντιλαμβάνεστε ερεθισμό.

-Για χρήση με φίλτρα αερίων και σωματιδίων, ακολουθήστε τις οδηγίες και περιορισμούς που αναγράφονται στις οδηγίες του κατασκευαστή.

-Μην τροποποιείτε ή αλλάζετε τη συσκευή.

-Οι προστατευτικές συσκευές της BLS δεν έχουν σχεδιαστεί σύμφωνα με την Οδηγία 2014/34/ΕΕ.

-Η πρότυπος EN 136:1998 δεν απαιτεί δοκιμή διείσδυσης χημικών. Σε περίπτωση που υπάρχουν ιδιαίτερα επιθετικές χημικές ουσίες, δεν μπορεί να εξασφαλιστεί η διείσδυσή τους και απαγορεύεται η χρήση τους.

-Μόνο για χρήση από εμπειρογνώμονα και καταρτισμένο προσωπικό.

-Φυλάσσετε τη συσκευή σε ένα δοχείο μακριά από μολυσμένες περιοχές όταν δεν χρησιμοποιείται.

-Τα γένια, οι μακριές φαβορίτες ή οι βραχιόνες των γυαλιών μπορούν να παρεμποδίσουν την εφαρμογή της μάσκας στο πρόσωπο και να προκαλέσουν διαρροή αέρα. Μην χρησιμοποιείτε την μάσκα υπό αυτές τις συνθήκες, διαφορετικά ο χρήστης είναι υπεύθυνος για τυχόν ζημιές που μπορεί να προκληθούν από αυτή την κακή χρήση.

-Σε περίπτωση ανάγκης, μπορείτε να ζητήσετε το εξάρτημα C-22, πλαίσιο για

διορθωτικούς φακούς για τις προστατευτικές πλήρεις μάσκες της σειράς 2000.

4 - ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

4.1 Έλεγχος πριν από τη χρήση Πριν από κάθε χρήση της μάσκας, είναι απαραίτητο να πραγματοποιήσετε έναν έλεγχο για να επιβεβαιώσετε τη σωστή λειτουργία. Οποιαδήποτε καταστραμμένα ή μη λειτουργικά μέρη πρέπει να αντικατασταθούν πριν από τη χρήση.

Επιδιορθώσεις ελέγχου:

0) Ελέγξτε την παρουσία οποιοδήποτε σημάδι καταστροφής στη μάσκα. Εάν συμβεί αυτό, επικουνηθείτε αμέσως με τον πωλητή μας.

1) Πριν από την πρώτη χρήση, ελέγξτε προσεκτικά τη μάσκα για να βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν ζημιές, σκισίματα ή σημάδια λερωμάτων. Ελέγξτε την κατάσταση της στεγανοποίησης του προσώπου ως προς την παραμόρφωση και την ακεραιότητα και ελέγξτε το υλικό που δεν πρέπει να είναι σκληρό.

2) Ελέγξτε αν οι βαλβίδες αποπνοής και εισπνοής δεν έχουν παραμορφωθεί, σπασίματα ή σκισίματα. Οι βαλβίδες πρέπει να είναι καθαρές, αμετάβλητες και ελεύθερες να κινούνται.

3) Ελέγξτε την κατάσταση και την καθαριότητα της θόδνης.

4) Ελέγξτε την κατάσταση του ιμάντα και την ελαστικότητα του και βεβαιωθείτε ότι όλοι οι ιμάντες είναι πλήρως εκτεταμένοι.

Θυμηθείτε να ακολουθείτε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες πριν από κάθε χρήση της μάσκας για να εξασφαλίσετε την αποτελεσματικότητα και την ασφάλειά της.

4.2 Τοποθέτηση και έλεγχος της μάσκας Μετά τον έλεγχο πριν από τη χρήση, βάλτε τη μάσκα ακολουθώντας αυτή τη διαδικασία:

1α) Τεντώστε τους ιμάντες καλωδίωσης όσο το δυνατόν περισσότερο, τοποθετήστε το λαιμό πίσω από το κεφάλι και τοποθετήστε το πηγούνι στο σφράγισμα προσώπου, ανοίγοντας τους δύο κάτω ιμάντες καλωδίωσης και με τα δύο χέρια. Τοποθετήστε τη μάσκα και προσαρμόστε την στο πρόσωπο. Βεβαιωθείτε ότι οι τριχές δεν παγιδεύονται μεταξύ της σφραγίδας και του μετώπου.

2) Ρυθμίστε τους πλαινούς ιμάντες, μετά τους επάνω ιμάντες και τέλος τους κάτω. Μην σφίγγετε υπερβολικά τους ιμάντες.

3) επαλήθευση υπό αρνητική πίεση. Με τη μάσκα επάνω, κλείστε τη βάση του φίλτρου με την παλάμη του χεριού σας και εισπνεύστε βαθιά. Η μάσκα πρέπει να πέσει προς το πρόσωπο και να παραμείνει σε αυτή τη θέση καθ' όλη τη διάρκεια της εισπνοής.

4) επαλήθευση θετικής πίεσης. Τοποθετήστε την παλάμη του χεριού σας στο κάλυμμα της βαλβίδας εκπνοής και εκπνεύστε αργά. Εάν η μάσκα φουσκώσει απαλά, έχει επιτευχθεί η σωστή εφαρμογή.

Αυτοί οι έλεγχοι είναι απαραίτητοι για να διασφαλιστεί ότι η φάντζα είναι σφιχτή και ότι η μάσκα έχει τοποθετηθεί σωστά. Εάν δεν είναι, αφιρέτε τους ιμάντες ή προσαρμόστε τη μάσκα στο πρόσωπό σας. Στη συνέχεια, επαναλάβετε τον έλεγχο έως ότου ο έλεγχος είναι επιτυχής. Εάν δεν είναι δυνατό να επιτευχθεί το κατάλληλο αποτέλεσμα, μην εισέλθετε στη μολυσμένη περιοχή.

4.3 Συναρμολόγηση Επιλέξτε το φίλτρο ανάλογα με τον τύπο του ρύπου, ελέγξτε την ημερομηνία λήξης και βιδώστε το στον σύνδεσμο, διασφαλίζοντας ότι η φάντζα στο κάτω μέρος της οπής έχει καλή επαφή. Για σωστή χρήση των φίλτρων, δείτε τις πληροφορίες που επισυνάπτονται στα ίδια φίλτρα και προσέξτε να χρησιμοποιείτε φίλτρα του ίδιου τύπου και κατηγορίας. Τώρα, μετά από επιτυχή δοκιμή διαρροής και έλεγχο φίλτρου, είναι δυνατή η είσοδος στη μολυσμένη περιοχή. Τα φίλτρα πρέπει να αντικατασταθούν όταν ο χρήστης αρχίζει να αντιλαμβάνεται τη μυρωδιά ή τη γεύση επικίνδυνες ουσίες ή σε περίπτωση ερεθισμού. Τα αντικαταστάσιμα φίλτρα πρέπει να αντικατασταθούν όταν η αναπνευστική αντίσταση γίνεται υπερβολικά υψηλή.

4.4 Αφαίρεση Μάσκας Μετά την ολοκλήρωση της εργασίας, αφαιρέστε τη μάσκα, χαλαρώνοντας τις κάτω ιμάντες της κασκόλας και τραβώντας την προς τα πάνω, βγάζοντάς τη από το πηγούνι.

Σε περίπτωση αμφιβολίας σχετικά με τη χρήση του προϊόντος, επικοινωνήστε με την εταιρεία BLS srl.

5 - ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ, ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΗ

ΠΙΝΑΚΑΣ - Προγραμματισμένη συντήρηση και σχέδιο καθαρισμού

Τύπος δράσης	Πριν από τη χρήση (καινούργια μάσκα)	Πριν από κάθε χρήση	Μετά από κάθε χρήση	Κάθε μέρα	Κάθε δυο χρόνια	Σετ ανταλλακτικών για σειρά 200.
Καθάρισμα			X			- -
Απολύμανση			X			- -
Γενική επιθεώρηση και οπτική επιθεώρηση	X	X		X		- -
Αντικατάσταση της βαλβίδας εισπνοής					X	SK - 126
Αντικατάσταση της βαλβίδας εκπνοής					X	SK - 127
Δοκιμή διαρροής (Παρ. 4.2)		X				- -

Για μια πλήρη επισκόπηση των διαθέσιμων ανταλλακτικών, ανατρέξτε στον ειδικό κατάλογο ανταλλακτικών που παρέχει η BLS srl.

5.1 - Καθαρισμός και απολύμανση Δώστε ιδιαίτερη προσοχή σε τυχόν ρύπους που εναποτίθενται στη μάσκα. Όλες οι διαδικασίες καθαρισμού πρέπει να γίνονται σε ασφαλείς περιοχές. Να μην χρησιμοποιείτε αβραστικά υλικά για τον καθαρισμό του κρυστάλλου και να μην χρησιμοποιείτε διαλυτικά. Χρησιμοποιήστε αποκλειστικά την παρακάτω διαδικασία για τον καθαρισμό και την απολύμανση των масκών:

1) Αφού αφαιρέσετε τη μάσκα και το μολυσμένο φίλτρο, πλύνετε τη μάσκα κάτω από τρεχούμενο νερό για να αφαιρέσετε τους περισσότερους ρύπους. Στη συνέχεια, καθαρίστε την περαιτέρω βυθίζοντας τα σε ζεστό νερό (με θερμοκρασία μέχρι 40°C) με ένα ουδέτερο σαπούνι. Αν είναι απαραίτητος ο απολυμαντισμός, χρησιμοποιήστε μια λύση ενής κοινού απολυμαντικού με ενεργό χλωρίο σε διάλυμα αλατούχου νατρίου.

2) Στεγνώστε τη μάσκα με ένα μαλακό και καθαρό πανί ή αφήστε τη να στεγνώσει φυσικά.

3) Όταν είναι στεγνή, καθαρίστε το κρυστάλλο με ένα καθαρό βαμβάκι.

5.2 Συντήρηση για τη σειρά BLS 2000

5.2.1 Μηνιαίος έλεγχος και πριν από τη χρήση

Ελέγξτε τη μάσκα και βεβαιωθείτε ότι:

- 1) Καμία από τις πλαστικές μέρη δεν είναι σπασμένα.
- 2) Δεν υπάρχουν γενικά σημάδια φθοράς ή ζημιές.
- 3) Η επισφράγιση στο πρόσωπο και/ή η ανάρτηση δεν έχουν κομμάτια ή τσακίσματα.

4) Οι μεμβράνες και τα o-ring δεν είναι υπερβολικά φθαρμένα.

Αν η μάσκα έχει οποιαδήποτε από αυτές τις ατέλειες, δεν πρέπει να χρησιμοποιηθεί πριν από την αντικατάσταση των ελαττωματικών μερών.

6 Συντήρηση για τη σειρά 2000 της BLS

6.1 Μηνιαίος έλεγχος και έλεγχος πριν τη χρήση (γενικός οπτικός έλεγχος) Εξετάστε τη μάσκα και ελέγξτε σύμφωνα με τον παραπάνω πίνακα. Χρησιμοποιήστε την ίδια διαδικασία για τον μηνιαίο έλεγχο. Αν η μάσκα έχει οποιαδήποτε από αυτές τις ατέλειες, δεν πρέπει να χρησιμοποιηθεί πριν από την αντικατάσταση των ελαττωματικών μερών.

6.2 Ανταλλακτικά

6.2.1 Αντικατάσταση του ιμάντα δένδεσης Ο ιμάντα σύνδεσης έχει 6 ρυθμιζόμενες ζώνες και είναι κατασκευασμένη από καουτσούκ. Αντικαταστήστε την αν υπάρχει οποιαδήποτε σημάδι διάρρηξης. Για να το κάνετε αυτό, τραβήξτε τις ζώνες μέσα από τις κοίμωσες. Αφού αφήσετε όλες τις ζώνες ελεύθερες, τοποθετήστε τη νέα μπιμάντα περνώντας τις ζώνες μέσα από τις κοίμωσες και βεβαιωθείτε ότι είναι τοποθετημένες σωστά.

6.2.2 Αντικατάσταση της προσωπίδας Εάν η προσωπίδα έχει σπάσει κατά λάθος, αφαιρέστε πρώτα τη ζώνη κεφαλής και τις πόρτες. Στη συνέχεια, χρησιμοποιήστε ένα καταβίδι για να ξεβιδώσετε το μπουλόνι από το παζμάδι και να ανοίξετε το κλιπ μίμάντα. Κατά τη συναρμολόγηση, προσέξτε ιδιαίτερα το στεγανοποίηση πρόσωπου και το λουράκι να είναι στο κέντρο της προσωπίδας.

6.2.3 Αντικατάσταση των μεμβράνων Για να αντικαταστήσετε τις μεμβράνες, αφαιρέστε πρώτα χειροκίνητα την μπροστινή μάσκα και μετά αφαιρέστε τις μεμβράνες τραβώντας προς τον εαυτό σας. Αφού αφαιρέσετε τις μεμβράνες, αντικαταστήστε τις με νέες, τοποθετώντας τις στην τρύπα του αντιστοιχού περιβλήματος, προσέχοντας να τις τοποθετήσετε στη σωστή θέση και ελεγχοντας ότι η επιφάνεια της μεμβράνης είναι ελεύθερη να κινηθεί.

6.2.4 Έλεγχος αποδοτικότητας της μάσκας (δοκιμή στεγανότητας με αέρα) Όταν γίνονται αντικαταστάσεις εξαρτημάτων και μετά από κάθε επανατοποθέτηση της μάσκας μετά από ειδικές διαδικασίες καθαρισμού, πρέπει

να διενεργείται η δοκιμή στεγανότητας με αέρα. Αν δεν είναι δυνατή η δοκιμή στεγανότητας με αέρα λόγω θραύσης ή της ειδικής αντικατάστασης, πρέπει να επικοινωνήσετε με την BLS Srl ή ένα εξουσιοδοτημένο εργαστήριο. Η BLS Srl δεν φέρει καμία ευθύνη για την κακή λειτουργία της μάσκας λόγω αντικατάστασης με μη γνήσια ανταλλακτικά, που πραγματοποιούνται ακόμη και χωρίς τον έλεγχο στεγανότητας με αέρα ή από μη εξουσιοδοτημένα εργαστήρια.

6.3 Φύλαξη Συνιστάται να κρατάτε τις νέες μάσκες στην αρχική τους συσκευασία, σε καλά αεριζόμενο χώρο, μακριά από άμεση ηλιακή ακτινοβολία και μακριά από πηγές θερμότητας. Η αποθήκευση πρέπει να γίνεται προτιμησιακά μεταξύ -10 και +50°C. Ωστόσο, η BLS Srl συνιστά να μην χρησιμοποιείτε μάσκες που έχουν περάσει περισσότερο από 10 (δέκα) χρόνια, και μετά από αυτό το χρονικό διάστημα, η BLS προτείνει την αντικατάσταση της μάσκας με μια καινούργια. Για τη μεταφορά, χρησιμοποιήστε την αρχική συσκευασία.

TELJES MASZKOK [HU]

A GYÁRTÓ ÁLTAL NYÚJTOTT INFORMÁCIÓK: HASZNÁLATI KÉZIKÖNYV. HASZNÁLATI ÉS KARBANTARTÁSI ÚTMUTATÓ A BLS TELJES MASZKOK-HOZ

Ezek az utasítások a BLS 2000-es sorozatú teljes maszkokra vonatkoznak. A BLS teljes maszkokat az alábbi használati, korlátozási és karbantartási utasítások szerint kell használni és kezelni. A nem rendelletésszerű használat, a nem megfelelő pótléktrészek használata vagy a rossz karbantartás veszélyt jelent az egészségre és a biztonságra, és érvényteleníti a garanciát, mentesítve a gyártót minden felelősség alól. Meg kell jegyezni, hogy a légzésvédelem szolgáló egyéni védőeszközök mindig szakképzett személyeknek kell használniuk, olyan személy felügyelete mellett, akik tökéletesen tisztában van az ilyen jellegű eszközök alkalmazási korlátaival és az Ön tartózkodási helye szerinti ország hatályos törvényeivel. **Figyelem!** A jelen utasítások elvezése esetén, vagy ha további másolatokra van szüksége, kérjük, vegye fel velünk a kapcsolatot az alábbi címen, és adja meg az alábbi kódszámot: ISU 049 Ezek a teljes maszkok bizonyítottan megfelelnek a 425/2016-os európai rendelet egészségügyi, biztonsági és tanúsítási követelményeinek. A BLS teljes maszkok III. kategóriába tartozó védőfelszerelések és az EN 136:1998 szabványnak megfelelően CE-jelöléssel rendelkeznek.

1. - ÁLTALÁNOS

1.1. Leírás A BLS az alábbi teljes maszk típustokat gyártja

Típus:	Osztály	Használt szűrők	Tömítés anyaga	Méretek	Hangszigetelő membrán	Pajzs típusa
BLS 2150	2	1 db. E-148 csatlakozású szűrő	Szintetikus gumi	Univerzális	SI	Polkarbonát
BLS 2150V	2	1 db. E-148 csatlakozású szűrő	Szintetikus gumi	Univerzális	SI	Üveg

A BLS termékcsalád teljes arcmaszkjával kompatibilis tartozékok jegyzékének teljes áttekintését az alábbi weboldalon érheti el www.blsgroup.com

1.2 Alkalmazások Ezen szériák teljes arcmaszkjai szem- és légzésvédelem szükségességét igénylő környezetekben használhatók. Különösen ajánlottak mérgező és/vagy veszélyes anyagokhoz. A BLS teljes maszkok gáz-, por- és kombinált szűrőkkel használhatók. A szűrők megfelelő használatához és kiválasztásához lásd a szűrőkhöz mellékelte utasításokat.

1.3 Szűrővel ellátott légzésvédő készülékek kiválasztása Az ilyen típusú védőfelszerelések kiválasztásához az alábbi mutatókat szükséges figyelembe venni: Az **FPN** (névleges védelmi tényező) a vonatkozó európai szabvány által megengedett teljes befelé irányuló szivárgás maximális százalékból kapott érték (FPN = 100 %/maximális megengedett teljes befelé irányuló szivárgás), **FPA** (hozzárendelt védelmi faktor) a légzésvédelem azon szintje, amely valójában elérhető megfelelően viselt légzésvédővel (államoként eltérő), **TLV** (kiszűrőérték) a veszélyes anyagoknak kitett személyek biztonságát szolgáló koncentrációs küszöb - általában milliomrd részben, ppm-ben kifejezve. Az FPA szorozva az anyag TLV-jével megadja a szennyező anyagok azon koncentrációját, amelynek az operátor ki lehet téve egy adott eszköz viselésével. A szűrőberendezések kiválasztásához és karbantartásához, valamint az FPA és FPN meghatározásához és használatához vegye figyelembe az EN 529 európai szabványt és a vonatkozó nemzeti szabványokat is.

Védőeszköz típusa	FPN	FPA					Egyesült Királyság	Megjegyzés, korlátozások
		IT	FIN	D	S			
Tejles maszk P1 részecskeszűrővel	5	4	4	4	4	4	4	Nem ajánlott, mivel a szűrőn keresztül történő erős behatolás növeli a teljes befelé irányuló szivárgást. Nem alkalmas folyékony aeroszolokhoz, rákkeltő és radioaktív anyagokhoz, mikroorganizmusokhoz és biokémiai anyagokhoz. Nem alkalmas radioaktív anyagok, aktív mikroorganizmusok és biokémiai anyagok elleni védelemre.
Tejles maszk P2 részecskeszűrővel	16	15	15	15	15	15	15	
Tejles maszk P3 részecskeszűrővel	1000	400	500	400	500	400	500	40
Tejles maszk gázszűrővel*	2000	400	500	400	500	400	500	20
Kombinált szűrővel ellátott készülék	A gáz- vagy részecskeszűrők küszöbértékének megadott többszörösei külön vannak feltüntetve, de minden esetben az alacsonyabb érték kerül alkalmazásra.							-






* Gázszűrők használatakor ne lépje túl az alábbi koncentrációkat: 1. osztály <0,1 térfogatszázalék, 2. osztály <0,5 térfogatszázalék, 3. osztály <1 térfogatszázalék az EN 14387:2021 szabvány szerint.

2. TANÚSÍTVÁNYOK ÉS JELŐLÉSEK

A maszkokat az EN 136:1998 harmonizált szabványnak való megfelelésség vélelme alapján tanúsították. A gyártó ISO 9001 tanúsítvánnyal rendelkezik.

2.1. Jelölések

Példa az EN 136:1998 szabvány szerinti jelölésre

				
a	b	c	d	e

ahol:







a – Ukrán szabályozási hivatkozás

b - Maszk típusa;

c - A 425/2016 európai rendelet követelményeinek való megfelelésség és az EN 136:1998 szabványnak való megfelelésség jelzése. **0426** Az ITALCERT S.r.l. - Viale Sarca, 336 - 20126 Milano (Olaszország) ellenőrzésért felelős Bejelentett/Tanúsított Szervezetet azonosítja.

d – Európai szabályozási hivatkozás

e - azt az EN 136 szabvány szerinti osztályt jelzi, amelyhez a készülék tartozik
2.2. Alkatrészek jelölése Minden olyan alkatrész, amely az előregedés miatt veszélyeztetheti a biztonságot, könnyen azonosítható módon kerül megjelölésre. Az alábbi táblázat a terméken és/vagy annak csomagolásán lévő jelöléseket mutatja:

					
1	2	3	4	5	6

-1 Olvassa el a használati utasítást

-2 Tárolási hőmérséklet tartomány

-3 Gyártási hónap/év dátuma

-4 Lejáratú idő

-5 Maximális relatív tárolási páratartalom

-6 Gyártó azonosító logója

3 - FIGYELMEZTETÉSEK ÉS HASZNÁLATI KORLÁTOZÁSOK

- A BLS teljes maszkok olyan oxigént nem biztosító egyéni védőeszközöknek minősülnek Szűrővel felszerelve csak olyan területeken használhatók, ahol az oxigénkoncentráció > 17 térfogatszázalék. (Ez a határ az országos szabályozások függvényében változhat).

- A szűrőberendezéseket nem szabad zárt térben (pl. tartályokban, alagutakban) használni oxigénhiány vagy olyan anyagok jelenléte miatt, amelyek légúrt képezhetnek (például szén-dioxid).

- Ne használja a szűrőbetétes légzőkészüléket oxigénnel dúsított környezetben (> 25%), mivel fennáll a tűz- vagy robbanásveszély.

- Ne használja a légzőkészüléket alacsony a szagküszöbvel rendelkező, ismeretlen, vagy olyan koncentrációjú szennyeződésekkel, amely azonnali veszélyt jelenthetnek az életre és az egészségre, vagy olyan anyagokkal, amelyek vegyi szűrőkkel reagálva nagyon felmelegedhetnek.

- Ezeket a maszkokat úgy tervezték, hogy kompatibilisek legyenek a legtöbb általános fejtető felszereléssel (sisak, fejhallgató stb.) és védőruházattal (munkaruha); ha a teljes maszkot egyidejűleg használják például fejtető sisakokkal vagy zajvédő fülhallgatókkal, ezeket a védőeszközöket a fejvevő felett szükséges viselni. Javasoljuk azonban, hogy mindig ellenőrizze a maszk feszességét az arcon

- Ismeretlen környezet és szennyeződés esetén tilos ezen maszkok használata. Kétség esetén a külső légkörtől függetlenül működő szigetelő légzőkészüléket szükséges használni.

- Az egyéni védőeszköz szállítására alkalmas csomagolás típusa az, amelyben azt értékesítették.

- Azonnal hagyja el a munkaterületet, ellenőrizze a légzőkészülék épségét, és cserélje ki az alkatrészeket, amennyiben:

a) az alkatrészek sérültek

b) a légzés nehézkessé válik

c) szédülés vagy bódultság lép fel

d) szennyező anyagok ízét vagy szagát, vagy irritációt érez.

- Gáz- és részecskeszűrőkkel való használat esetén kövesse a gyártó kézikönyvében feltüntetett használati utasításokat és korlátozásokat.

- Ne módosítsa vagy másítsa meg a készüléket.

- A BLS védőeszközöket nem a 2014/34/EU irányelv szerint tervezték.

- Az EN 136:1998 referenciaszabvány nem ír elő kémiai permeációs vizsgálatot. Különösen agresszív vegyi anyagok jelenlétében ezeknek a szennyező anyagoknak a vízáteresztése nem biztosított, és felhasználásuk tilos.

- Csak tapasztalt és szakképzett személyzet használhatja.

- Amikor az használaton kívül van, tárolja a készüléket tartályban, távol a szennyezett területektől.

- A szakáll, hosszú pajész vagy szemüvegszár megzavarhatja a maszk arca történő illeszkedését és levegőszivárgást okozhat. Ne használja ilyen körülmények között, különben a viselője felelősnek tekinthető az esetleges nem megfelelő használatból eredő károkért.

- Igény esetén a 2000-es sorozatú teljes arcmaszkhoz igényelhető a C-22-es korrekciós lencse keret tartozék.

4. - HASZNÁLATI UTASÍTÁS

4.1. Használat előtti ellenőrzés A maszk minden egyes használata előtt ellenőrizni kell annak megfelelő működését. A sérült vagy hibásan működő alkatrészeket minden használat előtt ki kell cserélni.

Ellenőrzési műveletek:

0.) Bizonyosodjon meg arról, hogy a maszkon ne legyenek sérülések. Amennyiben sérüléseket észlel a maszkon, azonnal forduljon az értékesítőkhöz.

1.) az első használat előtt alaposan vizsgálja meg a maszkot, ellenőrizze, hogy ne legyenek azon sérülések, szakadások vagy szennyeződések, ellenőrizze az arcömlesztés állapotát a deformáció és az integritás szempontjából, és ellenőrizze az anyagot, amely nem lehet túl merev

2.) Ellenőrizze, hogy a kilégzőselepek és a belélegző szelepek ne legyenek deformálva, eltörve vagy elszakadva. A szelepeknek tisztának és épeknek kell lenniük és szabadon kell mozogniuk;

3.) ellenőrizze a pajész állapotát és tisztaságát;

4.) Ellenőrizze a fejvevő állapotát és rugalmasságát, valamint, hogy az összes pánt teljesen ki legyen nyújtva.

4.2. Felvétel és ellenőrzés A használat előtti ellenőrzést követően az alábbi eljárás szerint vegye fel a maszkot:

1a) Nyújtsa ki a fejvevő pántjait, amennyire csak lehetséges, helyezze a fejvevőre a feje mögé, és helyezze be az állát az arcömlesztésbe, kinyitva mindkét kezének használatával a fejvevőre két alsó pántját. Helyezze fel a maszkot, és igazítsa az arcához. Ügyeljen arra, hogy a haja ne szoruljon be a tömítés és a homlok közé;

2.) Állítsa be az oldalsó, majd a felső, végül az alsó pántokat. Ne húzza túl a pántokat;

3) negatív nyomás alatti ellenőrzés. A maszk felhelyezésekor zárja el a szűrőtartót a tenyerével, és lélegezze be mélyen. A maszknak össze kell esnie az arc irányában, és abban a helyzetben kell maradnia a belégzés során;

4) Pozitív nyomás alatti ellenőrzés. A maszkja a tenyerét a kilégzőszelep fedelére, és lassan lélegezzen ki. Ha a maszk finoman fújódik fel, akkor sikerült elérni a megfelelő illeszkedést.

Ezekre az ellenőrzésekre azért van szükség, hogy megbizonyosodjon a tömítés szorosságáról és a maszk megfelelő felhelyezéséről. Amennyiben a maszk nem megfelelően illeszkedik, húzza meg a pántokat, vagy igazítsa a maszkot az arcához. Ezután ismételje meg az ellenőrzést, addig amíg az sikeres nem lesz. Amennyiben nem lehetséges megfelelő eredményt elérni, ne lépjen be a szennyezett területre.

4.3. Összeszerelés Válassza ki a szűrőt a szennyeződés típusának megfelelően, ellenőrizze a lejárat dátumot és csavarja be a csatlakozóba, ügyelve arra, hogy a lyuk alján lévő tömítés megfelelően érintkezzen. A szűrők megfelelő használatához olvassa el a szűrőkhöz mellékelt információkat, és ügyeljen arra, hogy azonos típusú és osztályú szűrőket használjon. A sikeres szivárgástesztet és szűrőellenőrzést követően már be lehet lépni a szennyezett területre. A szűrőket cserélni kell, ha a felhasználó érezni kezdi a veszélyes anyag szagát vagy ízet, vagy ha irritáció lép fel. A porszűrőket cserélni kell, ha a légzési ellenállás túl magas.

4.4. Levétel A munka végeztével távolítsa el a maszkot a fejveдер alsó pántjainak megmozdításával és állból felfelé történő kihúzásával.

Amennyiben kétségei lennének a termék használatával kapcsolatban, forduljon a BLS Srl-rez.

5 - TISZTÍTÁS, KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS TÁBLÁZAT - Ütemezett karbantartási és tisztítási terv

Művelet típusa	Használat előtt (új maszk)	Minden használat előtt	Minden használat után	Havi	Két évente	200-As széria pótalkatrész-készlet
Tisztítás			X			-
Fertőtlenítés			X			-
Általános ellenőrzés és szemrevételezés	X	X		X		-
Belégzőszelep cseréje					X	SK - 126
Kilégzőszelep cseréje					X	SK - 127
Szivárgásvizsgálat (4.2. bek.)		X				-

A rendelkezésre álló pótalkatrészek teljes áttekintéséhez tekintse meg a BLS Srl által rendelkezésre bocsátott alkatrészjegyzéket.

5.1. - Tisztítás és fertőtlenítés Különös figyelmet kell fordítani a maszkon lerakódott szennyeződésekre. Az összes tisztítási művelet biztonságos helyen kell elvégezni. Ne használjon súroló hatású anyagokat és oldószert a pajzs tisztításához. Ezt az eljárást csak a maszkok tisztításához és fertőtlenítéséhez használja:

1) A szennyezett maszk és a szűrő eltávolítását követően mossa le a maszkot folyó víz alatt annak érdekében, hogy eltávolítsa a legtöbb szennyeződést; majd tisztítsa meg alaposabban (40°C-ot meg nem haladó) enyhén szappanos forró vízbe helyezve azt. Ha fertőtlenítsenre van szükség, használjon hagyományos aktív klór alapú fertőtlenítőszerrel nátrium-klórid oldatban.

2) Szárítsa meg a maszkot egy tiszta, puha ruhával, vagy hagyja megszáradni természetes úton.

3) Ha megszáradt, törölje le a pajzsot egy tiszta vattakoronggal.

5.2. BLS 2000 széria karbantartása

5.2.1. Havi és használat előtti ellenőrzés

Vizsgálja meg a maszkot, ellenőrizze és szemrevételezze, hogy:

- 1) Egyik műanyag alkatrész se legyen eltörve
- 2) Ne legyenek rajta általános kopás vagy sérülési jelei
- 3) Az arcműtéseken és/vagy a fejátlánl ne legyenek vágások vagy szakadások jelei
- 4) A membránok és az O-gyűrűk ne legyenek túlságosan kopottak

Ha a maszkon ezen hibák bármelyikét észlelné, akkor ne használja addigi, amíg a hibás alkatrészeket ki nem cserélte.

6. BLS 2000 széria karbantartása

6.1. havi és használat előtti ellenőrzés (általános szemrevételezés) Vizsgálja meg a maszkot és ellenőrizze a fenti táblázat szerint. Ugyanezen eljárást alkalmazza a havi ellenőrzéshez. Ha a maszkon ezen hibák bármelyikét észlelné, akkor ne használja addigi, amíg a hibás alkatrészeket ki nem cserélte.

6.2. Pótalkatrészek

6.2.1. Fejveдер cseréje A fejveдер 6 állítópánttal rendelkezik, és gumbóval készült. Szakadási jelek esetén, cserélje ki. Ehhez húzza át a pántokat a csatokon. Az összes pánt kioldását követően, szerelje fel az új fejveдерet a pántok csatokon keresztül történő átvezetésével és ellenőrizze, hogy megfelelően legyenek rögzítve.

6.2.2. A pajzs cseréje Ha a pajzs véletlenül sérül el, először távolítsa el a fejveдерet és a csatokat. Majd egy csavarhúzó segítségével csavarja le a csavart az anyáról, és nyissa ki a pántkapcsot. Összeszereléskor különösen ügyeljen arra, hogy az arcműtéseken és a pánt a pajzs közepén helyezkedjen el.

6.2.3. Membrán cseréje A membrán cseréjéhez először kézzel távolítsa el az elülső maszkot, majd maga felé húzza távolítsa el a membránokat. A membránok eltávolítását követően cserélje ki azokat újakra, behelyezve azokat a megfelelő helyükre, ügyeljen a megfelelő helyzetükre, és ellenőrizze, hogy a membrán felülete szabadon mozogjon.

6.2.4. Maszk hatékonyságának ellenőrzése (pneumatikus tömítési teszt) Az alkatrészek cseréjekor és minden alkalommal, amikor a maszk speciális tisztítási műveleteket követően újra összeszerelésre kerül, el kell végezni a pneumatikus tömítési tesztet. Amennyiben törés vagy különleges csere esetén nem lenne lehetséges elvégezni a pneumatikus tömítési tesztet, akkor forduljon a BLS Srl-hez vagy egy hivatalos szervizhez. A BLS Srl nem vállal felelősséget a maszk nem eredeti pótalkatrészekkel történő cseréje miatti hibás működéséért, amelyet pneumatikus tömítéellenőrzés nélkül vagy illetéktelen szervizek végeztek el.

6.3. Tárolás Célszerű az új maszkokat eredeti csomagolásukban, szellőztetett helyiségben, napugaraktól és hőforrásoktól távol tartani. A tárolás lehetőleg -10 és +50°C között történjen, a BLS Srl azonban azt javasolja, hogy ne használjon 10 (tíz) évnél régebbi maszkokat, ezen idő elteltével a BLS azt javasolja, hogy cserélje ki a maszkot egy újra. Szállításhoz használja az eredeti csomagolást.

מסכת פרם מלאות [HE]

מידע המוסקף על ידי היצרן: למשתמש הוראות שימוש החזקה עבור מסכת פרם מלאות של BLS
 הוראות אלו מתייחסות למסכות המנים המלאות מסדרת BLS 2000. יש להשתמש ולטפל במסכות פרם מלאות של BLS בהתאם להוראות האבות לגבי שימוש, נגבלות וחזוקה. שימוש לא נכון, שימוש בחלקי חילוף לא מתאימים או תחזוקה לקויה מסוכנים לבריאות ולבטיחות, במכלים לא מאווררים, או שימוש בכל חלקי החזקה אחרים. אנו מודגשים כי ציוד מגן אישי לרובי תשימה חייב להיות תמיד בשימוש על ידי צוות מיוחד, תחת פיקוח של אדם המודע להליכון למגבלות הייחוס של מכשירים כאלו והחוקים התקפים במדינה בה נעשה השימוש במסכה. **אזהרה:** אם אירבת הוראות אלו, או אם אהה צורך עתותקים נוספים, אנו צור קשר עם הכותבת המופיעה להלן וצין את מספר הקוד: ISU 049. מסכת פרם מלאות אלו נעמדו בדרישות הבריאות, הבטיחות וההסבלה של החקקה האירופית 425/2016. מסכת פרם מלאות של BLS הן ציוד מגן אישי שנכלל בקטגוריה III ונושאת את סמל CE לפי הנחה EN 136:1998.

1 - מידע כללי

1.1 תיאור BLS מייצרת את הדגמים הבאים של מסכת פרם מלאות

דגם	דרג	מסגרת המימוש	חומר איטום	גודל	ממברנה קלה	סוג משקף
BLS 2150	2	EN 148-1 1 אבוי סגן	גמי סינטטי	אנטיבטי	כן	פוליקרבונט
BLS 2150V	2	EN 148-1 1 אבוי סגן	גמי סינטטי	אנטיבטי	כן	זכוכית

לקיורה מללית של אבויים התואמים למסכת פרם מלאות BLS, ראה באחר המאמץ www.blsgroup.com

1.2 ייעוץ: יש להשתמש במסכת פרם מלאות מסדרות אלו בתנאים הדרושים שיטון והנגה על דרכי הנשימה. הן מאוימות במיוחד לחומרים רעילים לאו מסוכנים. ניתן להשתמש במסכת פרם מלאות של BLS עם מסגני גז, אבק ומסגנים משולבים. לשימוש נכון ובחירת מסגנים ראה בהוראות המוסקפות עם המסגנים.

1.3 בחירת אמצעי מגן ישומי המעודים במסגנים: על מנת לטובת בטיחותו של המשתמש, עליך להבין את התקני הנגה, עליון לחשב את הדרושים הבאים: **מקום** (מקום הנגה נוסטיל) הוא הערך המוקבל מהאחוז המקסימלי של הדליפה הנצמית הכוללת המותרת לפי התקן האירופאי הרלוונטי (NF = 100% נדרש מותר לדליפה נפית) **APF** (מקום הנגה נפית) ראה רמת הנגה על השיטה שניתן לקבל ממקום כזה. אנו מודגשים לך כי יש להשתמש בלבוש כראוי (שנה לכל מדינה) **TLV** (ציון פה יחיד) הוא סף הרעיון - מתייבט בדרך כלל בחלקים לעיתון חקק - לבטיחותם של אבויים המספקים לחומרים מסוכנים. ערך ה-**APF** המומלל בערך ה-**TLV** של החומר ניתן את ריכוז החומרים אלהם מיל המפעיל להדחתם שנואות לובש מכשיר מספיק. לבחירת החזקה של התקני שיטון ולהגדרה ושימוש בערכי **APF** ו-**NPF** ניתן בתקן האירופי EN 529. התקנים האלוניים הדרושים.

סוג התקן המגן	NPF	APF					הערה, הנגבלות
		UK	S	D	FIN	IT	
מסכת הנפית מסגן P1 החוקים	5	4	4	4	4	4	לא מוסקף כמיוון שהמדינה המוקדת דרך המסגן מבטיחה את הדליפה הכוללת כולו פרם. אל תאמץ להרכיב חלקים, גומים, פילטרים המעודים רדיאקטיביים, סטרואידוגניים ומזרמים כימיים.
מסכת הנפית מסגן P2 החוקים	16	15	15	15	15	15	לא תאמץ להנחה מסך מזרמים רדיאקטיביים, סטרואידוגניים מפעילים חומרים כימיים.
מסכת הנפית מסגן P3	1000	400	500	400	500	400	-
מסכת הנפית מסגן מ"י	2000	400	500	400	500	400	מסגני G, A, E, K, AX, SX. מסגני HgP3, NOP3 לייזורים טונים. למידע נוסף צין בהוראות למסגן BLS
מכשיר עם מסגן משולב	מחולל פי ריכוז פה עשוי עבר מסגן גז או מסגני החוקים נפיתים	מסגן	מסגן	מסגן	מסגן	מסגן	מסגן

* אין לחרוג מהריכוזים הבאים בעת שימוש במסגני גז: דרג 1 > 0.1% בנפח, דרג 2 > 0.5% בנפח, דרג 3 > 1% בנפח לפי EN 14387:2021.

2 - אישורים וסימן

המסכות אושרו תוך שימוש בחוקת ההתאמה לתקן המשוכלב EN 136:1998. היצרן בעל המסכת ISO 9001.

2.1 סימן

דוגמה לסימון לפי תקן EN 136:1998

CL 2	EN136:1998	CE 0426	BLS 2150	EN 136:2003
e	d	c	b	a

כאשר:

a - התייחסות רגולטורית של איקראנה

b - דגם המסכה;

c - סימן עמידה בדרישות החקקה האירופית 425/2016 ונשימה בתקן 0426 EN 136:1998. מזהה את הגוף המצוין EN 136:1998. 0426 מזהה את ה-ITALCERT Srl - Via Sarca, 336 - 20126

d - התייחסות למסכת אירופאית

e - מצוין את הדרג לפי תקן EN 136 אלוו שייך המכשיר

2.2 סימן ירכיבם: כל הרכיבים העלולים לפגוע בבטיחות עקב ההגבלות מסוכנים כן צויה ויהיה אותם בקלות. המבלה הבאה מציינת את הסימנים על המוצר ולא ארויות:

6	5	4	3	2

1- אנו צין בהוראות השימוש

2- צוות מסטריות לאחסון

3- תאריך ייצור/שנת/תחילת

4- תאריך תחילת

5- לוח יחסית מרביט לאחסון

6- לוח וזהו היצרן

3 - אזהרות והגבלות לשימוש

- מסכת פרם מלאות של BLS הן ציוד מגן אישי (PPE) שאינו מספק הגנה. ניתן להשתמש בהן עם מסגנים רק באזורים בהם ריכוז החמצן עולה על 7% בנפח. (מגבלה זו עשויה להשתנות בהתאם לתקנות הארציות).

- אין להשתמש במכשירי שיטון בחללים סגורים (בטון, ענקים, מערות) עקב המסור בהסגן או נוכחות של חומרים העלולים ליצור כיס אוויר (בטון מתחמן וז המצטב).

אן להשתמש במסכת נשימה המעודים במסגני מסוכנים מעשית בהסגן (מעל 25% בנפח) בגלל הסיכון המכור לשריפה או פיצוץ.

- אין להשתמש במסכת נשימה בבטיבת מזרחים בעלי חיים או אנושי דוג או רכביים המסוכנים לחיים (לבריאות), או בכביבת חומרים שעלולים ליצור גזים חדים בתגובה למסגנים כימיים.

מסכת אלו צויה להיות חושאת לרוב מכשירי הנגה הראש המגנצים (מקדח, מנזני אוניים וכד') בודעו מן (סרבילים) כאשר שמשמשים במסכת הנפח המלאו יחד, ליישן, עם סקדוח להנגה על הראש או עם מנזני אוניים להנגה בעת רעש, יש ללבוש ציוד מגן זה סעל הרחמה. עם זאת, מוסקף לברוד חמיד את אישיות המסכה על המנים

- אין להשתמש במסכות אלו אם המכבה והזדהים אינם ידועים. במקרה של ספק, יש להשתמש במסכות נשימה עצמאית הפעילה ללא תלות באטמוספירה הרושנית.

סוג הארוחה המתאימה להובלת ציוד מגן אישי (PPE) הוא ארוחת המכרה.

- עובד מיד את אזור העבודה, בדוק את תקינות מסכת הנשימה והחלף חלקים אם:

- (א) חלקים נזרקו
- (ב) הנשימה הופכת קשה
- (ג) מורגשת סחרחורת או ערפול
- (ד) ניתן לנשום או להריח מזהמים או להרגיש גירוד.

- לשימוש עם מסגני גז ומסגני חלקיקים, פעל לפי ההוראות והגבלות השימוש העצמית בהוראות שסופקו על ידי היצרן.

- אין לכוונון את לשונת את המכשיר.

- התקני מיזוג BLS אינם מתוכננים בהתאם להנחיה EN136:1998 או EN 136:2014/34.

- חייב היעדר איומים או סיכונים בדיקות חיריות כישות כלשהו. בנוכחות כימיקלים אורגניים במיוחד, מניעת חיריות למהומים אלו אינה מובטחת ומישימוס אסור.

- לשימוש על ידי צוות מנוסה ומסופר בלבד.

- שמור את המסכה במיכל הרוקח מאווררים מזהמים כאשר אינו בשימוש.

זמן, פאות לחיים ארוכות או סמנרת משקפיים עלולים להפריע לאיטום הפנים של המסכה ולגרום לחליפת איור. אין להשתמש במסכה בנוכחות כאלו, אחרת המשתמש יישא באחריות לכל נזק שעלול להיגרם משימוש בלתי מורשה זה.

-ביטוח הצורך, ניתן להזמין את אביזר C-22, סמנרת עשירה מתקנת לסמרת מסכות הפנים המלאות 2000.

4 - הוראות שימוש

4.1 בדיקות לפני השימוש לפני כל שימוש במסכה, יש צורך לבדוק אותה כדי לוודא שהיא תקינה. יש להחליף חלקים מנומים או חלקים לפני כל שימוש.

פעולות בדיקה:

(0) בדוק את המסכה לאחור סימני נזק, אם אחר נזק, אלא צור קשר מיד עם המוכן שלנו.

(1) לפני השימוש הראשון בדוק היטב את המסכה, בדוק אם קיימים נזקים וקריעים או סימני לכלוך, בדוק את מצב אטם המפנים לאחור ובמקומות שלמות, ובדוק את החומר האטם, שאסור שיהיה נוקשה;

(2) ודא שהסמנרת הנשימה והשאיפה אינם מעוותים, שבורים או קרועים. הסמנרת חייבים להיות נקיים, לא מעוותים והופשיים לנעו;

(3) בדוק את מצב המשקף ואת ניקיונו;

(4) יש לבדוק את מצב הרמה ואת נטייתה ולוודא שכל הרצועות נמתחות במלאן.

4.2 לבישה ובדיקה לאחר הבדיקה לפני השימוש, לבש את המסכה לפי ההוראות הבאות:

(א1) מנח את הרצועות הרמה ככל האפשר, סמק את הרמה מאחורי הראש והכנס את המסנר לאטם הפנים, מנח את שתי הרצועות הרמה התחתונות בשתי הידיים. סמק את המסכה והתאם אותה על הפנים. ודא שהשיעור אינו חוצץ בין האטם למסכה;

(2) התאם את הרצועות העד, לאחר מכן את הרצועות העליונות ולבסוף את התחתונות. אין להדק את הרצועות יתר על המידה;

(3) בדיקה לחץ שילולי: כשמתמסכה מוליבשת, סמור את בית המסנר בעזרת כף היד ושאף עמוקות. המסכה חייבת להיעצב היטב לפני שהיא יושאר במצב זה לשעור זמן השאיפה;

(4) בדיקה לחץ חיובי: הנח את כף ירך על מסכה שסחום הנשימה ושנף לאט. אם המסכה נמתחת קלות, ודא ממוקמת כראוי.

בדיקה אחר מנוצות כדי לוודא שהאטם החוק המסכה ממוקמת כראוי. אם לא, חוק את הרצועות או התאם את המסכה לפניך. לאחר מכן חזור על ההליך עד שהבדיקה הצליח. אין להיכנס לאזור המורה אם לא ניתן להגיע לתוצאה נאותה.

4.3 הרכבה וחירוי סוג המסכה, בדוק את אורך התמונה והברג אוטו לא המתבר, ודא שהאטם בתחתית החורר מוצר מושלמת. לשימוש בכפן מסמננים עיון בוף המידע המצורף אליהם והקפד להשתמש במסמננים נאותו סוג ודורג. עשת, לאחר חוצאה חובית של בדיקה החליפה ובדיקה המסנן, ניתן להיכנס לאזור המוהום. יש להחליף את המסמננים כאשר השימוש מתדול לרוב בריח או בעשם של החומר המסוכן או בסקרה של גירוד. יש להחליף מסנני כאשר ההתנגדות לנשימה הופכת גבוהה מדי.

4.4 הסרה לאחר סיום העבודה, הסר את המסכה על ידי שחרור הרצועות התחתונות של הרמה ומשיכתה מתמסנר כלפי מעלה.

בכל מקרה של ספק לגבי השימוש במסכה, צור קשר עם חברת BLS.

5 - ניקוי, תחזוקה ואחסון

טבלה - לחוות זמנים לתחזוקה וניקיון

סוג הפעולה	לפני השימוש (הפעלה חודשית)	לפני כל שימוש	לאחר כל שימוש	חודשי	כל שנתיים	צרכת החלפה ממומרת 200
ניקוי היסוד		X				-
בדיקה סלילית ובדיקה חוזרת	X	X	X	X		-
החלפת סחטום השאיפה					X	SK - 126
החלפת סחטום הנשימה					X	SK - 127
בדיקה ודירה (פעם 4.2)		X				-

לסקירה מלאה של חלקי חילוף ומיננים, עיון ברשימת החלקים המתאימה הופיעה בחברת BLS sfi.

5.1 ניקוי וחיטוי שים לב במיוחד אם קיימת העמברות כלשהו של זחום על המסכה. כל פעולות הניקוי חייבות להתבצע באזורים בוטומים. אין להשתמש בחומרים שוחקים ומסיסים לניקוי המשקף. על מנת לקחת ולהטא את המסכות, יש לבער לחץ זה בלבד:

- (1) לאחר הסרת המסכה והמסנן המוהום, ששור את המסכה תחת מים זורמים כדי להסיר את רוב המזהמים; לאחר מכן נקה אותה במיזרות בעזרת מים חמים (במספרטורה שאינה עולה על 40C) ומכון ניטרלי. אם יש צורך בחיטוי, השתמש בתמיסת חיטוי חזירי בזמן המכללה כלור פעיל בתמיסת נתון מלורי.
- (2) ויש את המסכה בעזרת סמנרת רכה ונקייה או הנח לה להתייב באופן טבעי.
- (3) לאחר הייבוס, נקה את המשקף בעזרת סמנרת מלקון צמר גפן נקי.

5.2 תחזוקה ליסרת 2000 BLS
5.2.1 בדיקה חוזנית לבני השימוש

- בצע את הבדיקה המסכה ודא כי:
- (1) אין אוד חלקי המלטשני לא נשבר
 - (2) אין סימנים כלליות של בלא או נזק
 - (3) באטם הפנים (לאו הרמה אין סימני חככים או קרעים
 - (4) המסכתות (מכנות האטימה אין שחוקות יותר על המידה

אם נמצא במסכה אוד סמנים אלו, אין להשתמש בה לפני החלפת החלקים המפונים.

5.2 תחזוקה ליסרת 2000 BLS

6.1 בדיקה ובידוק חוזנית לבני השימוש (בדיקה חוזנית כללית) בצוות בדיקה למסכה ובידוק אותה לפי הנחלה לעיל. השתמש באותו הלך עבור הבדיקה החוזנית. אם נמצא במסכה אודת מהתקלות ששורטן, אסור להשתמש בה לפני החלפת החלקים המפונים.

6.2 חילוף חילוף

6.2.1 החלפת הרמה: הרמה מיוצרת ב-6 צבעות והיא עשויה נימ. החלף אותה אם יש סימן לקרע. כדי לעשות זאת, משוך את הרצועות דרך האבזמים. לאחר שחרור כל הרצועות, הרכב את הרמה החדשה על ידי הנברת הרצועות דרך האבזמים ודא שיש מאבזמים הימני.

6.2.2 החלפת השקע: אם המשקע נשבר עקב טמנה, חסר הודקה או הרמה ואת האבזמים. לאחר מכן השתמש במברך כדי לשחרר את הבורג מראס ופתח את תסס הרצועה. במהלך ההרכבה יש לוודא שאטם הפנים הרצועה מפורזכים על המשקע.

6.2.3 החלפת המבטנית: כדי להחליף את המבטנית, יש להסיר החילוף את המסכה הקדמית באופן ידני ולאחר מכן יש לשלוח את המבטנית החיצונית על ידי משיכתן בכיוון צעצעי. לאחר הסרת המבטנית, החלף אותן בחודשת, הנח אותן בחורר המאטם, הקמד לעקם אותן במיקום הנכון ובידוק שכל מני המבטנות עשויים להנעונית.

6.2.4 בדיקות יעילות המסכה (בדיקה אטימה בניאומטית) בעת החלפת רכיבים ולאחר כל הרכבה מחדש של המסכה עקב פעולות ניקוי מיוחדות, יש לבצע בדיקה יעילה בניאומטית. אם לא ניתן לבצע את הבדיקה החלפה המניאומטית מברורת ליל שיכירה או החלפת מיוחדות, נבה לבררת BLS Sif או לסוכן מורשה. BLS Sif נישאת באחריות לתפקוד לטוי של המסכה עקב שימוש בחלקי חילוף שאטם מקוריים. שימוש ללא בדיקה האטימה הנאומטית או חילוף במבטנות שירות לא מורשות.

6.3 פחסי אנו ממליצים לשמור מסכת חדשת באחריות המקורית במקום מאורר, הרחק מאור שיש שיש ומקורות חום. רצוי שהאחסון יהיה בטמפרטורות שבין 10C - 50C עם או בלי BLS Sif סמליה לא להשתמש במסכות למשך יותר מ-10 (שנים, שנים), פרוץ אור זמן זה BLS מיוצרת החלף את המסכה מחדשה. להובלה יש להשתמש באריזה המקורית.

MÁSCARAS COMPLETAS [PT].

INFORMAÇÕES FORNECIDAS PELO FABRICANTE: MANUAL DE UTILIZAÇÃO. INSTRUÇÕES DE USO E MANUTENÇÃO PARA MÁSCARAS BLS

Estas instruções referem-se à série BLS de máscaras completas da série 2000. As máscaras completas BLS devem ser utilizadas e tratadas de acordo com as instruções abaixo relativas à série BLS de máscaras completas da série 2000. As máscaras completas BLS devem ser utilizadas e tratadas de acordo com as instruções abaixo relativas à série BLS de máscaras completas da série 2000. A utilização incorreta, a utilização de peças sobressalentes inadequadas ou a manutenção deficiente são perigosas para a saúde e segurança e invalidam a garantia e isentam o fabricante de responsabilidade. Deve salientar-se que o equipamento de proteção individual para proteção respiratória deve ser sempre utilizado por pessoal especializado, sob a supervisão de uma pessoa que esteja plenamente consciente dos limites de tal equipamento e das leis em vigor no país em que se encontra. **Atenção** Em caso de extravio das presentes instruções, ou se forem necessárias mais cópias, contactar o endereço abaixo e citar o número de código: ISU 049. Estas máscaras completas demonstraram atender os requisitos de saúde, segurança e certificação do Regulamento Europeu 425/2016. As máscaras completas BLS são equipamentos de proteção individual que se enquadram na categoria III e têm a marcação CE de acordo com a norma EN 136:1998.

1 - GERAL

1.1 Descrição A BLS fabrica os seguintes modelos de máscaras completas

Modelo	Classe	Filtros utilizados	Material da junta	Tamanhos	Membrana fônica	Tipo de viseira
BLS 2150	2	1 conexão de filtro EN 148-1	Borracha sintética	Universal	SIM	Polycarbonato
BLS 2150V	2	1 conexão de filtro EN 148-1	Borracha sintética	Universal	SIM	Vidro

Para uma visão geral dos acessórios compatíveis com as máscaras faciais completas da gama BLS, consulte o site web apropriado www.blsgroup.com

1.2 Aplicações As máscaras faciais completas desta série podem ser utilizadas em condições que uma tela para a proteção dos olhos e das vias respiratórias. São particularmente indicadas para substâncias tóxicas e/ou perigosas. As máscaras completas BLS podem ser utilizadas com filtros de gás, poeira e combinados. Para a utilização correta e escolha dos filtros, ver as instruções que acompanham os filtros.

1.3 Seleção de equipamentos de proteção respiratória equipados com filtros

Para selecionar esse tipo de equipamento de proteção, devem ser tomados em consideração os seguintes indicadores: **FPN** (fator de proteção nominal) é o valor obtido a partir da percentagem máxima de fuga total para o interior permitida pela norma europeia relevante (FPN = 100 / % de fuga total para o interior máxima permitida) **FPA** (fator de proteção atribuído) é o nível de proteção respiratória que pode ser realisticamente alcançado com o respirador corretamente usado (isso

é diferente para cada estado) **TLV** (valor limite) é um limiar de concentração – geralmente expresso em partes por milhão, ppm – para a segurança das pessoas expostas a substâncias perigosas. O FPA multiplicado pelo TLV da substância dá a concentração de poluentes aos quais um operador pode ser exposto ao usar um dispositivo específico. Para a seleção e manutenção de dispositivos de filtração e a definição e utilização de FPA e FPN, consultar também a Norma Europeia EN 529 e as normas nacionais relevantes.

Tipo de equipamento de proteção	FPN	FPA					Comentário, limitações
		IT	FIN	D	S	Reino Unido	
Máscara completa com filtro de partículas P1	5	4	4	4	4	4	Não recomendado, uma vez que uma forte penetração através do filtro aumenta a fuga total para o interior. Não é adequado para aerossóis líquidos, substâncias cancerígenas e radioativas, micro-organismos e agentes bioquímicos.
Máscara completa com filtro de partículas P2	16	15	15	15	15	15	Não é adequada para a proteção contra substâncias radioativas, micro-organismos ativos e agentes bioquímicos.
Máscara completa com filtro P3	1000	400	500	400	500	40	-
Máscara completa com filtros de gás *	2000	400	500	400	500	20	Filtros de gás A, B, E, K, AX, SX, HgP3, NOP3 para várias aplicações. Para mais informações, consultar as instruções dos filtros BLS.
Dispositivo com filtro combinado	Os múltiplos especificados do valor limite para filtros de gás ou de partículas são indicados separadamente, mas em cada caso aplica-se o valor menor.						-






* Ao utilizar filtros de gás não exceder as seguintes concentrações: Classe 1 <0,1% em vol., classe 2 <0,5% em vol., classe 3 <1% em vol., em conformidade com a norma EN 14387:2021.

2 - CERTIFICAÇÕES E MARCAÇÃO

As máscaras foram certificadas com a presunção de conformidade com a norma harmonizada EN 136:1998 (O Fabricante tem a certificação ISO 9001.

2.1 Marcações

Exemplo de marcação de acordo com a norma EN 136:1998

				
a	b	c	d	e

onde:

a – Referência normativa Ucrânia;







b – Modelo da máscara;

c – Marca de conformidade com os requisitos do Regulamento Europeu 425/2016 e conformidade com a norma EN 136:1998. 0426 identifica o Organismo Notificado ITALCERT S.r.l. - Viale Sarca, 336 - 20126 Milão (Itália) responsável pelo controle.

d – Referência normativa europeia

e – indica a classe de acordo com a norma EN 136 à qual o dispositivo pertence

2.2 Marcação dos componentes Todos os componentes capazes de comprometer a segurança através do envelhecimento são marcados de forma a serem facilmente identificáveis. A tabela seguinte mostra as marcações no produto e/ou na sua embalagem:

					
1	2	3	4	5	6

- 1 Ler as instruções de utilização

- 2 Faixa de temperatura de armazenamento

- 3 Data mês/ano de produção

- 4 Data de validade

- 5 Humidade relativa de armazenamento máxima

- 6 Logótipo de identificação do fabricante

3 – ADVERTÊNCIAS E LIMITAÇÕES DE UTILIZAÇÃO

- As máscaras completas BLS são EPI que não fornecem oxigénio. Só podem ser utilizadas com filtros em áreas onde a concentração de oxigénio é > 17% em volume. (Este limite pode variar de acordo com os regulamentos nacionais).

- Os dispositivos de filtração não devem ser utilizados em espaços confinados (por exemplo, tanques, túneis) devido à falta de oxigénio ou à presença de substâncias que podem criar bolsas de ar (por exemplo, dióxido de carbono).

- Não utilizar respiradores filtrantes em atmosferas enriquecidas com oxigénio (> 25 %), devido ao provável risco de incêndio ou explosão.

- Não utilizar os respiradores com contaminantes que tenham um baixo limiar de odor ou que sejam desconhecidos ou em concentrações imediatamente perigosas para a vida e saúde, ou com substâncias que possam gerar calor elevado em reação com filtros químicos.

- Estas máscaras foram concebidas para serem compatíveis com a maioria dos dispositivos de proteção da cabeça (capacetes, auscultadores, etc.) e vestuário de proteção (macacões); quando a máscara completa é utilizada simultaneamente com, por exemplo, capacetes para proteção da cabeça ou auscultadores para proteção contra ruído, é necessário usar estes dispositivos de proteção sobre o arnés. No entanto, recomenda-se sempre verificar sempre a vedação da máscara.

- Estas máscaras não devem ser utilizadas se o ambiente e a contaminação forem desconhecidos. Em caso de dúvida, devem ser utilizados respiradores isolantes que funcionem independentemente da atmosfera externa.

- O tipo de embalagem adequada para o transporte do EPI é a embalagem de venda.

- Deixar imediatamente a área de trabalho, verificar a integridade do respirador e substituir as peças se:

a) as peças estiverem danificadas

b) a respiração tornar-se difícil

c) ocorrerem torturas ou vertigens

d) os contaminantes são percebidos no paladar ou cheiro ou perceber-se irritação.

- Para utilização com filtros de gás e de partículas, seguir as indicações e limitações de utilização indicadas nas instruções do fabricante.

- Não modificar ou alterar o dispositivo.

- Os dispositivos de proteção BLS não são concebidos de acordo com a Diretiva 2014/34/UE.

- A norma de referência EN 136:1998 não requer quaisquer testes de permeação química. Na presença de produtos químicos particularmente agressivos, a permeabilidade a tais poluentes não é garantida e a sua utilização é proibida.

- Apenas para utilização por pessoal experiente e qualificado.

- Armazenar o dispositivo num recipiente longe de áreas contaminadas quando não estiver a ser utilizado.

- Barbas, as patilhas longas ou hastes de óculos podem interferir com a aderência da máscara ao rosto e podem causar a fuga de ar. Não utilizar em tais circunstâncias ou o usuário será responsável por quaisquer danos que possam ser causados por essa utilização indevida.

- Se necessário, é possível solicitar o acessório C-22, armação para lentes corretivas para as máscaras faciais completas da série 2000.

4 - INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

4.1 Verificação antes da utilização Antes de cada utilização da máscara, é necessário verificar o seu bom funcionamento. As peças danificadas ou com mau funcionamento devem ser substituídas antes de qualquer utilização.

Operações de verificação:

0) Verificar se a máscara apresenta sinais de danos. Se isso acontecer, entrar em contato com nosso vendedor imediatamente.

1) Antes da primeira utilização, examinar cuidadosamente a máscara, verificar a existência de danos e rasgos ou sinais de sujidade, verificar o estado da vedação facial quanto a deformação e integridade e verificar o material, que não deve estar rígido;

2) Verificar as válvulas de expiração e a válvula de inspiração quanto a deformação, fissuras ou rasgos. As válvulas devem estar limpas, não deformadas e livres para mover-se;

3) Verificar o estado da viseira e a sua limpeza;

4) Verificar o estado do arnés e a sua elasticidade e se todas as correias estão completamente estendidas.

4.2 Colocação e verificação Após a verificação antes da utilização, colocar a máscara a seguir este procedimento:

1a) Esticar o mais possível as correias do arnés, posicionar o arnés atrás da cabeça e inserir o queixo na vedação facial, a abrir as duas correias inferiores do arnés com ambas as mãos. Posicionar a máscara e ajustá-la sobre o rosto. Certificar-se de que o cabelo não fique preso entre a vedação e a testa;

2) Ajustar as correias laterais, depois as correias superiores e finalmente as inferiores. Não puxar excessivamente as correias;

3) Verificar a pressão negativa. Com a máscara colocada, fechar o porta-filtro com a palma da mão e inspirar profundamente. A máscara deve cair em direção ao rosto e permanecer nessa posição durante toda a inalação;

4) Verificar a pressão positiva. Colocar a palma da mão na tampa da válvula de expiração e expirar lentamente. Se a máscara inflar suavemente, o posicionamento adequado foi obtido.

Essas verificações são necessárias para garantir que a vedação esteja apertada e que a máscara esteja colocada corretamente. Se não estiver, apertar as correias ou ajustar a máscara no rosto. Em seguida, repetir a verificação até que a verificação seja bem-sucedida. Se não for possível obter um resultado adequado, não entrar na área contaminada.

4.3 Montagem Escolher o filtro de acordo com o tipo de contaminante, verificar a data de validade e rosqueá-lo no conector, a assegurar-se de que a vedação na parte inferior do orifício tenha um bom contato. Para uma utilização correta dos filtros, ver as informações anexas aos próprios filtros e ter o cuidado de utilizar filtros do mesmo tipo e classe. Agora, após o teste de vedação e verificação do filtro com sucesso, é possível entrar na área contaminada. Os filtros devem ser substituídos quando o utilizador começar a perceber o cheiro ou o sabor da substância perigosa ou em caso de irritação. Os filtros de poeira devem ser substituídos quando a resistência respiratória tornar-se demasiado elevada.

4.4 Despir-se Após terminar o trabalho, retirar a máscara a soltar as correias inferiores do arnés e puxá-la para cima a partir do queixo.

Em caso de dúvida sobre a utilização do produto, contactar a BLS srl.

5 - LIMPEZA, MANUTENÇÃO E CONSERVAÇÃO

TABELA – Manutenção programada e plano de limpeza

Tipo de ação	Antes da utilização (máscara nova)	Antes de cada utilização	Após cada utilização	Mensal	De dois em dois anos	Kit sobresselente série 200
Limpeza			X		-	-
Desinfecção			X		-	-
Verificação geral e visual	X	X		X	-	-
Substituição da válvula de inalação					X	SK – 126
Substituição da válvula de expiração					X	SK – 127
Teste de vedação (Seção 4.2)		X			-	-

Para uma visão geral completa das peças sobressalentes disponíveis, consultar a lista específica de peças sobressalentes disponibilizada pela BLS srl.

5.1 – Limpeza e desinfecção Prestar atenção especial a quaisquer contaminantes depositados na máscara. Todas as operações de limpeza devem ocorrer em áreas seguras. Não utilizar substâncias abrasivas para limpar a máscara e não utilizar solventes. Utilizar apenas este procedimento para limpar e desinfetar as máscaras:

- 1) Após remover a máscara e o filtro contaminados, lavar a máscara sob água corrente para remover a maioria dos contaminantes; em seguida, limpar mais cuidadosamente, a colocar em água morna (temperatura não superior a 40°C) com um sabão neutro. Se a desinfecção for necessária, utilizar uma solução de um desinfetante comum de cloro ativo numa solução de cloreto de sódio.
- 2) Secar a máscara com um pano macio e limpo ou deixá-la secar naturalmente.
- 3) Quando estiver seca, limpar a viseira com um cotonete limpo.

5.2 Manutenção para a série BLS 2000

5.2.1 Verificação mensal e antes da utilização

Examinar a máscara e verificar se:

- 1) Nenhuma das peças de plástico está quebrada
 - 2) Não há sinais gerais de desgaste ou danos
 - 3) A vedação facial e/ou a peça da cabeça não apresentam sinais de cortes ou lacerações
 - 4) As membranas e os anéis de vedação não estão excessivamente gastos
- Se a máscara tiver algum desses defeitos, não deve ser utilizada antes da substituição das peças defeituosas.

6 Manutenção para a série BLS 2000

6.1 Verificação mensal e antes da utilização (verificação visual geral) Examinar a máscara e verificar de acordo com a tabela acima. Utilizar o mesmo procedimento para a verificação mensal. Se a máscara tiver algum desses defeitos, não deve ser utilizada antes das peças defeituosas serem substituídas.

6.2 Peças Sobressalentes

6.2.1 Substituição do arnês O arnês tem 6 correias de ajuste e é feito de borracha. Substitua-o se houver qualquer sinal de laceração. Para fazer isso, puxar as correias pelas fivelas. Depois de soltar todas as correias, encaixar o novo arnês a passar as correias através das fivelas e certificar-se de que estão corretamente encaixadas.

6.2.2 Substituição da viseira Se a viseira tiver sido acidentalmente quebrada, remover primeiro o arnês e as fivelas. Em seguida, utilizar uma chave de fendas para desparafusar o parafuso da porca e abrir o clip da cinta. Durante a montagem, tomar especial cuidado para que a vedação facial e as fivelas estejam centradas na viseira.

6.2.3 Substituição das membranas Para substituir as membranas, retirar primeiro a máscara frontal manualmente e, em seguida, extrair as membranas a puxar na sua direção. Depois de remover as membranas, substituí-las por novas, a colocá-las no orifício da respectiva caixa, com o cuidado de colocá-las na posição correta e verificar se a superfície da membrana está livre para mover-se.

6.2.4 Verificação da eficiência da máscara (teste de vedação pneumática) Quando os componentes são substituídos e após cada vez que a máscara for remontada após operações especiais de limpeza, o teste de vedação pneumática deve ser realizado. Se não for possível realizar o teste de vedação pneumática, em caso de quebra ou substituição específica, a BLS Srl ou uma oficina autorizada deve ser contactada. A BLS Srl não aceita qualquer responsabilidade por mau funcionamento da máscara devido a substituições com peças sobressalentes não originais, efetuadas sem o teste de vedação pneumática ou por oficinas não autorizadas.

6.3 Conservação Recomenda-se manter as máscaras novas na sua embalagem original numa sala ventilada, fora do contato direto com o sol e longe de fontes de calor. O armazenamento deve ser preferencialmente entre -10 e +50 °C. No entanto, a BLS Srl recomenda não utilizar máscaras com mais de 10 (dez) anos. Após esse período de tempo, a BLS sugere a substituição da máscara por uma nova. Utilizar a embalagem original para o transporte.

PUNE MASKE [HR]

INFORMACIJE OD STRANE PROIZVOĐAČA: KORISNIČKI PRIRUČNIK. UPUTE ZA UPOTREBU I ODRŽAVANJE BLS MASKI ZA CIJELO LICE

Ove se upute odnose na BLS maske za cijelo lice serije 2000. BLS maske za cijelo lice moraju se koristiti u skladu s dijelom navedenim uputama za upotrebu, ograničenjima i uputama za održavanje i njegu. Nepravilna upotreba, upotreba neprikladnih rezervnih dijelova ili loše održavanje opasni su za zdravlje i sigurnost i poništavaju garanciju, oslobađajući proizvođača od bilo kakve odgovornosti. Treba naglasiti da osobnu zaštitnu opremu za zaštitu dišnog sustava uvijek mora koristiti kvalificirano osoblje pod nadzorom osobe koja u potpunosti razumije ograničenja primjene ove opreme i važeće zakone zemlje u kojoj se koristi. **Upozorenje** Ako izgubite ovaj priručnik ili su vam potrebne dodatne kopije, obratite se na donju adresu, navodeći kodni broj ISU 049. Dokazano je da ove

maske za cijelo lice ispunjavaju zdravstvene, sigurnosne i certifikacijske zahtjeve Europske uredbе 425/2016. BLS maske za cijelo lice su osobna zaštitna oprema kategorije III i imaju oznaku CE u skladu s EN 136:1998.

1. OPĆENITE INFORMACIJE

1.1 Opis BLS proizvođačeve modele maski za cijelo lice

Model	Razred	Korišteni filtri	Materijal brtve	Veličine	Fonična membrana	Vrsta vizira
BLS 2150	2	1 filter priključak EN 148-1	sintetična guma	univerzalna	DA	polikarbonat
BLS 2150V	2	1 filter priključak EN 148-1	sintetična guma	univerzalna	DA	staklo

Za pregled kompatibilnih dodataka za pune maske iz BLS asortimana, konzultirajte web stranicu www.blsgroup.com

1.2 Primjena Puna maske za lice ove serije mogu se koristiti u uvjetima koji zahtijevaju zaštitu očiju i dišnog sustava. Posebno su prikladne za otrovne i/ili opasne tvari. BLS maske za cijelo lice mogu se koristiti s filterima za plin, prašinu i kombiniranim filterima. Za ispravnu upotrebu i odabir filtera, provjerite upute priložene uz filtre.

1.3 Odabir zaštitne opreme za disanje opremljene filterom Za odabir ove vrste zaštitne opreme potrebno je uzeti u obzir sljedeće pokazatelje: **NPF** (nominalni zaštitni faktor) je vrijednost dobivena iz maksimalnog postotka ukupnog unutrašnjeg propuštanja prema relevantnom europskom standardu (NPF = 100 /% maksimalno dopušteno ukupno unutrašnje propuštanje). **APF** (dodijeljeni zaštitni faktor) je razina respiratorne zaštite koja se realno može postići s pravilno nošenom respiratorom zaštitom (razlikuje se prema državi). **TLV** (granična vrijednost pražga) je granična vrijednost koncentracije - općenito izražena u dijelovima na milijun, ppm - za sigurnost ljudi izloženih opasnim tvarima. APF pomnožen s TLV-om tvrdi daje koncentraciju onečišćujućih tvari kojima korisnik može biti izložen nošenjem određenog uređaja. Za odabir i održavanje uređaja za filtriranje te za definiranje i korištenje APF i NPF-a također provjerite europsku normu EN 529 i relevantne nacionalne norme.

Vrsta zaštitnog uređaja	APF						Komentar, ograničenja
	NPF	IT	FIN	D	S	Ujedinjeno Kraljevstvo	
Puna maska sa filterom za čestice P1	5	4	4	4	4	4	Ne preporučuje se, jer preveliko zasicenje filtra povećava ukupnu propustljivost prema unutarnjem dijelu maske. Nije prikladna za tekuće aerosole, kancerogene i radioaktivne tvari, mikroorganizme i biokemijske tvari.
Puna maska sa filterom za čestice P2	16	15	15	15	15	15	Nije prikladna za zaštitu od radioaktivnih tvari, aktivnih mikroorganizama i biokemijskih agenasa.
Puna maska sa filterom za čestice P3	1000	400	500	400	500	40	-
Puna maska sa filterom za gas*	2000	400	500	400	500	20	Filteri za plin A, B, E, K, AX, SX, HgP3, NOP3 su podobni za razne primjene. Za naknadne informacije, provjerite upute za upotrebu pojedinih BLS-filtera.
Uređaj s kombiniranim filterom	Umnoški granične vrijednosti za filtre plina ili čestica navedeni su zasebno. U svakom slučaju vrijedi niža vrijednost.						-


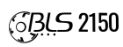



* Pri korištenju plinskih filtera nemojte prekoračiti sljedeće koncentracije: Klasa 1 < 0,1% vol, klasa 2 < 0,5% vol, klasa 3 < 1% vol (Norma EN 14387:2021)

2 - CERTIFIKATI I OZNAKE

Maske su certificirane na temelju pretpostavke sukladnosti s usklađenom normom EN 136:1998. Proizvođač je certificiran ISO 9001.

2.1 Oznake







Primjer označavanja prema EN 136:1998

				
a	b	c	d	e

Gdje naznake imaju sljedeće značenja:

- a - normativna referenca za Ukrajinu
- b - model maske
- c - oznaka sukladnosti sa zahtjevima europske uredbe 425/2016 i norme EN 136:1998. 0426 identifikira prijavljeno tijelo ITALCERT S.r.l. - Viale Sarca, 336 - 20126 Milano (Italija) zaduženo za kontrolu.
- e - normativna referenca za Europu
- f - oznaka klase prema EN 136 kojoj uređaj pripada

2. Z Oznake na dijelovima Svi sastavni dijelovi koji zbog njihovog starenja mogu utjecati na sigurnost maske označene su tako da ih je lako prepoznati. Sljedeća tablica navodi oznake na proizvodu i/ili njegovom pakiranju:

					
1	2	3	4	5	6

- 1 Pročitajte upute za upotrebu
- 2 Raspon temperature skladištenja
- 3 Datum proizvodnje mjesec/godina
- 4 Roka trajanja
- 5 Maksimalna relativna vlažnost pri skladištenju
- 6 Identifikacijski logo proizvođača

3 - UPOZORENJA I OGRANIČENJA UPOTREBE

- Ove maske za cijelo lice su OZO i ne služe za opskrbu kisikom. Smiju se koristiti samo s filterima u područjima gdje je koncentracija kisika > 17% volumena (ovo ograničenje može varirati ovisno o nacionalnim propisima).

- Uređaji za filtriranje ne smiju se koristiti u zatvorenim prostorima (npr. spremnicima, tunelima) zbog nedostatka kisika ili prisutnosti tvari koje mogu stvoriti zračne džepove (npr. ugljik dioksid).

- Nemojte koristiti uređaje za filtriranje u atmosferama obogaćenim kisikom (> 25%), zbog vjerojatnog rizika od požara ili eksplozije.

- Nemojte koristiti uređaje s kontaminantima koji imaju nizak prag mirisa ili su nepoznati ili su prisutni u koncentracijama koje su neposredno opasne po život i zdravlje, ili sa tvarima koje mogu izazvati visoka zagrijavanja u reakciji s kemijskim filterima.

- Ove su maske proizvedene tako da su kompatibilne s većim dijelom uobičajene opreme za zaštitu glave (kacige, zaštitne slušalice itd.) i zaštitnom odjećom (kombinezoni). Kada se istovremeno koristi maska za cijelo lice, na primjer, s kacigama za zaštitu glave ili štitnicima za uši za zaštitu od buke, te zaštitne naprave moraju se nositi preko vrpici maske. Preporučuje se uvijek provjeriti čvrstoću brtvljenja maske na licu.

- Ove su maske ne smiju koristiti u nepoznatim okolinama i s nepoznatim štetnim tvarima. U slučaju sumnje treba koristiti izolacijske respiratore koji rade neovisno o vanjskoj atmosferi.

- Vrsta ambalaže prikladne za transport OZO je njena prodajna ambalaža.

- Odmah napustite radno područje, provjerite cjelovitost maske i zamijenite dijelove ako:

- a) nadete oštećene dijelove
 - b) disanje postaje otežano
 - c) imate osjećaj vrtoglavice ili osjetite ošamućenost
 - d) osjetite okus ili miris štetna tvar ili primijetite iritaciju
- Za korištenje s filterima za plin i čestice, slijedite upute i ograničenja upotrebe navedene u uputama proizvođača.

- Nemojte modificirati ili mijenjati uređaj.

- BLS zaštitni uređaj nisu proizvedeni u skladu Direktivom 2014/34/EU.

- Referentni standard EN 136:1998 ne zahtijeva nikakav test kemijske propusnosti. U prisutnosti posebno agresivnih kemijskih tvari, nepropusnost za takve tvari ne može biti zajamčena, pa je stoga i upotreba navedenih uređaja zabranjena.

- Samo za korištenje od strane iskusnog i kvalificiranog osoblja.

- Čuvajte uređaj dok se ne koristi u spremniku podalje od kontaminiranih područja.

- Brada, dugi zališci ili naočale mogu ometati prijanjanje maske na licu i uzrokovati puštanje zraka. Nemojte masku koristiti pod takvim okolnostima, jer će korisnik biti odgovoran za bilo kakvu štetu koja bi mogla biti uzrokovana takvom nepravilnom upotrebom.

- Po potrebi moguće je naručiti dodatak C-22, okvir za korekcijske leće za punu masku serije 2000.

4 - UPUTE ZA UPOTREBU

4.1 Provjera prije upotrebe Prije svake upotrebe maske treba provjeriti da li maska ispravno radi. Oštećeni ili neispravni dijelovi moraju se zamijeniti prije bilo

kakve upotrebe.

Kontrolne mjere:

0) Provjerite ima li na maski bilo kakvih znakova oštećenja. Ako ih primijetite, odmah kontaktirajte našeg prodavača.

1) Prije prve upotrebe pažljivo pregledajte masku, provjerite da nema oštećenja, pukotina ili znakova prljavštine, provjerite stanje brtve lica, da li je oštećena, njenu cjelovitost i provjerite da se materijal nije stvrdnuo.

2) Provjerite da ventili za izdisanje i udisanje nisu oštećeni, slomljeni i da nemaju pukotina. Ventili moraju biti čisti, bez oštećenja i pokretljivi.

3) provjeriti stanje vizira i njegovu čistoću;

4) Provjerite stanje traka, njihovu elastičnost te da li su dobro pričvršćene.

4.2 Navlačenje i provjera Nakon provjere prije upotrebe, navucite masku slijedeći ovaj postupak:

1a) Istegnite trake što je više moguće, postavite trake iza glave i umetnite bradu u brtvu za lice, držeći objerući otvorenima dvije donje trake. Navucite masku, prilagodite ju licu i provjerite da se kosa nije uglavila između brtve i čela;

2) Zategnite prvo bočne, zatim gornje i na kraju donje trake. Pazite da trake previše ne zategnete.

3) Provjera pod negativnim tlakom. Dok nosite masku, dlanom zatvorite držače filtra i duboko udahnite. Maska bi se trebala pripiti na lice i ostati u tom položaju tijekom udisanja.

4) Provjera pod pozitivnim tlakom. Stavite dlan ruke na poklopac ventila za izdisaj i polako izdahnite. Ako se maska lagano napuhne, postignuto je pravilno prijanjanje maske licu.

Ove provjere su neophodne kako bi se provjerilo da li je brtva dovoljno čvrsta i da li je maska ispravno postavljena. Ako nije, zategnite malo bolje trake ili namjestite masku bolje na licu. Ponavljajte provjeru dok provjera ne bude uspješna. Ne smijete koristiti uređaj i ući u kontaminirano područje ako niste dobili odgovarajući rezultat u ovim provjerama.

4.3 Sastavljanje Odaberite filter prema vrsti onečišćenja, provjerite datum isteka i uvrnite ga u priključak, pazeci da brtva na dnu rupe ima dobar kontakt. Za ispravnu upotrebu filtra provjerite priručnike pojedinog filtra i pazite da upotrijebite filter odgovarajuće vrste i klase. Nakon uspješnog testa brtvljenja i provjere filtra, moguće je ući u kontaminirano područje. Filter treba zamijeniti kada korisnik počne osjećati miris ili okus štetne tvari i ako se pojave oblici iritacija. Filter za prašinu treba zamijeniti kada se osjeti da je disanje otežano.

4.4 Skidanje maske Nakon obavljanja posla, skinite masku otpuštanjem donjih traka i povlačenjem maske od brade prema gore.

Kontaktirajte BLS srl u slučaju neodoumica o korištenju proizvoda.

5 - ČIŠĆENJE, ODRŽAVANJE I SKLADIŠTENJE

TABLICA - Plan održavanja i čišćenja

Vrsta zahvata	Prije prve upotrebe (nova maska)	Prije svake upotrebe	Nakon svake upotrebe	Mjesečno	Svake dvije godine	Komplet rezervnih dijelova serije 200	
						-	-
Čišćenje			X			-	-
Dezinfekcija			X			-	-
Opći i vizualni pregled	X	X		X		-	-
Zamjena ventila za udisanje					X	SK - 126	
Zamjena ventila za izdisanje					X	SK - 127	
Ispitivanje nepropusnosti (odsjek 4.2)		X				-	-

Za potpuni pregled raspoloživih rezervnih dijelova provjerite popis rezervnih dijelova koji Vam stavlja na raspolaganje BLS srl.

5.1 - Čišćenje i dezinfekcija Obratite posebnu pozornost na svako onečišćenje nataloženo na maski. Svi zahvati čišćenja moraju se odvijati u sigurnim okruženjima. Nemojte koristiti abrazivna sredstva za čišćenje vizira i nemojte koristiti otapala. Koristite sljedeći postupak samo za čišćenje i dezinfekciju maski:

- 1) Nakon što ste skinuli onečišćenu masku i filter, operite masku pod tekućom vodom kako biste uklonili većinu onečišćenja. Temeljite ju očistite tako da ju stavite u toplu vodu (temperatura ne iznad 40 °C) s neutralnim sapunom. Ako je potrebna dezinfekcija, upotrijebite otopinu uobičajenog dezinfekcijskog sredstva na bazi aktivnog klorida u otopini natrijevog klorida
- 2) Osušite masku čistom, mekom krpom ili ju ostavite da se prirodno osuši.
- 3) Kada se osuši, obrišite vizir čistom pamučnom vatom

5.2 Održavanje za proizvode serije BLS 2000

5.2.1 Mjesečna provjera i prije upotrebe

Pregledajte masku i provjerite da:

- 1) niti jedan plastični dio nije slomljen
- 2) nema općih znakova istrošenosti ili oštećenja
- 3) brtva za lice i/ili glavu nisu oštećene
- 4) membrane i o-prsteni nisu pretjerano istrošeni

Ako maska ima bilo koji od navedenih nedostataka, ne smije se koristiti dok se oštećeni dijelovi ne zamijene.

6 Održavanje za proizvode serije BLS 2000

6.1 mjesečni pregled i pregled prije upotrebe (opći vizualni pregled) Pregledajte i provjerite masku prema gornjoj tablici. Koristite isti postupak za mjesečnu provjeru. Ako se na maski primijeti bilo koji od navedenih nedostataka, maska se ne smije koristiti dok se oštećeni dijelovi ne zamijene.

6.2 Rezervni dijelovi

6.2.1 Zamjena traka Maska ima 6 gumenih traka koje se mogu podešavati. Zamijenite ih ako ima bilo kakvih znakova oštećenja. Da biste to učinili, provucite trake kroz kopče. Nakon što su sve trake otpuštene, namjestite nove trake provlačenjem kroz kopče i provjerite jesu li pravilno postavljene.

6.2.2 Zamjena vizira Ako je vizir oštećen, prvo uklonite trake za glavu i kopče. Zatim pomoću odvijača odvrnite vijak iz matice i otvorite kopču stezne trake. Prilikom sastavljanja posebno pazite da brtva za lice i stezna traka budu dobro centrirani na viziru.

6.2.3 Zamjena membrana Za zamjenu membrana najprije ručno uklonite prednju masku, a zatim izvadite membrane povlačeći ih prema sebi. Nakon uklanjanja membrana, zamijenite ih novima, stavljajući ih u odgovarajuće kućište, pazite da ih stavite u pravilan položaj i provjerite da se površina membrane slobodno pomiče.

6.2.4 Provjere učinkovitosti maske (pneumatsko ispitivanje nepropusnosti) Nakon izmjene dijelova, svaki put kada se maska ponovno sastavlja i nakon posebnih zahvata čišćenja mora se izvršiti pneumatsko ispitivanje nepropusnosti. Ako nije moguće provesti pneumatsko ispitivanje nepropusnosti, u slučaju loma ili posebne zamjene dijelova, potrebno je kontaktirati BLS Srl ili ovlaštenu servis. BLS Srl ne preuzima nikakvu odgovornost za neispravan rad maske uzrokovan zamjenom dijelova s neoriginalnim rezervnim dijelovima, za maske bez pneumatskog ispitivanja nepropusnosti ili za maske na kojima su izvršeni zahvati sa strane neovlaštenog osoblja.

6.3 Skladištenje Preporučujemo da nove maske čuvate u njihovoj originalnoj ambalaži u prozračenoj prostoriji daleko od izravne sunčeve svjetlosti i izvora topline. Poželjno je skladištenje pri temperaturi između -10 i 50 °C. BLS Srl upozorava da se maske starije od 10 (deset) godina ne smiju koristiti. Nakon isteka tog roka, BLS preporučuje zamjenu maske novom. Za transport maski koristite njihovu originalnu ambalažu.

CELOOBRAZNE MASKE [SL]

INFORMACIJE PROIZVAJALCA: PRIROČNIK ZA UPORABU. NAVODILA ZA UPORABU I VZDRŽAVANJE CELOOBRAZNIH MASK BLS

Ta navodila se nanašaju na celoobrazne maske model BLS serije 2000. Celoobrazne maske BLS uporabljajte i u njimi rukujte u skladu s narednjim navodili za uporabu i vzdržavanje ter omejitvama. Nepravilna uporaba, uporaba neprimernih nadomestnih delov ali neustrezno vzdržavanje so lahko nevarni za zdravje in varnost in privedejo do razveljavitve garancije ter do oprostite proizvajalca kakršne koli odgovornosti. Poudarjamo, da mora osebno varovalno opremo za zaščito dihalnih poti vedno uporabljati le smijalizirano osebe in da mora ta uporaba potekati pod nadzorom osebe, ki se popolnoma zaveda omejitve uporabe teh naprav ter veljavne zakonodaje države, v kateri se nahaja. **Opozorilo** Če izgubite ta navodila, oziroma potrebujete dodatno kopijo teh navodil, se obrnite na spodaj navedeni naslov in navedite referenčno številko: ISU 049. Celoobrazne maske izpolnjujejo zahteve glede zdravja, varnosti in certificiranja, predpisane z evropsko uredbo št. 425/2016. Celoobrazne maske BLS so osebna varovalna oprema, ki je v skladu s standardom EN 136:1998 in naknadnimi spremembami razvrščena v III. kategorijo.

1 - SPLOŠNO

1.1 Opis BLS proizvajala naslednje modele celoobraznih mask:

Model	Razred	Uporabljani filtri	Material tesnila	Velikosti	Govorna membrana	Tip vizirja
BLS 2150	2	1 filter s spojem EN 148-1	Sintetična guma	Univerzalna	DA	Polikarbonat
BLS 2150V	2	1 filter s spojem EN 148-1	Sintetična guma	Univerzalna	DA	Steklo

a celovit pregled dodatkov, združljivih s celoobraznimi maskami linije BLS, obiščite spletno stran www.blsgroup.com

1.2 Uporaba Celoobrazne maske te serije lahko uporabljate v okoliščinah, kjer je potrebna zaščita oči in dihalnih poti. Posebno so primerne za uporabo pri strupenih in/ali nevarnih snoveh. Celoobrazne maske BLS lahko uporabljate s plinskimi, prašnimi ali kombiniranimi filtri. Za pravilno uporabo in izbiro filtrov glejte navodila, priložena filtrim.

1.3 Izбира opreme za zaščito dihal s filtrom Pri izbiri tovrstne varnostne opreme upoštevajte naslednje indikatore: **NPF** (nominalni zaščitni faktor) je vrednost, ki izhaja iz najvišjega odstotka celotnega notranjega prepuščanja, dovoljenega v skladu z ustreznim evropskim standardom (NPF = 100% maksimalno dovoljenega celotnega notranjega prepuščanja); **APF** (dodeljeni zaščitni faktor) je stopnja respiratorne zaščite, ki jo je realno pričakovati s pravilno nameščenim dihalnim aparatom (različen v vsaki državi); **TLV** (mejna vrednost praga) je prag koncentracije - običajno izražen v delch na milijon, ppm - za varnost ljudi, ki so izpostavljeni nevarnim snovem v zraku. APF, pomnožen s TLV snovi, daje podatek o koncentraciji onesnaževalcev, ki jim je operater lahko izpostavljen s posebno napravo. Glede izbire in vzdrževanja filtrirnih naprav ter glede definicije in uporabe APF in NPF upoštevajte tudi evropski standard EN 529 ter ustrezne nacionalne predpise.

Vrsta varovalne opreme	NPF	APF					Združeno kraljestvo	Komentar, omejitve
		SLO	FIN	D	S	D		
Celoobrazna maska s filtrom proti majhnim delcem P1	5	4	4	4	4	4	Ni priporočljiva, saj močno prodiranje skozi filter poveča notranje prepuščanje. Ni primerna za aerosole v tekoči obliki, kancerogene in radioaktivne snovi, mikroorganizme in biokemične snovi.	
Celoobrazna maska s filtrom proti majhnim delcem P2	16	15	15	15	15	15	Ni primerna za zaščito pred radioaktivnimi snovmi, aktivnimi mikroorganizmi in biokemičnimi snovmi.	
Celoobrazna maska s filtrom P3	1000	400	500	400	500	40	-	
Celoobrazna maska s plinskimi filtri*	2000	400	500	400	500	20	Plinski filtri A, B, E, K, AX, SX, HgP3, NOP3 za različne namene. Za dodatne informacije se zgledujte po navodilih za filtre BLS.	
Naprava s kombiniranim filtrom	Določeni večkratniki mejnih vrednosti za plinske filtre ali filtre majhnih delcev so navedeni ločeno, v vsakem primeru pa velja najnižja vrednost.						-	






*Pri uporabi plinskih filtrov ne preseгаjte naslednjih koncentracij: Razred 1 < 0,1 % in vol, razred 2 < 0,5 % in vol, razred 3 < 1 % in vol kot predvideva standard EN 14387: 2021.

2 - CERTIFIKATI IN OZNAKE

Maske so bile certificirane in so skladne s harmoniziranim standardom EN 136:1998. Proizvajalec ima certifikat ISO 9001.

2.1 Ozname

Primer označevanja po standardu EN 136:1998,

				
a	b	c	d	e

kjer:

a – pravna podlaga za Ukrajino;







b - model maske;

c - oznaka, ki izkazuje skladnost z zahtevami navedenimi v evropski uredbi 425/2016, ter s standardom EN 136:1998. **0426** označuje priglašeni organ, ITALCERT s.r.l. - Viale Sarca 336 - 20126 Milano (Italija), pooblaščen za pregled.

d – pravna podlaga za Evropo;

e - označuje razred, v katerega je naprava razvrščena glede na standard EN 136;

2.2 Označevanje komponent Vse komponente, ki lahko zaradi staranja ogrozijo varnost, so za lažje prepoznavanje označene. V spodnji preglednici so navedene oznake, ki se nahajajo na izdelku in/ali njegovi embalaži:

					
1	2	3	4	5	6

- 1 Preberite navodila za uporabo
- 2 Temperaturni interval shranjevanja
- 3 Mesec/leto proizvodnje
- 4 Rok uporabe
- 5 Najvišja relativna vlažnost shranjevanja
- 6 Logotip proizvajalca

3 - OPOZORILA IN OMEJITVE UPORABE

- Te celobrazne maske so OVO, ki ne zagotavljajo kisika. S filtri se lahko uporabljajo le v okoljih, v katerih je stopnja kisika višja od 17 volumnskih odstotkov. (Ta omejitve se lahko razlikujejo glede na nacionalne predpise.)
- Filtrirnih naprav zaradi pomanjkanja kisika ali prisotnosti snovi, ki lahko ustvarijo zračne žepce (npr. ogljikovega dioksida) ne smete uporabljati v omejenih območjih (npr. cisternah, predorih).
- Zaradi možnosti požara ali eksplozije filtrirnih dihalnih naprav ne uporabljajte na območjih, obogatenih s kisikom (> 25 %).
- Dihalnih naprav ne uporabljajte pri onesnaževalcih z nizko mejno vrednostjo vonja, neznanimi onesnaževalcih, onesnaževalcih v koncentracijah, nevarnih za življenje in zdravia ali pri snoveh, ki lahko pri reakciji s kemičnimi filtri povzročijo močno segrevanje.
- Te maske so zasnovane tako, da so skladne z večjim delom običajnih naprav za zaščito glave (čelade, slušalke itd.) in zaščitnimi oblačili (kombinezoni); če celobrazno masko uporabljate istočasno z, na primer, zaščitnimi čeladami ali zaščitnimi slušalkami, te naprave namestite nad opremo za pritrjevanje maske. V vsakem primeru vam priporočamo, da preizkusite neprodnost maske.
- Teh mask ne uporabljajte v neznanih okoljih in pri neznanih kontaminacijah. V primeru dvoma uporabljajte samostojne respiratorje, ki delujejo neodvisno od zunanjega ozračja.
- Za transport OVO je primerna originalna embalaža, v kateri se izdelek prodaja.
- V naslednjih primerih takoj zapustite delovno območje, preverite neokrnjenost respiratorja in zamenjajte njegove komponente:
 - a) če so njegove komponente poškodovane;
 - b) če dihanje postane oteženo;
 - c) če zaznate vrtoglavico ali omamljenost;
 - d) če zaznate okus ali vonj po kontaminantih oziroma če zaznate kakršno koli draženje.
- Za uporabo s plinskimi filtri in filtri proti majhnim delcem sledite navodilom in omejitvam uporabe, navedenih v navodilih proizvajalca.
- Opreme ne spreminjajte in je ne prilagajajte.
- Varovalna oprema BLS ni zasnovana v skladu z direktivo 2014/34/EU.
- Referenčni standard EN 136:1998 ne predpisuje nikakršnega preizkusa kemične prepustnosti. V primeru posebno agresivnih kemičnih snovi ne zagotavljamo nikakršnih lastnosti glede prepustnosti na te onesnaževalne snovi in prepovedujemo njihovo uporabo.
- Le za uporabo s strani izurjenih in strokovno usposobljenih oseb.
- Ko opremo ne uporabljate, jo hranite v ustreznem vsebniku ločeno od onesnaženih območij.
- Brada, dolgi zalisci ali ročke očal lahko vplivajo na prijem maske na obraz in povzročijo uhajanje zraka. V teh primerih maske ne uporabljajte, oziroma bo njen uporabnik odgovoren za morebitno škodo, ki bi jo lahko povzročila ta neprimerna raba.
- Po potrebi lahko naročite dodatek C-22, nosilec za korekcijska stekla za celobrazno masko serije 2000.

4 - NAVODILA ZA UPORABO

4.1 Pregled pred uporabo Pred vsako uporabo maske le-to preglejte in preverite njeno pravilno delovanje. Poškodovane ali nepravilno delujoče komponente pred kakršno koli uporabo nadomestite z novimi.

Postopek pregleda:

- 1) preverite, da na maski ni znakov poškodb. Če odkrijete poškodbe, o tem nemudoma obvestite našega zastopnika.
- 1) pred prvo uporabo masko natančno preglejte in preverite, da ni poškodb, natrganih delov ali sledi nečistoč; preverite stanje obraznega tesnila glede morebitnih deformacij in poškodovanosti ter preverite material, ki ne sme biti tog;
- 2) preverite, da ventili za izdihavanje in ventili za vdihavanje nista deformirana, polmljena ali natrgana. Ventila morata biti čista, brez deformacij in se morata prosto premikati;
- 3) preglejte stanje in čistočo vizirja;
- 4) preglejte stanje in prožnost opreme za pritrjevanje in preverite, da so vsi trakovi popolnoma iztegnjeni.

4.2 Nošenje in pregled Po pregledu pred uporabo si masko nadenite po naslednjem postopku:

- 1a) Čim bolj podaljšajte trakove opreme za pritrjevanje in le-to namestite za glavo; brado vstavite v obrazno tesnilo, pri čemer spodnja trakova opreme za pritrjevanje odprite z obema rokama. Namestite si masko tako, da se bom čim bolj prilagaja

- vašemu obrazu. Prepričajte se, da lasje niso ujeti med tesnilo in čelo.
- 2) Nastavite najprej stranska trakova, nato zgornja trakova in navsezadnje še spodnja trakova. Z napenjanjem trakov ne pretiravajte.
- 3) Izvedite preizkus z negativnim tlakom. Ko namestite masko, z dlanjo zaprite držalo filtrov in globoko vdihnite. Masko se mora siliti ob obraz in ostati v tem položaju do konca vdihava.
- 4) Izvedite preizkus s pozitivnim tlakom. Dlan namestite na pokrov ventila za izdihavanje in počasi vdihnite. Če se maska nekoliko napihne, ste jo ustrezno namestili.

Ti pregledi so nujni za zagotavljanje tesnjenja in pravilne namestitve maske. Če ne dosežete pravilnega rezultata, še nekoliko zategnite trakove ali premaknite masko. Pregled nato ponovite tolikokrat, dokler ne boste dosegli pozitivnega rezultata. Če ne dosežete ustreznega rezultata, ne vstopajte v kontaminirano območje.

4.3 Sestavljanje Izberite filter glede na vrsto onesnaževala, preverite rok uporabe in ga privijte na vezni člen tako, da med njima vzpostavite zanesljiv stik. Za pravilno uporabo filtrov si oglejte informacije, priložene filtrom, in pazite, da boste uporabljali filtre istega tipa in razreda. Preverite tesnjenje in če je rezultat tega preverjanja pozitiven, lahko vstopite v kontaminirano območje. Ko uporabnik prične zaznavati vonj ali okus po nevarni snovi oziroma draženje, je potrebno filtre obvezno zamenjati. Protiprašne filtre obvezno zamenjajte, ko dihalna odpornost postane zamašena.

4.4 Odstranjanje Po koncu dela si masko odstranite tako, da popustite spodnja trakova opreme za pritrjevanje, nato pa masko povlecete od spodaj navzgor.

V primeru dvomov o pravilnosti uporabe izdelka se obrnite na BLS srl.

5 - ČIŠČENJE, VZDRŽEVANJE IN SHRANJEVANJE PREGLEDNICA - Program vzdrževanja in načrt čiščenja

Dejanje	Pred uporabo (nova maska)	Pred vsako uporabo	Po vsaki uporabi	Enkrat mesečno	Vsake dve leti	Komplet za menjavo, serija 200
Čiščenje			X			-
Dezinfekcija			X			-
Splošni in vizualni pregled	X	X		X		-
Menjava ventila za vdihavanje					X	SK - 126
Menjava ventila za izdihavanje					X	SK - 127
Preizkus tesnjenja (Odst. 4.2)		X				-

Za celovit pregled nad razpoložljivimi nadomestnimi deli se posvetujte s temu namenjenim seznanom nadomestnih delov, ki je na voljo pri družbi BLS s.r.l.

5.1 - Čiščenje in dezinfekcija Bodite pozorni zlasti na kakršne koli onesnaževalne snovi, ki bi se nahajale na maski. Kakršno koli čiščenje izvajajte na varnem območju. Za čiščenje vizirja ne uporabljajte abrazivnih snovi in ne uporabljajte toplil. Pri čiščenju in dezinfekciji se zgledujte izključno po tem postopku:

- 1) Ko ste odstranili masko in kontaminirani filter, masko sperite pod tekočo vodo, da odstranite večji del onesnaževal; nato izvedite tudi globinsko čiščenje tako, da jo potopite v toplo vodo (temperatura ne sme preseči 40 °C), kateri ste dodali nevtralno milo. Če morate masko dezinficirati, uporabite raztopino običajnega dezinfekcijskega sredstva na osnovi aktivnega klorida v raztopni natrijevega klorida.
- 2) Masko osušite z mehko in čisto krpo oziroma pustite, da se posuši na zraku.
- 3) Ko bo popolnoma suha, vizir očistite s čisto vatno blazinico.

5.2 Vzdrževanje modela BLS serije 2000

5.2.1 Mesečni pregled in pregled pred uporabo

Preglejte masko in se prepričajte, da:

- 1) noben izmed plastičnih delov ni zlomljen;
- 2) ni splošnih znakov obrabe ali poškodb;
- 3) obrazno tesnilo in/al sistem za pritrjevanje nimajo znakov urezov ali raztrganin;
- 4) membrani in o-obroči niso pretirano obrabljeni.

Če ima maska katero koli izmed teh napak, je ne uporabljajte, dokler ne zamenjate pomanjkljivih komponent.

6 Vzdrževanje modela BLS serije 2000

6.1 Mesečni pregled in pregled pred uporabo (splošen vizualni pregled) Preglejte masko in izvedite preverjanja, navedena v zgornji preglednici. Enak postopek izvedite pri mesečnem pregledu. Če ima maska katero koli izmed teh

napak, je ne uporabljajte, dokler ne zamenjate pomanjkljivih komponent.

6.2 Nadomestni deli

6.2.1 Menjava opreme za pritrjevanje Oprema za pritrjevanje ima 6 nastavljenih trakov in je izdelana iz gume. V primeru kakršnega koli znaka poškodbe jo zamenjajte. To storite tako, da trakove povlečete skozi zaponke. Ko ste sprostiti vse trakove, namesite novo opremo tako, da pasove vstavite skozi zaponke in se prepričajte, da ste jih pravilno pritrtili.

6.2.2 Menjava vizirja Če je prišlo do nenamerne poškodbe vizirja, najprej odstranite opremo za pritrjevanje in zaponke. Nato z izvijačem odvijte vijak iz matice in odprite sponko za trakove. Med montažo pazite, da sta obrazno tesnilo in vrvica v središčnem položaju glede na vizir.

6.2.3 Zamenjava membran Če želite zamenjati membrani, najprej ročno odstranite sprednjo masko in nato izvlecite membrani tako, da jih potegneta proti sebi. Ko ste odstranili membrani, jo zamenjajte z novima, ki ju vstavite v pripadajoči ležišči v pravem položaju in se prepričajte, da se celotna površina membran prosto premika.

6.2.4 Preizkus učinkovitosti maske (preizkus pnevmatskega tesnjenja) Če ste zamenjali komponente in pri vsakem ponovnem sestavljanju maske po temeljitem čiščenju izvedite preizkus pnevmatskega tesnjenja. Če ne morete izvesti preizkusa pnevmatskega tesnjenja v primeru okvare ali za posebno menjavo se obrnite na BLS s.r.l. ali na pooblaščen delavnic. BLS s.r.l. ne prevzema nikakršne odgovornosti za nepravilno delovanje maske kot posledico menjave komponent z neoriginalnimi nadomestnimi deli, izvedene tudi brez preizkusa pnevmatskega tesnjenja ali s strani nepooblaščenih delavnic.

6.3 Shranjevanje Priporočamo vam, da nove maske hranite v originalni embalaži v zračnem prostoru, stran od neposredne sončne svetlobe in toplotnih virov. Priporočamo vam, da maske shranjujete pri temperaturi med -10 in +50 °C. BLS s.r.l. vam priporoča, da ne uporabljate mask, starejših od 10 (deset) let temveč da jih po preteku tega obdobja zamenjate z novimi. Za transport uporabljajte originalno embalažo.

MASKE ZA CELO LICE [SR]

INFORMACIJE KOJE JE DOSTAVILO PROIZVOĐAČ: PRIRUČNIK ZA UPOTREBU. UPUTSTVA ZA UPOTREBU IN ODRŽAVANJE ZA MASKE ZA CELO LICE BLS

Ova uputstva se odnose na seriju BLS za maske za celo lice serije 2000. Maske za celo lice BLS moraju se koristiti i s njima se mora da upravlja u skladu s uputstvima navedenim u daljem tekstu kada se radi o upotrebi, ograničenjima i održavanju. Neispravna upotreba upotreba neprilagođenih zamenskih delova ili loše održavanje opasni su po zdravlje i bezbednost i poništavaju garanciju lišavajući proizvođača svake odgovornosti. Ističe se da pojedinačne zaštitne uređaje za zaštitu dišnih puteva uvek moraju da koriste specijalizovani zaposleni pod nadzorom lica koje savršeno poznaje granice primene takvih uređaja i zakone koji postoje u zemlji u kojoj se nalazi. **Paznja!** Ako izgubite ova uputstva ili trebate još primeraka obratite se na adresu navedenu u nastavku i navedite broj koda: ISU 049. Pokazalo se da ove maske za celo lice zadovoljavaju zdravstvene i bezbednosne zahteve kao i zahteve za sertifikaciju Evropske uredbe 425/2016. Potpune maske za lice firme BLS su lična zaštitna oprema koja ulazi u kategoriju III i imaju oznaku CE u skladu s normom EN 136:1998.

1 - OPŠTE

1.1 Opis BLS proizvodi sledeće modele maski za celo lice

Model	Klasa	Korišćeni filteri	Materijal zaptivke	Vuče	Membrana za govor	Vrsta vizira
BLS 2150	2	1 filter s pričvršćenom EN 148-1	Sintetička guma	Univerzalno	DA	Polikarbonat
BLS 2150V	2	1 filter s pričvršćenom EN 148-1	Sintetička guma	Univerzalno	DA	Staklo

Za pregled pribora kompatibilnog s maskama za prekrivanje cijelog lica palete BLS pogledajte odgovarajuću internet stranicu www.blsgroup.com

1.2 Primene Potpune maske za lice ove serije mogu da se koriste u uslovima koji zahtevaju zaštitu očiju i zaštitu dišnih puteva. Posebno su naznačene za otrovne i/ili opasne supstance. Maske za celo lice BLS mogu da se koriste s filterima protiv gasa, protiv prašine i kombinovanim. Za ispravnu upotrebu i odabir filtera pogledajte uputstva koja prate filtere.

1.3 Odabir uređaja za zaštitu disanja koji poseduju filter Za odabir ove vrste zaštitnih uređaja potrebno je da uzmete u obzir sledeće indikatore: FPN (fatore di protezione nominale - nazivni faktor zaštite) je vrednost koja se dobija iz maksimalnog procenta ukupnog gubitka prema unutra koja je odobrena

trajnom evropskom normom (FPN = 100 /% ukupnog gubitka prema unutra koji je maksimalno dozvoljen), FPA (fatore di protezione assegnato - dodeljeni faktor zaštite) je nivo zaštite disajnih puteva koji se realno može da pridruži s respiratorom koji se ispravno nosi (razlikuje se za svaku državu), TLV (valore limite di soglia - granica vrednost praga) je prag koncentracije koji se uopšteno izražava u delovima po milionu, ppm - za bezbednost lica izloženih opasnim supstancama. FPA pomnožen s TLV supstance čini koncentraciju zagađivača kojima jedan operater može da bude izložen dok nosi određeni uređaj. Za odabir i održavanje uređaja za filtriranje i za definisanje i upotrebu FPA i FPN pogledajte i evropsku normu EN 529 i postojeće državne norme.

Vrsta zaštitnog uređaja	FPN	FPA					Ujedinjeno Kraljevstvo	Komentar, ograničenja
		Sr	FIN	D	S			
Potpuna maska s filterom protiv čestica P1	5	4	4	4	4	4	Ne savetuje se jer snažno prodiranje kroz filter povećava ukupni gubitak prema unutra. Nije prilagođeno za tešne aerosole, kancerogene i radioaktivne supstance, mikroorganizme i biohemijska sredstva	
Potpuna maska s filterom protiv čestica P2	16	15	15	15	15	15	Nije prilagođeno za zaštitu od radioaktivnih supstanci, aktivnih mikroorganizama i biohemijskih sredstava	
Potpuna maska s filterom P3	1000	400	500	400	500	40	-	
Potpuna maska s s filterom za gas *	2000	400	500	400	500	20	Filteri za gas A, B, E, K, AX, SX, HgP3, NOP3 za razne primene. Za najnovije informacije pogledajte uputstva za filtere BLS.	
Uređaj s kombinovanim filterom	Navedena umnožavanja vrednosti praga za gas ili filtere protiv čestica naznačena su odvojeno ali se, u svakom slučaju, primenjuje niža vrednost.						-	

* Kada se koriste filteri za gas nemojte da prelazite sledeće vrednosti: Klasa 1 <0,1% vol, klasa 2 <0,5% vol, klasa 3 <1% vol prema EN 14387:2021.

2 - CERTIFIKATI I OZNAKE

Maske su sertifikovane uz pretpostavku uskladenosti sa usklađenim standardom EN 136:1998. Proizvođač ima sertifikat ISO 9001.

2.1 Oznake

Primer oznake prema normi EN 136:1998

a	b	c	d	e

Gde:

a – Ukrajinska normativna referenca

b - Model maske;

c - Oznaka u skladu sa zahtevima Evropske uredbe 425/2016 i u skladu s normom EN 136:1998. **0426** identifikuje Prijavljeno telo ITALCERT S.r.l. - Viale Sarca, 336 - 20126 Milano (Italia) predviđeno za kontrolu.

d – Evropska normativna referenca

e - Oznaka klasu prema normi EN 136 kojoj uređaj pripada

2.2 Označavanje komponenti Sve komponente koje mogu ugroziti bezbednost zbog svog starenja označavaju se tako da se lako mogu identifikovati. U sledećoj tabeli navode se oznake koje postoje na proizvodu i/ili na pakovanju:

1	2	3	4	5	6

-1 Pogledajte uputstva za upotrebu

-2 Temperaturni interval za pohranu

-3 Datum s mesecom/godinom proizvodnje

-4 Datum isteka roka trajanja

-5 Maksimalna vlažnost povezna s pohranom

-6 Identifikacijski logo proizvođača

3 - OBAVESTI I OGRANIČENJA UPOTREBE

- BLS maske za cijelo lice su LZO koja ne dovode kiseonik. One mogu da se koriste s filterima samo u područjima kod kojih je volumen koncentracije kiseonika > 17%. (Ova granica može da varira na bazi državnih uredbi).

- Uredaji za filtraciju ne smeju da se koriste u ograničenim prostorima (npr. cisterne, galerije) zbog nedostatka kiseonika ili prisustva supstanci koje mogu da kreiraju vazdušne vakuume (ugljen dioksidi na primer).

- Nemojte da koristite filtrirajuće respiratore u atmosferi obogaćene kiseonikom (> 25%), zbog mogućeg rizika od požara ili eksplozija.

- Nemojte da koristite respiratore sa zagadivačima koji imaju nizak prag mirisa ili su nepoznati ili su u koncentracijama s trenutnom opasnošću po život i zdravlje ili sa supstancama koje mogu da generišu visoko zagrevanje u reakciji s hemijskim filterima.

- Ove maske su projektovane da bi bile kompatibilne s najvećim delom uobičajenih uređaja za zaštitu glave (kacige, slušalice itd.) i sa zaštitnom odećom (kombinezonima); kada se puna maska koristi istovremeno, na primer, s kacicom za zaštitu glave ili slušalicama za zaštitu od šuma potrebno je da nosite ove uređaje za zaštitu preko pojasa ili bi bilo bolje da uvek kontrolišete zaptivku maske. Ipak, preporučuje se da uvek proverite zategnutost maske na licu.

- Ove maske ne smeju da se koriste ako su okolina i nivo zagadenja nepoznati. U slučaju da niste sigurni, morate da koristite izolujuće respiratore koji rade nezavisno od vanjske atmosfere.

- Vrsta ambalaže prikladne za transport LZO je prodajni paket.

- Odmah napustite radni prostor, proverite celovitost respiratora i zamenite delove ako:

a) su delovi oštećeni,

b) disanje postane teško,

c) vam se zavrti ili imate osećaj ošamućenosti,

d) primetite ukus ili miris zagadivača ili oselite iritaciju.

- Za upotrebu s filterima za gas i protiv čestica sledite indikacije i ograničenja upotrebne naznačene u uputstvima proizvođača.

- Nemojte da menjate ili izmenjujete uređaj!

- Zaštitni uređaj BLS proizvedeni su prema Direktivi 2014/34/EU.

- Referentna norma EN 136 ne zahteva nikakav dokaz o hemijskoj nepropusnosti. U prisustvu posebno agresivnih hemijskih supstanci ne garantuje se nepropusnost na takve tvari koje onečišćavaju i zabranjena je njihova upotreba.

- Samo za upotrebu od strane stručnih i kvalifikovanih zaposlenih.

- Sačuvajte uređaj u posudi daleko od zagadenih područja kada se ne koristi.

- Brada, dugi zalisci ili krakovi naočara mogu da ometaju pritanjanje maske za vizir i mogu da uzrokuju curenje vazduha. Nemojte ovo imati u takvim okolnostima ili će onaj ko to nosi biti odgovoran za moguću štetu koja može da nastane od neispravne upotrebe.

- U slučaju potrebe moguće je da zahtevate pribor C-22, korektivni okvir sočiva za celo lice serije 2000.

4 - UPUTSTVA ZA UPOTREBU

4.1 Kontrola pre upotrebe Pre svake upotrebe maske potrebno je da obavite njenu kontrolu, radi provere ispravnog rada. Oštećeni ili pokvareni delovi moraju da se zamenе pre svake upotrebe.

Radnje kontrole:

0) Proverite da li na maski ima znakova oštećenja. Ako se to dogodi molimo vas da odmah kontaktirate našeg prodavača.

1) Pre prve upotrebe pažljivo ispitajte masku, proverite da nema oštećenja i poderotina ili tragova prljavštine, kontrolišite stanje zaptivke vizira kada se radi o deformacijama i celovitosti i kontrolišite materijal koji ne sme da bude krut.

2) Prekontrolišite da ventil za usisavanje i ventil za izdisaj nemaju deformacija, napuklina i poderotina. Ventil moraju da se očiste, ne smeju da budu deformisani i moraju da imaju slobodno kretanje;

3) kontrolišite stanje vizira i njegovu čistoću;

4) proverite stanje pojasa i njegovu elastičnost i dali su svi remenovi istegnuti.

4.2 Nošenje i kontrola Nakon kontrole pre upotrebe, masku nosite sledeći ovaj postupak:

1a) Produžite remenove pojasa, koliko je moguće, postavite pojas iza glave i umetnite bradu u zaptivku za lice otvarajući dva donja pojasa s obe ruke. Postavite masku i podesite je na licu. Uverite se da nema kose uhvaćene između zaptivke i čela;

2) Podesite bočne remenove a zatim gornje pa donje remenove. Nemojte previše da vučete remenove;

3) proverite negativni pritisak. Dok nosite masku, zatvorite nosače filtera dlanom ruke i duboko udahnite. Moskа mora da se sruši prema viziru i da ostane u ovom položaju celo vreme postavljanja;

4) proverite pozitivni pritisak. Postavite dlan ruke na poklopac ventila za izdisaj i lagano izdahnite. Ako se maska lagano nadima to znači da je postignut odgovarajući položaj.

Ove kontrole su potrebne da bi se obezbedilo da je brtva čvrsta i da je maska

ispravno postavljena. Ako to nije slučaj, stisnite remenove ili podesite masku na licu. Zatim ponovite kontrolu dok provera ne bude pozitivna. Ako nije moguće dobiti odgovarajući rezultat nemojte da ulazite u zagadeno područje.

4.3 Sklapanje Odberite filter prema vrsti zagadivača, kontrolišite rok trajanja i zavrtite ga na konektor obezbeđujući da je brtva na dnu rupe u dobrom kontaktu. Za ispravnu upotrebu filtera pogledajte uz njih priložene informacije i obratite pažnju da koristite filtere iste vrste i klase. Sada, nakon pozitivnog ishoda testa držanja i kontrole filtera, moguće je da uđete u zagadeno područje. Filteri moraju da se zamenе kada konvolut počne da primičuje miris ili ukus opasne supstance ili u slučaju iritacija. Filteri protiv prašine moraju da se zamenе kada otpor disanja postane prevelik.

4.4 Skidanje Kada se posao završi uklonite masku popuštajući donje remenove zaptivke i povlačeći ih izvan brade prema gore.

U slučaju da niste sigurni kako da koristite proizvod obratite se BLS srl.

5 - ČIŠĆENJE, ODRŽAVANJE I POHRANA

TABELA - Programirano održavanje i plan čišćenja

Vrsta radnje	Pre upotrebe (nova maska)	Pre svake upotrebe	Nakon svake upotrebe	Mesečno	Svake dve godine	Komplet za zamenu serije 200	
						-	-
Čišćenje			X			-	-
Dezinfekcija			X			-	-
Opšta kontrola i kontrola pregledom	X	X		X		-	-
Zamena ventila za udisanje					X	SK - 126	
Zamena ventila za izdisanje					X	SK - 127	
Test držanja (Par. 4.2)		X				-	-

Za kompletan pregled zamenskih delova koji su dostupni pogledajte odgovarajuću listu zamenskih delova koju je objavila BLS srl.

5.1 - Čišćenje i dezinfekcija Obratite posebnu pažnju na bilo koji zagadivač koji se nataložio na maski. Sve radnje čišćenja moraju se obaviti u bezbednim područjima. Nemojte da koristite grube supstance za čišćenje vizira i nemojte da koristite rastvarače. Koristite samo ovaj postupak za čišćenje i dezinfekciju maski: 1) Nakon što ste uklonili maske i zagadjeni filter, operite masku pod tekućom vodom da biste uklonili većinu zagadivača; zatim temeljitije očistite uranjanjem u vruću vodu (ne topliju od 40 ° C) s neutralnim sapunom. Ako je potrebna dezinfekcija, koristite rastvor uobičajenog dezinficijansa na bazi aktivnog hlora u rastvoru natrijevog hlora.

2) Osušite masku masku vlažnom i čistom krpom ili ostavite da se prirodno osuši.

3) Kada se osuši, očistite vizir smotuljkom čistog pamuka.

5.2 Održavanje za BLS serije 2000

5.2.1 Mesečna kontrola i pre upotrebe

Za pregled maske prekontrolišite sledeće:

1) ni jedan plastični deo nije puknut,

2) nema opštih znakova istrošenosti ili oštećenja

3) na zaptivki za lice i/ili glavu ili na poklopcu nema znakova cepanja ili poderotina,

4) membrane ili O-prstenovi nisu preterano istrošeni

Ako maska ima bilo koji od ovih nedostataka, ne sme da se koristi dok se neispravni delovi ne zamenе.

6 Održavanje za BLS serije 2000

6.1 Mesečna kontrola i kontrola pre upotrebe (opšta kontrola vizuelnim pregledom) Pregledajte masku i kontrolišite prema gornjoj tabeli. Koristite isti postupak za mesečni pregled. Ako na maski postoji nešto od spomenutog ona se ne sme koristiti dok se ne zamenе oštećeni delovi.

6.2 Zamenski delovi

6.2.1 Zamena pojasa Pojas ima pet remenova za podešavanje i napravljen je od gume. Zamenite ga ako na njemu ima znakova poderotina. Da biste to uradili, povucite remenove preko kopči. Nakon što ste oslobodili sve remenove, monti-

rajte novi pojās provlaćaci remenove preko kopći i obezbedjući da su ispravno montirane.

6.2.2 Zamena vizira Ako je vizir slučajno pukao najpre uklonite pojās i kopće. Zatim koristite odvlačja za odvrtanje vijai matice i otvaranje spoja kopće. Tokom montiranja posebnu pažnju obratite na to da trake remena budu centrirane na viziru.

6.2.3 Zamena membrana Da biste zamениli membrane, prvo ručno skinite prednju masku, a zatim izvadite membrane povlaćaci ih prema sebi. Nakon što ste uklonili membrane zamenite ih novima stavljajući ih u rupu odgovarajućeg kućišta pažeći da ih stavite u ispravan položaj i kontrolišući da se površina membrane može slobodno da kreće.

6.2.4 Kontrole efikasnosti maske (test pneumatskog držanja) Kada se zamene komponente i svaki put nakon što se maska ponovo montira nakon posebnih radnji čišćenja potrebno je da obavite test pneumatskog držanja. Ako nije moguće da obavite test pneumatskog držanja u slučaju pucanja ili posebne zamene, potrebno je da kontaktirate BLS Srl ili neku ovlašćenu radionicu. BLS Srl ne preuzima nikakvu odgovornost za loš rad maske zbog zamena s neoriginalnim delovima koje su objavljene bez kontrole pneumatskog držanja ili od strane neovlašćenih radionica.

6.3 Čuvanje Savetuje se da nove maske držite u njihovom originalnom pakovanju na provetrenom mestu izvan direktnog kontakta sunca i daleko od izvora toplote. Preferirana temperatura za pohranu je -10 + 50 ° C. BLS Srl ipak preporučuje da ne koristite maske starije od 10 (deset) godina nakon kojeg perioda BLS predlaže zamenu stare maske novom. Za transport koristite originalno pakovanje.

მთლიანი სახის ნიღბები [KA]

მწარმოებლის მიერ მოწოდებული ინფორმაცია: მომხმარებლის სახელმძღვანელო. BLS მთლიანი სახის ნიღბების გამოყენებისა და მოვლა-შენახვის ინსტრუქცია

ეს ინსტრუქცია შეეხება მთლიანი სახის ნიღბების BLS 2000 სერიას. BLS მთლიანი სახის ნიღბები უნდა გამოიყენებოდეს და განკარგოთ გამოყენების, შეზღუდვებისა და მოვლა-შენახვის შესახებ ქვემოთ მოცემული ინსტრუქციის შესაბამისად. არასწორი გამოყენება, არასათანადო სათადარიგო ნაწილების გამოყენება ან ცუდი მოვლა-შენახვა სახიფათოა ჯანმრთელობისა და უსაფრთხოებისთვის, აბათილებს გარანტიას, მწარმოებელს კი ათავისუფლებს ყველა ვალდებულებიდან. ხაზგასმით აღვნიშნავთ, რომ სასუნთქი ტრაქტისთვის განკუთვნილი ინდივიდუალური დაცვის საშუალება ყოველთვის საეციალიზებულმა პერსონალმა უნდა გამოიყენოს იმ პირის ზედამხედველობის ქვეშ, რომელსაც სრულყოფილად ემის ასეთი მონოციბილობების გამოყენების შესულებები და იმ ქვეყანაში მოქმედი კანონები, სადაც ნიღბი გამოიყენება. გაფრთხილება ამ ინსტრუქციის დაკარგვის ან დამატებით ასლების საჭიროების შემთხვევაში, გთხოვთ, დაგვიკავშირდეთ ქვემოთ მოცემულ მისამართზე და აღნიშნეთ კოდის ნომერი: ISU 049. მთლიანი სახის ეს ნიღბები აკმაყოფილებს ევროპული რეგულაცია 425/2016-ის მოთხოვნებს ჯანდაცვათან, უსაფრთხოებასა და სერტიფიცირებასთან დაკავშირებით. BLS მთლიანი სახის ნიღბები წარმოადგენს III კატეგორიის ინდივიდუალური დაცვის საშუალებას და ატარებს CE ნიშანს EN 136:1998-ის მიხედვით.

I — ზოგადი ინფორმაცია
1.1 აღწერილობა BLS აწარმოებს მთლიანი სახის ნიღბების შემდეგ მოდელებს

მოდელი	კლასი	გამოყენებული ფილტრები	მაქსიმალური მასალა	ზომა	აუსტერული შემწვანა	წინაფრის ტიპი
BLS 2150	2	1 ფილტრის ფიტრები EN 148-1	სინთეზური რეზინი	უნივერსალური	დიახ	პოლკარბონატი
BLS 2150V	2	1 ფილტრის ფიტრები EN 148-1	სინთეზური რეზინი	უნივერსალური	დიახ	მინა

BLS მთლიანი სახის ნიღბებთან თავსებადი აქსესუარების მიმოიხილვის გასაცნობად იხილეთ შესაბამისი ვებსაიტი www.blsgroup.com

1.2 გამოყენება ამ სერიის მთლიანი სახის ნიღბების გამოყენება შესაძლებელია ისეთ პირობებში, სადაც საჭიროა თვალისა და სუნთქვის დაცვა. ისინი განსაკუთრებით შესაფერისია ტოქსიკური ან/და სახიფათო ნივთიერებისთვის. BLS მთლიანი სახის ნიღბების გამოყენება შესაძლებელია აირის, მტერისა და

კომბინირებულ ფილტრებთან ერთად. ფილტრების სათანადო გამოყენებისა და არჩევისთვის იხილეთ ფილტრების თანხლები ინსტრუქცია.

1.3 ფილტრებით აღჭურვილი, სასუნთქი ტრაქტის დამცავი მონოციბილობების შერჩევა ამ ტიპის დამცავი მონოციბილობების შესარჩევად შემდეგი ნიშნები უნდა გაითვალისწინოთ: NPF (დაცვის ნომინალური კოეფიციენტი) არის შესაბამისი ევროპული სტანდარტის მიხედვით დამზებული მაქსიმალური პროცენტული ოდენობა შიგნით კონცენტრაციის (NPF = 100/% დამზებული შიგნითკენ კონცხის მაქსიმალური ოდენობა) APF (დაცვის მინიმალური კოეფიციენტი) არის სასუნთქი ტრაქტის დაცვის დონე, რომლის მიღწევაც რეალისტურად არის შესაძლებელი რესპირატორის სათანადო ტარების შემთხვევაში (განსხვავდება ქვეყნების მიხედვით) TLV (ზღვრულოვანი ფარგლების მნიშვნელობა) არის ზღვრულოვანი კონცენტრაცია — როგორც წესი, აღწერება, როგორც ნაწილაკი მილიონზე, ppm — იმ ადამიანების უსაფრთხოებისთვის, რომლებსაც შეეხება აქეთ სახიფათო ნივთიერებებთან. ნივთიერების APF გამრავლებული TLV-ზე გვაძლევს დამაბინძურებლების კონცენტრაციას, რომელთანაც შეიძლება ოპერატორს ჰქონდეს შეხება კონცენტრული მონოციბილობის ტარებისას. ფილტრაციის მონოციბილობების შერჩევისა და მოვლა-შენახვისთვის, ასევე, APF-ისა და NPF-ის განმარტებებისა და გამოყენებისთვის გაეცანით ევროპულ სტანდარტს EN 529 და შესაბამის ეროვნულ სტანდარტებს.

დამცავი მონოციბილობის ტიპი	NPF	APF					კომენტარი, შეზღუდვები
		იტალია	ფრანცია	გერმანია	შვედეთი	ბერლინული სახელი	
P1 ნაწილაკის ფილტრით აღჭურვილი ნიღბი	5	4	4	4	4	4	არ არის რეკომენდებული რაცაც ფილტრში ძლიერი მუცხვები შეიძლება იწონება შიგნითკენ ორგანო საერთო მანქანებში. არ არის შესაფერისი ობიექტი ნაწილაკების აეროზოლისთვის, კანკეროზებისა და რადიოაქტიური ნივთიერებისთვის, მკითვრარბინებისა და ბიოაქტიური აეროზოლების. არ არის შესაფერისი რადიოაქტიური, აქტიური მკითვრარბინებისა და ბიოაქტიური აეროზოლებს (დაცვისთვის).
P2 ნაწილაკის ფილტრით აღჭურვილი ნიღბი	16	15	15	15	15	15	მკითვრარბინებისა და ბიოაქტიური აეროზოლებს (დაცვისთვის).
P3 ფილტრით აღჭურვილი ნიღბი	1000	400	500	400	500	40	-
აირის ფილტრებით აღჭურვილი ნიღბი	2000	400	500	400	500	20	სხვადასხვა დანაწილების აირის ფილტრები შემცველთვის: A, B, E, K, AX, SX, HgP3, NOP3 დაბტებითი ინფორმაციისთვის გაეცანით BLS ფილტრების ინტრუქციას.
მონოციბილობა კომბინირებული ფილტრით		აირის ან ნაწილაკების ფილტრებისთვის განსაზღვრული ზღვრულოვანი მნიშვნელობების ჯერადები მითითებულია ცალ-ცალკე, თუმცა თითოეულ შემთხვევაში გამოიყენება ქვედა მნიშვნელობა.					-

* აირის ფილტრების გამოყენებისას არ გადააჭარბოთ შემდეგ კონცენტრაციებს: 1-ლი კლასი <0,1% მოც., მე-2 კლასი <0,5% მოც., მე-3 <1% მოც., სტანდარტი EN 14387:2021

2 — სერტიფიცირება და დანიშვნა
ნიღბები სერტიფიცირებულია ჰარმონიზებულ სტანდარტთან EN 136:1998 შესაბამისობის პრეზუმეციის გამოყენებით. მწარმოებელი სერტიფიცირებულია ISO 9001 სტანდარტით.







2.1 დანიშვნა
დანიშვნის ნიმუში EN 136:1998-ის შესაბამისად

a	b	c	d	e

სადაც:

- a — უკრაინის მარეგულირებელი მითითება
- b — ნიღბის მოდელი;
- c — ევროპული რეგულაციის 425/2016 მოთხოვნებთან და EN 136:1998-თან შესაბამისობის ნიშანი. 0426 ასახავს შეტყობინებულ ორგანოს ITALCERT S.r.l. - Viale Sarca, 336 - 20126 Milan (Italy), რომელიც პასუხისმგებელი კონტროლზე.
- d — ევროპული მარეგულირებელი მითითება
- e — EN 136-ის შესაბამისად, აღნიშნავს კლასს, რომელსაც მიეკუთვნება მოწყობილობა

2.2 კომპონენტების დანიშნა ყველა კომპონენტი, რომელმაც შეიძლება საფრთხე შეუქმნას უსაფრთხოებას დაძველების გამო, დანიშნულია ისე, რომ ადვილი იყოს მისი იდენტიფიცირება. ქვემოთ მოცემულ ცხრილში ნაჩვენებია პროდუქტზე ან/და მის შეფუთვაზე დატანილი აღნიშვნები:

					
1	2	3	4	5	6

- 1 წიკითხეთ გამოყენების ინსტრუქცია
- 2 შენახვის ტემპერატურის დიაპაზონი
- 3 წარმოების თარიღი (თვე/წელი)
- 4 ვადის გასვლის თარიღი
- 5 შენახვის მაქსიმალური ფარდობითი ტენიანობა
- 6 მწარმოებლის საიდენტიფიკაციო ლოგო

3 — გაფრთხილება გამოყენების შეზღუდვები
 - მილიანი სახის BLS ნიღბები წარმოადგენს PPE-ს (ინდივიდუალური დაცვის საშუალებას), რომელიც არ უზრუნველყოფს განგადას. მათი გამოყენება ფილტრებთან ერთად შეიძლება მხოლოდ იმ ადგილებში, სადაც განგადასის კონცენტრაცია > 7% მოცულობით (შესაძლოა, ეს ზღვარი განსხვავდებოდეს ეროვნული რეგულაციების მიხედვით).
 - ფილტრაციის მოწყობილობები არ უნდა იქნას გამოყენებული დახურულ სივრცეებში (როგორცაა ავზები, გვირაბები) განგადასის ნაკლებობის ან ისეთი ნივთიერებების (მაგ., ნახშირორგანოს) არსებობის გამო, რომლებმაც შეიძლება შექმნან ჰაერის ჯიბეები.
 - არ გამოიყენეთ ფილტრანი რესპირატორები განგადასით გამდიდრებულ ჰაერში (> 25%) ხანძრის ან ავთიქების შესაძლო რისკის გამო.
 - არ გამოიყენეთ რესპირატორები დამაბინძურებლებთან, რომლებსაც დაბალი ყნოსვითი უზღერძი აქვს, უცნობია ან წარმოდგენილია სიცოცხლისა თუ ჯანმრთელობისთვის სახიფათო კონცენტრაციით, არც იმ ნივთიერებებთან, რომლებმაც შეიძლება გამოიწვიოს მაღალ ტემპერატურაზე გაცხელება ქიმიურ ფილტრებთან რეაქციით შესვლით.

- ეს ნიღბები თავსებადია თავის დასაცავ უმეტეს მოწყობილობასთან (როგორცაა ჩაფხულები, ყურის დამცავი მოწყობილობები და ა.შ.) და დამცავ ტანსაცმელთან (სპეცსაცმელი); როცა მილიანი სახის ნიღბი ერთდროულად გამოიყენება, მაგალითად, თავის დასაცავ ჩაფხულებთან ან ხისგან დაცვისთვის განკუთვნილ ყურის დამცავ მოწყობილობებთან ერთად, აუცილებელია, ეს დამცავი საშუალებები ატაროთ სამუშაოს ზეგონად. ამის მიუხედავად, რეკომენდებულია, ყოველთვის შეამოწმოთ ნიღბის სიმჭიდროვე, - ეს ნიღბები არ უნდა იქნას გამოყენებული, თუ გარემო პირობები და დაბინძურების დონე უცნობია. ექვსი არსებობის შემთხვევაში გამოიყენეთ ავტონომური რესპირატორები, რომლებიც გარშემო არსებული ჰაერისგან დამოუკიდებლად ფუნქციონირებს.
 - PPE-ს ტრანსპორტირებისთვის შესაფერისი შეფუთვის ტიპი პროდუქტის გაყიდვისას გამოყენებული შეფუთვაა.

- დატოვებულ ტერიტორია დაუყოვნებლივ, შეამოწმეთ რესპირატორის მილიანობა და გამოცვალით ნაწილები, თუ:

- ა) ნაწილები დაზიანებულია
- ბ) სუნთქვა მწელებდა
- გ) შეიგრძნობთ თავბრუსხვევას ან გაბრუნებას
- დ) გრძობთ დამაბინძურებლების გემოს ან სუნს და გაღრინავებას
- აირისა და ნაწილაკების ფილტრებთან ერთად გამოყენებისთვის

გაცვანით მითითებებსა და გამოყენების შეზღუდვებს, რომლებიც მოცემულია მწარმოებლის მიერ მოწოდებულ ინსტრუქციაში.

- არ დაარეგულირეთ ან შეცვალოთ მოწყობილობა.
- BLS დამცავი მოწყობილობები არ არის დამზადებული დირექტივა 2014/34/EU-ს მიხედვით.
- შესაბამისი სტანდარტი EN 136:1998 არ მოითხოვს ქიმიური შელწვეადობის ტესტს. განსაკუთრებით აგრესიული ქიმიკატების არსებობის შემთხვევაში, ამ დაბინძურებლების შელწვეადობის მაჩვენებელი არ არის გარანტირებული და გამოყენება აკრძალულია.
- განკუთვნილია მხოლოდ გამოცვლილი და კვალიფიციური პერსონალის მიერ გამოსაყენებლად.
- როცა არ იყენებთ, შეინახეთ მოწყობილობა კონტეინერში, დაბინძურებული ტერიტორიიდან შორს.
- წვერმა, გერძელმა ზუკუნბრამმა ან სათვალის საყურეებმა შეიძლება ხელი შეუშალოს ნიღბის სახესთან სიმჭიდროვებს და გამოიწვიოს ჰაერის გატარება. არ გამოიყენოთ ასეთი პირობები, წინააღმდეგ შემთხვევაში, არასწორი გამოყენების გამო მიყენებული შესაძლო ზიანზე პასუხისმგებელი იქნება მომხმარებელი.
- საჭიროების შემთხვევაში, შესაძლებელია მოთხოვნილ იქნეს C-22 აქსესუარი, მაკროექტრებელი ლინზის ჩარჩო 2000 სერის მთლიანი სახის ნიღბისთვის.

4 — გამოყენების ინსტრუქცია

4.1 შემოწმება გამოყენებამდე ყოველ ჯერზე საჭიროა მისი შემოწმება, რათა დარწმუნდეთ, რომ ის სათანადოდ მუშაობს. დაზიანებული ან დეფექტური ნაწილები გამოყენებამდე უნდა გამოიცვალოს.

შემოწმების ოპერაციები:

- 0) შეამოწმეთ დაზიანების ნიშნები ნიღბზე, თუ ეს აღინიშნება, გათხოვთ, დაუყოვნებლივ დაუკავშირდით ჩვენს გამყიდველს.
- 1) პირველი გამოყენების წინ ყურადღებით გასწავლეთ ნიღბი, შეამოწმეთ, ხომ არ აღინიშნება დაზიანება, ნახვრეტები ან ქუჩკის ნარჩენები, შეამოწმეთ სახეზე მამჭიდრობელი მასალის დეფორმაცია და მილიანობა, ასევე შეამოწმეთ მისი მასალა, რომელიც მტკიცე უნდა იყოს;
- 2) შეამოწმეთ, რომ ამოსასუნთქი და ჩასასუნთქი სარქველები არ არის დეფორმირებული, გატეხილი ან გახვრეტილი. სარქველები უნდა იყოს სუფთა, არადეფორმირებული და თავისუფლად მოძრავი.
- 3) შეამოწმეთ წინაფრის მდგომარეობა და მისი სისუფთავე;
- 4) შეამოწმეთ სამაგრის მდგომარეობა და მათი ელასტიკურობა, ასევე, დარწმუნდით, რომ ყველა ზონარა სრულად არის დაჭიმული.

4.2 ტარება და შემოწმება გამოყენებამდე შემოწმების შემდეგ გაიკეთეთ ნიღბი შემდეგი პროცედურის მიხედვით:

- 1ა) მაქსიმალურად დაჭიმეთ სამაგრის ზონრები, მოათავსეთ სამაგრი თავის უკან და ჩადეთ ნიკაპი სახეზე მამჭიდრობელ ნაწილში, რა დროსაც ორივე ხელით უნდა გახსნათ სამაგრის ქვედა ზონრები. მოიყვანეთ ნიღბი შესაბამის მდგომარეობაში და მორიგეთ სახეზე. დარწმუნდით, რომ თმა არ ხვდება შუბლსა და სახეზე მამჭიდრობელ ნაწილს შორის.
- 2) დაარეგულირეთ ჯერ გვერდითი, შემდეგ ზედა და ბოლოს ქვედა ზონრები. არ დაჭიმეთ ზონრები ზეგონდაც;
- 3) უაჩქაროთი წნევის შემოწმება. როცა ნიღბი გვეკეთებათ, დახურეთ ფილტრების დამჭერები ხელისგულით და დრამა ჩასუნთქეთ. ნიღბი სახეს მჭიდროდ უნდა ეკვროდეს და ამ მდგომარეობაში რჩებოდეს ჩასუნთქვის განმავლობაში;
- 4) დადებითი წნევის შემოწმება. დაადეთ ხელისგული ამოსასუნთქი სარქველის ზედაპირზე და ამოისუნთქეთ ნელა. თუ ნიღბი მსუბუქად გაიბერება, ის სწორად არის მოთავსებული. შემოწმების ეს პროცედურები საჭიროა იმის უზრუნველსაყოფად, რომ მამჭიდრობელი მასალა მჭიდროდა და ნიღბი სათანადოდ არის მოგრებული. წინააღმდეგ შემთხვევაში, დაჭიმეთ ზონრები ან დაარეგულირეთ ნიღბი სახეზე. შემდეგ კი გაიმეორეთ ეს პროცედურა, სანამ შემოწმება წარმატებით არ დასრულდება. არ შეხვიდეთ დაბინძურებულ სივრცეში, თუ არ არის შესაძლებელი ადეკვატური შედეგის მიღება.

4.3 აწყობა აირითი ფილტრის დამაბინძურების ტიპის შესაბამისად, შეამოწმეთ მოქმედების ვადის გასვლის თარიღი და მიახრახნიეთ მართებულზე ისე, რომ ნახვრეტის ძირში არსებული მამჭიდრობელი შესაძლებელი სრულყოფილად მიგრერს. ფილტრების სწორად გამოსაყენებლად გაცვანით ინფორმაციას,

რომელიც მათ ერთვის და დარწმუნდით, რომ იყენებთ მხოლოდ შესაბამისი ტიპისა და კლასის ფილტრებს. გაფონვის ტესტისა და ფილტრის შემოწმების დადებითი შედეგის მიღების შემდეგ შეგიძლიათ შეხვიდეთ დაბინძურებულ სივრცეში. ფილტრები უნდა გამოიცვალოს, როცა მოხმარებელი იგრძნობს სახეგათი ნივთიერების სუნს ან გემოს, ან გაღიზიანების შემთხვევაში. მტერის ფილტრები უნდა გამოიცვალოს, როცა სუნთქვა ზედმეტად ძნელდება.

4.4 მოხსნა მუშაობის დასრულების შემდეგ ნიღბის მოსახსნელად მოუშეით ქვედა ზონრები. თუ პროდუქტთან დაკავშირებით რამის დაზუსტება გასურთ, დაუკავშირდით BLS srl.-ს

5 — გასუფთავება, მოვლა და შენახვა

ცხრილი — დაგეგმილი მოვა და გასუფთავების განრიგი

მოქმედების ტიპი	გამოწმებამდე (ახალი ნიღბი)	ყოველ გამოწმებამდე	ყოველი გამოწმების შემდეგ	ყოველი სივრცეში	ყოველი წელი	200 სერიის სათანადო კომპლექტი
გასუფთავება			X			- -
დენინფიცია			X			- -
ზოგადი შემოწმება და ვიზუალური შემოწმება	X	X		X		- -
ჩასასუნთქი სარტყლის გამოცვლა					X	SK - 126
ანოსასუნთქი სარტყლის გამოცვლა					X	SK - 127
გაფონვის ტესტი (პარ. 4.2)		X				- -

ხელმისაწვდომი სათანადო ნაწილების სრული მიმოხილვისთვის გაეცანით შესაბამისი ნაწილების სიას, რომელსაც ვთავაზობთ BLS srl.

5.1 — გასუფთავება და დენინფიცირება განსაკუთრებული ყურადღება მიუქცევთ ნიღბზე დასველდ დაბინძურებულებს. დასუფთავების ყველა ოპერაცია უნდა შესრულდეს უსაფრთხო ადგილას. არ გამოიყენოთ ჰმნაზოული ნივთიერებები ან გამხსნელები წინაფრის გასაწმენდად. ნიღბის გასუფთავებისა და დენინფიცირებისთვის მიჰყევით მხოლოდ შემდეგ პროცედურას:

- 1) ნიღბის და დაბინძურებული ფილტრის მოხსნის შემდეგ გარეცხეთ ნიღბი წყლის უწყვეტ ნაკადში უმეტესი დაბინძურების მოსაშორებლად; შემდეგ კი უფრო საგულდაგულოდ გაწმინდეთ ცხელი წყლით (ტემპერატურა არ უნდა აღმატებოდეს 40°C-ს) და ბუნებრივი საწინთ. დენინფიცირების საჭიროების შემთხვევაში გამოიყენეთ აქტიური ქლორიდზე დფუშნებული სტანდარტული სადენინფიცეციო საშუალების ხსნარი ნატრიუმის ქლორიდის ხსნარში.
- 2) გაამწარაღეთ ნიღბი რბილი, სუფთა ტილოთი ან ავადეთ ბუნებრივად გამობა.
- 3) გამოიზის შემდეგ გაწმინდეთ წინაფრა სუფთა ბამბის ჩხირით.

5.2 მოვლის ინსტრუქცია BLS 2000 სერიისთვის

- 5.2.1 ყოველთვიური შემოწმება და შემოწმება გამოყენებამდე შემოწმეთ ნიღბი და დარწმუნდით, რომ:
- 1) პლასტიკის არცერთი ნაწილი არ არის გატეხილი
 - 2) არ არის ცვეთის ან დაზიანების ზოგადი ნიშნები
 - 3) სახეზე მამჭიდროვებელ მასალაზე ან/და სამაგრზე არ აღინიშნება ჭრილობები ან ნახერხების ნიშნები
 - 4) მემბრანები და მამჭიდროვებელი რგოლები არ არის ზედმეტად გაცვეთილი
- თუ ნიღბს რომელიმე ეს დეფექტი აქვს, ის არ უნდა გამოიყენოთ დეფექტური ნაწილების გამოცვლამდე.

6 მოვლის ინსტრუქცია BLS 2000 სერიისთვის

6.1 ყოველთვიური შემოწმება და შემოწმება გამოყენებამდე (ზოგადი ვიზუალური შემოწმება) შემოწმეთ ნიღბი ზემოთ მოცემული ცხრილის მიხედვით. შესასრულე იგივე პროცედურა ყოველთვიური შემოწმებისას. თუ ნიღბს რომელიმე ეს ხარვეზი აქვს, ის არ უნდა გამოიყენოთ დეფექტური ნაწილების გამოცვლამდე.

6.2 სათანადო ნაწილები

6.2.1 სამაგრის გამოცვლა სამაგრს 6 მარეგულირებელი ზონარი აქვს და დაზიანებულია რეზინისგან. გამოიცვალეთ, თუ დაზიანების ნიშნები აქვს. ამისთვის მოქმედ ზონრები ცალკეულიდან. ყველა ზონრის მოშვების შემდეგ აწყვეთ ახალი სამაგრი, რისთვისაც ზონრები კვლავ უნდა გაუყაროთ ცალკეულში ისე, რომ არავინ დაზარდეს.

6.2.2 წინაფრის გამოცვლა თუ წინაფრა შემთხვევით დაზიანდება, ჯერ მოხსენით სამაგრი და ცალკეულად, შემდეგ სახრახნის გამოყენებით მოხსენით ჭანჭიტი ქაჩიდან და გახსენით ზონრების მოშვები. აწყობისას დარწმუნდით, რომ სახეზე მამჭიდროვებელი მასალა და ზონარი წინაფრის მიმართ ცენტრშია.

6.2.3 მემბრანების გამოცვლა მემბრანები რომ გამოცვალეთ, ჯერ ხელით უნდა მოხსნათ წინა ნიღბი, შემდეგ კი გამოისწიეთ მემბრანები მათკენვე მოქმედი. მემბრანების ამოღების შემდეგ ჩანაცვალეთ ისინი ახლებით ისე, რომ შესაბამის ბუდე-ნახერხებში მოათავსოთ სწორ პოზიციამდე და შემოწმეთ, რომ მემბრანის თოლი ზედაპირი თავისუფლად მოძრაობს.

6.2.4 ნიღბის ეფექტურობის შემოწმება (მამჭიდროვებელი მასალის პნეუმტუკური გამოცდა) გაფონვის პნეუმტუკური გამოცდა უნდა შესრულდეს კომპონენტების გამოცვლის შემთხვევაში და ყოველ ჯერზე, როცა ნიღბი ხელახლა იწყობს დასუფთავების სპეციალური პროცედურების შემდეგ. თუ გაფონვის პნეუმტუკური გამოცდა ვერ სრულდება გატეხის ან სპეციალური გამოცვლის შემთხვევაში, დაუკავშირდით BLS Srl-ს ან ავტორიზებულ სახელმძღვანელო. BLS Srl არ იღებს პასუხისმგებლობას ნიღბის გაუმართაობაზე არაორიგინალი სათანადო ნაწილებით გამოცვლის გამო, რომელიც შესრულებულია მამჭიდროვებელი მასალის პნეუმტუკური შემოწმების გარეშე ან არავტორიზებულ სახელმძღვანელო.

6.3 შენახვა გირჩევთ, ახალი ნიღბები შეინახოთ ორიგინალ შეფუთვაში, ვენტილირებულ სივრცეში, პირდაპირი მზის სხივებიდან და გათბობის წყაროებიდან შორს. შენახვის სასურველი ტემპერატურაა -10-დან +50°C-მდე, თუმცა BLS Srl გირჩევთ, არ გამოიყენოთ ნიღბები 10 (ათ) წელზე მეტი ხნით; ამ პერიოდის გასვლის შემდეგ BLS გირჩევთ, გამოცვალოთ ნიღბი ახლით. ტრანსპორტირებისთვის გამოიყენეთ თავდაპირველი შეფუთვა.

CELOBLIČEJOVÉ MASKY [CZ]
INFORMACE POSKYTNUTÉ VÝROBCEM: NÁVOD. NÁVOD K OBSLUZE A ÚDRŽBĚ CELOBLIČEJOVÝCH MASEK BLS

Tento návod se týká celobličejových masek řady BLS 2000. Používejte a udržíte celobličejové masky BLS v souladu s níže uvedenými pokyny týkající se používání, udržování a omezení jejich použití. Nevhodné užívání, používání nevhodných náhradních dílů nebo jejich špatná údržba ohrožuje zdraví a bezpečnost, ruší platnost záruky a zbavuje výrobce odpovědnosti. Zdravujeme, že osobní ochranné prostředky na ochranu dýchacích cest musí vždy používat specializovaný personál pod dohledem osoby, která je plně obeznána s omezeními použití těchto prostředků a s platnými zákony v zemi, ve které se OOP používají. **Upozornění** Pokud dojde ke ztrátě těchto pokynů nebo pokud budete potřebovat další kopie, obraťte se na níže uvedenou adresu a uveďte kódové číslo: ISU 049. Tyto celobličejové masky prokazatelně splňují zdravotní a bezpečnostní požadavky a požadavky na certifikaci podle evropského nařízení 425/2016. Celobličejové masky BLS patří do kategorie II osobních ochranných pomůcek a jsou označeny značkou CE podle normy EN 136:1998.

1 - VŠEOBECNĚ

1.1 Popis Společnost BLS vyrábí následující modely celobličejových masek

Model	Třída	Použití filtry	Materiál těsnění	Velikost	Zvuková membrána	Typ zorníku
BLS 2150.	2	1 nasazovací filtr dle EN 148-1	Syntetická pryž	Univerzální	SI	Polykarbonát
BLS 2150V	2	1 nasazovací filtr dle EN 148-1	Syntetická pryž	Univerzální	SI	Sklo

Přehled kompatibilního příslušenství k celobličejovým maskám řady BLS naleznete na příslušných webových stránkách www.blsgroup.com

1.2 Použití Celobličejové masky této řady lze používat v podmínkách vyžadujících ochranu očí a dýchacích cest. Jsou vhodné zejména pro práci s toxickými a/nebo nebezpečnými látkami. Celobličejové masky BLS lze používat

s plynovými, prachovými a kombinovanými filtry. Správné použití a výběr filtrů naleznete v návodu přiloženém k filtrům.

1.3 Výběr ochranných dýchacích přístrojů vybavených filtrem Při výběru tohoto typu ochranného přístroje je třeba vzít v úvahu následující kritéria: **FPN** (nominální ochranný faktor) je hodnota získaná z maximálního procenta celkového průniku dovnitř povoleného příslušnou evropskou normou (FPN = 100 /% maximálního povoleného celkového průniku dovnitř) **FPA** (přirazený ochranný faktor) je úroveň ochrany dýchacích cest, které lze reálně dosáhnout se správně nasazeným respirátorem (pro každý stát je jiná) **TLV** (prahová limitní hodnota) je prahová koncentrace - obvykle vyjádřená v částech na milion, ppm - pro bezpečnost osob vystavených nebezpečným látkám. FPA vynásobená TLV látky udává koncentraci škodlivin, které může být obsluha vystavena při použití konkrétního zařízení. Pro výběr a údržbu filtračních zařízení a definici a použití FPA a FPN viz také evropskou normu EN 529 a příslušné národní normy.

Typ ochranného prostředku	FPN	FPA					Spojené Království	Komentář, omezení
		IT	FIN	D	S			
Celoobličejová maska s filtrem pro zachycení pevných částic P1	5	4	4	4	4	4	Nedoporučuje se, protože silný průnik filtrem zvyšuje celkový únik do vnitřku. Není vhodný pro kapalné aerosoly, karcinogenní a radioaktivní látky, mikroorganismy a biochemické látky. Není vhodná na ochranu proti radioaktivním látkám, aktivním mikroorganismům a biochemickým látkám.	
Celoobličejová maska s filtrem pro zachycení pevných částic P2	16	15	15	15	15	15	-	
Celoobličejová maska s filtrem P3	1000	400	500	400	500	40	-	
Celoobličejová maska včetně plynového filtru*	2000	400	500	400	500	20	Plynové filtry A, B, E, K, AX, SX, HgP3, NOP3 pro různé aplikace. Další informace naleznete v návodu k použití filtrů BLS.	
Kombinované filtrační zařízení	Uvedené násobky prahové hodnoty pro plynové nebo částicové filtry jsou uvedeny samostatně, ale v každém případě platí nižší hodnota.						-	


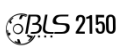



Při použití plynových filtrů nedovolte, aby došlo k překročení následujících koncentrací: Třída 1 <0,1 % obj., třída 2 <0,5 % obj., třída 3 <1 % obj. podle normy EN 14387:2021.

2 - CERTIFIKACE A ZNAČENÍ

Masky byly certifikovány na základě předpokladu shody s harmonizovanou normou EN 136:1998. Výrobce je držitelem certifikátu ISO 9001.

2.1 Značení

Příklad značení podle normy EN 136:1998

				
a	b	c	d	e

kde:

a – Normativní odkaz pro Ukrajinu

b – Model masky;







c - Značka v souladu s požadavky evropského nařízení 425/2016 a shody s normou EN 136:1998. 0426 identifikuje autorizovanou osobu ITALCERT S.r.l.- Viale Sarca, č.p. 336 - PSČ 20126 Milán (Itálie) pověřenou kontrolou.

d – Evropský normativní odkaz

e - označuje třídu podle EN 136, do které zařízení spadá

2.2 Označení součástí Všechny součásti, které mohou stárnutím ohrozit

bezpečnost, jsou označeny tak, aby byly snadno identifikovatelné. Následující tabulka uvádí označení na výrobku a/nebo jeho obalu:

					
1	2	3	4	5	6

- 1 Přečtete si návod k použití
- 2 Rozsah skladovacích teplot
- 3 Datum měsíce/rok výroby
- 4 Datum vypršení použitelnosti
- 5 Maximální relativní vlhkost při skladování
- 6 Identifikační logo výrobce

3 - UPOZORNĚNÍ A OMEZENÍ PŘI POUŽITÍ

- Celoobličejové masky BLS jsou osobní ochranné prostředky, které neposkytují kyslík. Lze je používat pouze s filtry v prostorách, kde je objemová koncentrace kyslíku > 17 %. (Tento limit se může lišit podle národních předpisů).

- Zařízení s filtrem by se neměla používat v uzavřených prostorech (např. v nádržích, tunelech) z důvodu nedostatku kyslíku nebo přítomnosti látek, které mohou vytvářet vzduchové kapsy (např. oxid uhličitý).

- Filtrační respirátory nepoužívejte v atmosféře obohacené kyslíkem (> 25 %) kvůli pravděpodobnému riziku požáru nebo výbuchu.

- Nepoužívejte filtrační respirátory se škodlivinami, které mají nízký práh zápachu nebo jsou neznámé či v koncentracích bezprostředně ohrožujících život a zdraví, nebo s látkami, které mohou při reakci s chemickými filtry vytvářet vysoké teploty.

- Tyto masky jsou navrženy tak, aby byly kompatibilní s většinou běžných prostředků na ochranu hlavy (přilby, chrániče sluchu atd.) a ochranných oděvů (kombinézy); pokud se celoobličejová maska používá současně například s přilbami na ochranu hlavy nebo chrániči sluchu na ochranu proti hluku, musí se tyto ochranné prostředky nosit přes stroj. Doporučujeme však vždy zkontrolovat těsnost masky na obličej.

- Nepoužívejte tyto masky, pokud neznáte prostředí a úroveň kontaminace. V případě pochybností musíte používat izolační respirátory, které fungují nezávisle na vnější atmosféře.

- Druh obalu vhodný pro přepravu OOP je její původní prodejní balení.

- Okamžitě opusťte pracovní prostor, zkontrolujte neporušenost respirátoru a vyměňte jeho část, pokud:

- a) dojde k poškození dílů
- b) dýcháte obtížně
- c) objeví se závraťe nebo pocit závratí
- d) objeví se chuť nebo zápach znečišťujících látek nebo podráždění.

- Při použití s plynovými filtry a filtry pevných částic dodržujte pokyny a omezení použití uvedené výrobcem.

- Zařízení neupravujte a ani nespravujte.

- Ochranná zařízení BLS nejsou navržena v souladu se směrnicí 2014/34/EU.

- Referenční norma EN 136:1998 nevyžaduje zkoušku chemické permeace. V přítomnosti zvláště agresivních chemických látek není zaručena nepropustnost pro tyto znečišťující látky a jejich použití je zakázáno.

- Tyto pomůcky smí používat pouze zkušený a kvalifikovaný personál.

- Pokud pomůcku nepoužíváte, skladujte ji v kontejneru mimo kontaminované prostory.

- Vousy, dlouhé kotlety nebo ramena brýlí mohou narušit přilnavost masky k obličejí a mohou způsobit únik vzduchu. Za takových okolností masku nepoužívejte, jelikož pouze uživatel nese odpovědnost za škody na zdraví, které mohou být tímto nesprávným použitím způsobeny.

- V případě potřeby si můžete vyžádat příslušenství C-22, korekční rámeček na čochy pro celoobličejovou masku řady 2000.

4- NÁVOD K POUŽITÍ

4.1 Kontrola před použitím Před každým použitím masky je třeba zkontrolovat její správnou funkci. Poškozené nebo nefunkční díly je třeba před každým použitím vyměnit.

Kontrolní operace:

0) Zkontrolujte, zda maska nevykazuje známky poškození. Pokud by k tomu došlo, neprodleně kontaktujte našeho prodejce.

1) před prvním použitím masku pečlivě prohlédněte, zkontrolujte, zda není poškozená a natržená nebo zda nejsou známky znečištění, zkontrolujte stav obličejového těsnění, zda není deformovaná a neporušená, a zkontrolujte materiál, který nesmí být tuhý;

2) Zkontrolujte vdechové a vdechové ventily, zda nejsou deformované, prasklé nebo natržené. Ventily musí být čisté, nedeformované a volně pohyblivé;

- 3) Zkontrolujte stav zorníku a jeho čistotu;
- 4) Zkontrolujte stav postroje a jeho pružnost, zda jsou všechny popruhy zcela natažené.

4.2 Nasazení a kontrola Po kontrole před použitím si nasadte masku podle tohoto postupu:

- 1a) Napněte popruhy co nejvíce, umístěte popruh za hlavu a zasuňte bradu do obličejové těsnění, přičemž oběma rukama rozepráte oba spodní popruhy. Umístěte masku a nastavte ji na obličej. Ujistěte se, že mezi těsněním a čelem nejsou zachyceny žádné vlasy;
- 2) Nastavte boční popruhy, poté horní popruhy a nakonec spodní popruhy. Nenatahujte nadměrně popruhy;
- 3) Kontrola podtlaku. S nasazenou maskou uzavřete držák filtru dlaní a zhluboka se nadechněte. Masku by se měla přiblížit k obličejí a zůstat v této poloze po celou dobu vědčování;
- 4) Tlaková zkouška Položte dlaně na víčko výdechového ventilu a pomalu vdechujte. Pokud se maska jemně nafoukne, potom máte masku správně nasazenou.

Tyto kontroly jsou nezbytné k zajištění těsnosti a správného nasazení masky. Pokud tomu tak není, utáhněte popruhy nebo upravte masku na obličejí. Poté kontrolu opakujte, dokud nebude úspěšná. Pokud není možné dosáhnout uspokojivého výsledku, nevstupujte do kontaminované oblasti.

4.3 Montáž Vyberte filtr podle typu kontaminantu, zkontrolujte datum vypršení použitelnosti a našroubujte jej na konektor, přičemž dbejte na to, aby těsnění ve spodní části otvoru dobře přiléhalo. Pro správné použití filtrů si přečtěte informace přiložené k samotným filtrům a dbejte na to, abyste používali filtry stejného typu a třídy. Až po úspěšné zkoušce těsnosti a kontrole filtrů můžete vstupovat do kontaminovaného prostoru. Filtry je třeba vyměnit, jakmile uživatel začne cítit pach či chuť nebezpečné látky nebo v případě podráždění. Prachové filtry je třeba vyměnit, jakmile ucítíte, že se dýchání stává příliš náročným.

4.4 Sundání masky Po dokončení sundáte masku tak, že uvolníte spodní popruhy postroje a vytáhnete ji od brady nahoru.

V případě pochybností o použití výrobku se obraťte na společnost BLS srl.

5- ČIŠTĚNÍ, ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ

TABULKA - Plánovaná údržba a čištění

Typ opatření	Před použitím (nová maska)	Před každým použitím	Po každém použití	Měsíčně	Každé dva roky	Náhradní sada řady 200
Čištění			X			- -
Dezinfekce			X			- -
Všeobecná a vizuální kontrola	X	X		X		- -
Výměna inalačního ventilu					X	SK - 126
Výměna vdechovacího ventilu					X	SK - 127
Zkouška těsnosti (Par. 4.2)		X				- -

Úplný přehled dostupných náhradních dílů naleznete v seznamu náhradních dílů, který poskytla společnost BLS srl.

5.1 - Čištění a dezinfekce Zvláštní pozornost věnujte případným nečistotám usazeným na masce. Veškeré čištění musí probíhat v bezpečných prostorách. K čištění zorníku nepoužívejte abrazivní látky a nepoužívejte rozpouštědla. K čištění a dezinfekci masek používejte pouze tento postup:

1) Po sejmutí znečištěné masky a filtru ji omyjte pod tekoucí vodou, abyste odstranili většinu nečistot; poté ji důkladněji vyčistíte vložením do teplé vody (s teplotou nepřesahující 40 °C) s jemným mýdlem. Pokud je nutná dezinfekce, použijte roztok běžného dezinfekčního prostředku s aktivním chlorem v roztoku chloridu sodného.

2) Osušte masku měkkým čistým hadříkem nebo ji nechte přirozeně uschnout.

3) Po vysušení očistěte hledí čistým vatovým tamponem.

5.2 Údržba řady BLS 2000

5.2.1 Měsíční kontrola a před použitím

Prohlédněte masku a zkontrolujte, zda:

- 1) Žádný z plastových dílů není poškozený
- 2) Na pomůcce nejsou žádné obecné známky opotřebení nebo poškození

3) Obličejové těsnění a/nebo náhlavní část nemají známky prořiznutí nebo roztržení

4) Membrány a o-kroužky nejsou nadměrně opotřebené.

Pokud má maska některou z těchto závad, nesmí se používat, dokud nebudou vyměněny vadné části.

6 Údržba řady BLS 2000

6.1 Měsíční kontrola a kontrola před použitím (všeobecná vizuální kontrola) Prohlédněte masku a zkontrolujte ji podle výše uvedených tabulek. Stejný postup použijte i při měsíční kontrole. Pokud má maska některou z těchto závad, nesmí se používat, dokud nebudou vyměněny vadné části.

6.2 Náhradní díly

6.2.1 Výměna postroje Postroj má 6 nastavovacích popruhů a je vyroben z gumy. Pokud se objeví známky roztržení, vyměňte jej. To provedete tak, že popruhy protáhnete prázky. Po uvolnění všech popruhů namontujte nový postroj tak, že popruhy protáhnete prázky a ujistěte se, že jsou správně nasazené.

6.2.2 Výměna membrán Pokud došlo k náhodnému rozbití zorníku, nejprve sejměte popruhy a přezky. Poté pomocí šroubováku vyšroubujte šroub z matice a otevřete sponu popruhu. Při montáži dbejte zejména na to, aby těsnění obličejové a páskovací byly ve středu hledí.

6.2.3 Výměna membrán Chcete-li vyměnit membrány, nejprve ručně sejměte přední masku a poté membrány vytáhnete tahem k sobě. Po vyjmutí membrán je vyměňte za nové tak, že je vložíte do otvoru v příslušném krytu, dbejte na správnou polohu a zkontrolujte, zda se povrch membrány může volně pohybovat.

6.2.4 Kontrola funkčnosti masky (zkouška těsnosti) Při výměně součástí a po každém opětovném sestavení masky po speciálním čištění je třeba provést zkoušku těsnosti. Pokud není možné provést zkoušku těsnosti v případě poruchy nebo speciální výměny, je třeba kontaktovat společnost BLS Srl nebo autorizovaný servis. Společnost BLS Srl nepřebírá žádnou odpovědnost za nesprávnou funkci masky v důsledku výměny za neoriginální náhradní díly provedené i bez zkoušky těsnosti nebo neautorizovaným servisem.

6.3 Skladování Doporučujeme uchovávat nové masky v původním obalu ve větrané místnosti, mimo dosah přímého slunečního záření a mimo dosah zdrojů tepla. Skladování by mělo probíhat nejlépe při teplotách od -10 do +50 °C. Společnost BLS Srl však nedoporučuje používat masky, pokud byly skladovány déle než 10 (deset) let, po uplynutí této doby společnost BLS doporučuje vyměnit masku za novou. Pro přepravu používejte originální obal.

МАСКИ ПОВНОЛИЦЕВІ [UK]

ІНФОРМАЦІЯ ВІД ВИРОБНИКА: ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА. ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ ПОВНОЛИЦЕВИХ МАСОК КОМПАНІЇ BLS.

Ці інструкції стосуються повнолицевих масок компанії BLS серії 2000. Повнолицеві маски компанії BLS необхідно застосовувати відповідно до наведених нижче інструкцій, які стосуються їхнього використання, обслуговування, а також обмежень в експлуатації. Неналежна експлуатація, використання невідповідних запасних частин або погане технічне обслуговування є небезпечними для здоров'я та призводять до втрати гарантії. У такому разі гарантія виробника більше не розповсюджується на виріб. Слід підкреслити, що засоби індивідуального захисту (ЗІЗ) для захисту органів дихання завжди повинні використовуватися тільки спеціалізованим персоналом під наглядом особи, яка добре обізнана з правилами і обмеженнями щодо застосування таких засобів і законами, що діють у країні, де перебуває користувач. Увага! Якщо ці інструкції були втрачені або вам потрібні додаткові копії, зверніться до виробника за наведеною нижче адресою та вкажіть номер коду: ISU 049. Доведено, що ці вироби відповідають вимогам Регламенту Європейського Парламенту і Ради (ЄС) 2016/425 щодо здоров'я, безпеки та сертифікації. Повнолицеві маски компанії BLS — це засоби індивідуального захисту, які належать до категорії III і мають маркування CE відповідно до ДСТУ EN 136:1998.

1. Загальна інформація

1.1 Опісія. Компанія BLS виробляє наступні моделі повнолицевих масок

Модель	Клас	Тип фільтра	Ущільнювач	Розмір	Ізоляційна мембрана	Тип лінзи
BLS 2150	2	1 фільтр з різбовим з'єднанням EN 148-1	Синтетична гума	Універсальний	так	Полікарбонат
BLS 2150V	2	1 фільтр з різбовим з'єднанням EN 148-1	Синтетична гума	Універсальний	так	Скло

Для ознайомлення з комплектуючими до повнолицевих масок BLS, зверніться на офіційний веб-сайт виробника www.blsgroup.com

1.2. Застосування. Повнолицеві маски цієї серії можна використовувати

в умовах, які передбачають захист очей і органів дихання. Вони особливо ефективні для захисту від токсичних та небезпечних речовин. Повнолицеві маски компанії BLS можна використовувати з протигазовими, протиаерозольними та комбінованими фільтрами. Для належного використання та вибору фільтрів див. інструкції, що додаються до кожного типу фільтрів.

1.3. Вибір засобів захисту органів дихання з фільтром. Для вибору даного типу засобів захисту необхідно враховувати такі показники: **Номінальний фактор захисту (НФЗ)** – теоретичний рівень захисту ЗІЗОД, заснований на технічних показниках лабораторних випробувань, показник внутрішнього витoku у відсотках. **Призначений фактор захисту (ПФЗ)** – це рівень захисту органів дихання, який може бути досягнутий при правильному носінні респиратора (він відрізняється для кожної країни). ГДК – граничнодопустима концентрація шкідливої речовини в повітрі робочої зони. ПФЗ, помножений на ГДК речовини, показує концентрацію забруднювачів, які можуть мати вплив на оператора. Для вибору типу фільтра та його обслуговування, а також для визначення НФЗ та ПФЗ зверніться до європейського стандарту EN 529 та відповідних національних стандартів.

Тип захисного виробу	НФЗ	ПФЗ						Коментарі
		Італія	Фінляндія	D	S	Вел. Брит.		
Повнолицева маска з сажевим фільтром P1	5	4	4	4	4	4	Не рекомендується, оскільки сильне проникнення через фільтр збільшує загальний внутрішній витік. Не підходить для рідких аерозолів, канцерогенних і радіоактивних речовин, мікроорганізмів і біохімічних агентів.	
Повнолицева маска з сажевим фільтром P2	16	15	15	15	15	15	Не підходить для захисту від радіоактивних речовин, активних мікроорганізмів і біохімічних агентів.	
Повна маска з фільтром P3	1000	400	500	400	500	40	-	
Повнолицева маска з протигазовими фільтрами*	2000	400	500	400	500	20	Протигазові фільтри А, В, Е, К, АХ, SХ, HgP3, NOP3 для різних застосувань. Для отримання додаткової інформації перегляньте інструкції на фільтри компанії BLS.	
Виріб з комбінованим фільтром	Показники порогового значення для протигазових і протиаерозольних фільтрів вказуються окремо, але в кожному випадку застосовується показник з нижчим значенням.						-	


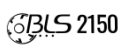



*При використанні протигазових фільтрів не перевищуйте наступні концентрації: Клас 1<0,1% об., клас 2<0,5% об., клас 3<1% об. (відповідно до вимог ДСТУ EN 14387:2021).

2. Сертифікація та маркування

Маски були сертифіковані згідно стандарту EN 136:1998. Виробник має сертифікат відповідності ISO 9001.

2.1. Маркування

Приклад маркування згідно стандарту EN 136:1998

				
а	б	в	г	д

Де:

а – знак відповідності стандарту в Україні;







б – модель маски;

в – знак відповідності вимогам Регламенту Європейського Парламенту і Ради (ЄС) 2016/425 та відповідності стандарту EN 136:1998. Цифри **0426** ідентифікують уповноважений орган сертифікації ITALCERT Srl - Viale Sarca, 336 - 20126 Мілан (Італія);

г – знак відповідності стандарту в Європі;

д – вказує на клас згідно стандарту EN 136, до якого належить виріб.

2.2. Маркування комплектуючих. Усі комплектуючі, які можуть погіршити якість виробу через старіння, маркуються таким чином, щоб їх було легко ідентифікувати. У наступній таблиці показано маркування на виробі та/або на його упаковці:

					
1	2	3	4	5	6

-1 Ознайомтеся з інструкцією із застосування

-2 Діапазон температур зберігання

-3 Дата виробництва місяць/рік

-4 Термін придатності

-5 Максимальна відносна вологість при зберіганні

-6 Логотип виробника

3. Попередження та обмеження використання

- Ці повнолицеві маски являють собою ЗІЗОД, які не подають кисень. Їх можна використовувати лише з фільтрами в місцях, де концентрація кисню становить > 17% за об'ємом. (Це обмеження можуть змінюватися відповідно до норм країни, в якій маска буде використовуватися).

- Дані вироби не можна використовувати в замкнутих просторах (цистерни, тунелі) де є брак кисню або є речовини, які можуть утворювати повітряні кишень (наприклад, вуглекислий газ).

- Не використовуйте ці маски в атмосфері, збагачені киснем (>25%), через ймовірний ризик пожежі або вибуху.

- Не використовуйте ці маски при наявності забруднювачів з невираженим запахом і невідомими забруднювачів, а також при концентраціях, що становлять велику небезпеку для життя та здоров'я. Не використовуйте маски при наявності речовин, які можуть викликати сильне нагрівання в реакції з хімічними фільтрами.

- Ці маски сумісні з більшістю виробів для захисту голови (шоломи, навушники тощо) та захисним одягом (комбінезони). У випадку, коли повнолицева маска використовується одночасно, наприклад, із шоломом для захисту голови або з навушниками для захисту від шуму, її необхідно надігати на захисні реміні, і краще завжди перевіряти її герметичність. Рекомендується завжди перевіряти щільність прилягання маски до обличчя.

- Ці маски не слід використовувати, якщо навколишнє середовище та забруднювачі невідомі. У разі сумнівів слід використовувати ізолявальні респиратори, які працюють незалежно від навколишнього повітря.

- Споживач упаковки є найбільш придатним типом упаковки для транспортування ЗІЗ.

- негайно покиньте робочу зону, перевірте цілісність маски та замініть комплектуючі, якщо:

а) комплектуючі були пошкоджені;

б) ви відчуваєте утруднене дихання;

в) ви відчуваєте запаморочення;

г) ви відчуваєте смак або запах забруднювачів або інше подразнення.

- Для використання з протигазовими та протиаерозольними фільтрами дотримуйтеся вказівок та обмежень, зазначених в інструкціях виробника.

- Не вносьте зміни в конструкцію виробу.

- Захисні вироби компанії BLS не розроблялися відповідно до Директиви 2014/34/ЄС.

- Стандарт EN 136:1998 не вимагає жодних випробувань на хімічну проникність. При наявності особливо агресивних хімічних речовин використання заборонено.

- Користуватися даними виробами можна виключено досвідченому і кваліфікованому персоналу.

- Коли пристрій не використовується, зберігайте його в контейнері подалі від забруднених місць.

- Борода, довгі бакенбарди або дужки окулярів можуть заважати прилягання маски до обличчя та порушувати її герметичність. Не використовуйте за таких обставин, інакше власник несе відповідальність за будь-які збитки, які можуть бути спричинені таким неналежним використанням.

- При необхідності можна замовити додатковий аксесуар С-22, кріплення для коригувальних лінз до панорамної лінзи серії 2000.

4. Інструкція з використання

4.1. Перевірка перед використанням. Перед кожним використанням маски необхідно перевіряти її, щоб переконатися, що вона працює належним чином. Пошкоджені або несправні частини виробу необхідно замінити перед будь-яким використанням.

Контрольні дії:

Перевірте маску на наявність пошкоджень. Якщо ви виявили пошкодження, негайно зв'яжіться з нашим продавцем.

1) Перед першим використанням уважно огляньте маску та переконайтеся, що немає пошкоджень, розривів, слідів бруду. Також перевірте стан лицьового ущільнення щодо деформації та цілісності, огляньте матеріал ущільнювача, який не повинен бути жорстким;

2) Переконайтеся, що клапани видиху та вдиху не деформовані, не зламані та цілі. Клапани повинні бути чистими, не деформованими і вільно рухатися;

3) Перевірте стан лінзи та її чистоту;

4) Перевірте стан реміня та його еластичність;

4.2. Надягання та перевірка. Перед безпосереднім використанням надягніть маску, дотримуючись цієї процедури:

1a) Розтягніть ремінь якомога далі, розмістіть ремінь позаду голови та вставте підборіддя в лицьовий ущільнювач, відкриваючи два нижні реміні обома руками. Розмістіть маску та відрегулюйте її на обличчі. Стежте, щоб волосся не застрягло між ущільнювачем і чолом;

2) Відрегулюйте бічні реміні, потім верхні і, нарешті, нижні. Не затягуйте реміні занадто сильно;

3) Перевірка негативного тиску. Надягнувши маску, закрийте тримачі фільтрів долонею та глибоко вдихніть. Маска повинна згорнутися до обличчя і залишатися в цьому положенні протягом усього вдиху;

4) Перевірка позитивного тиску. Покладіть долону на кришку клапана видиху та повільно видихніть. Якщо маска м'яко надувається, це означає, що досягнуто належної посадки.

Ці перевірки необхідні для того, щоб переконатися, що ущільнювач герметичний і маска надягнута правильно. Якщо це не так, відрегулюйте реміні або маску на обличчі. Повторіть перевірку, поки не пересвідчитесь, що все правильно. Якщо неможливо отримати належний результат, не входить в забруднену зону.

4.3. Збірка маски. Виберіть фільтр відповідно до типу забруднювача, перевірте термін придатності та зкрутіть його в роз'єм, переконавшись, що прокладка в нижній частині отвору щільно прилягає. Для правильного використання фільтрів перегляньте інформацію про них, і зверніть увагу на те, щоб використовувати фільтри одного типу та класу. Тепер, після успішного тесту на герметичність і перевірки фільтра, можна увійти в забруднену зону. Фільтри слід замінити одразу ж, якщо користувач починає відчувати запах, смак небезпечної речовини або при виникненні будь-якого подразнення. Протиаерозольні фільтри необхідно замінити, коли опір диханню стає занадто високим.

4.4. Знімання маски. Після завершення роботи зніміть маску, послабивши нижні реміні і потягнувши їх униз від підборіддя.

У разі сумнівів щодо використання виробу, зв'яжіться з компанією BLS Srl.

5. Очищення, технічне обслуговування та зберігання.

Таблиця. Графік планового технічного обслуговування та очищення.

Тип дії	Перед застосуванням (нова маска)	Перед кожним використанням	Після кожного використання	Щомісяця	Кожні два роки	Запасник комплексу серії 200
Очищення			X		-	-
Дезинфекція			X		-	-
Загальний огляд і візуальний огляд	X	X		X	-	-
Заміна клапана видиху					X	SK - 126
Заміна клапана вдиху					X	SK - 127
Тест на герметичність (п. 4.2.)		X			-	-

Щоб отримати повний перелік запасних частин, які є в наявності, зверніться до списку, наданого компанією BLS srl.

5.1. Очищення та дезінфекція. Звертайте особливу увагу на забруднення, що потрапили на маску. Всі операції з очищення повинні проводитися в безпечних місцях. Не використовуйте абразивні речовини для чищення гарнітури та хімічні розчинники. Дотримуйтеся лише цієї процедури для очищення та дезінфекції масок:

1) Після зняття забрудненої маски та фільтра промийте маску під проточною водою, щоб видалити основні забруднення. Потім очистіть ретельніше, помити вибір в гарячу воду (температура не вище 40°C) з нейтральним

милом. Якщо потрібно продезінфікувати виріб, використовуйте розчин звичайного дезінфікуючого засобу на основі активного хлору в розчині хлориду натрію.

2) Витріть маску чистою м'якою тканиною або дайте їй висохнути природним шляхом.

3) Коли висохне, протріть лінзу чистим ватним тампоном.

5.2. Технічне обслуговування масок серії BLS 2000

5.2.1. Щомісячна перевірка та перевірка перед використанням

Огляньте маску, перевірте та переконайтеся, що:

1) Жодна пластикова частина не зламана;

2) Немає загальних ознак зносу чи пошкоджень;

3) На лицьовій частині та/або зі сторони голови немає слідів порізів чи розривів

4) Мембрани та ущільнювальні кільця не мають надмірного зносу.

Якщо маска має будь-який із цих дефектів, її не можна використовувати, допоки не будуть замінені дефектні частини.

6. Технічне обслуговування масок серії BLS 2000.

6.1. Щомісячна перевірка та перевірка безпосередньо перед використанням (загальний візуальний огляд). Огляньте маску та перевірте відповідно до таблиці вище. Використовуйте ту саму процедуру для щомісячної перевірки. Якщо маска має будь-який із цих дефектів, її не можна використовувати, доки не будуть замінені дефектні частини.

6.2. Запасні частини

6.2.1. Заміна ремінів. Ремінь маски виготовлений з гуми та має 6 регулювальних ремінів. Замініть його, якщо є ознаки розриву. Для цього протягніть реміні через пражки. Після того, як усі реміні були звільнені, встановіть новий реміні, пропустивши реміні через пражки, і переконайтеся, що вони підганяні правильно.

6.2.2. Заміна лінзи. Якщо лінза випадково зламаня, спочатку зніміть головний реміні з пражки. Потім за допомогою знам'як відкрутіть болт від гайки і відкрийте затиск. Під час встановлення зверніть особливу увагу на те, щоб лицьовий ущільнювач і реміні були по центру лінзи.

6.2.3. Заміна мембран. Для заміни мембрани, спочатку зніміть передню матову частину вручну, а потім витягніть мембрану, потягнувши на себе. Після видалення мембран замініть їх новими, помістивши їх у отвір відповідного корпусу, звернувши увагу на те, щоб встановити їх у правильне положення та переконавшись, що поверхня мембрани вільно рухається.

6.2.4. Перевірка ефективності маски (пневматичне випробування на герметичність). Після заміни комплектуючих маски і кожного разу, коли маска знову збирається після очищення, необхідно проводити пневматичне випробування на герметичність. Якщо неможливо провести пневматичне випробування на герметичність у разі поломки або спеціальної заміни, необхідно звернутися до компанії BLS Srl. або до авторизованого майстерні. Компанія BLS Srl. не несе відповідальності за несправність маски через використання неоригінальних запчастин, заміну комплектуючих, виконану без перевірки пневматичного ущільнення або в неавторизованих майстернях.

6.3. Зберігання. Нові маски бажано зберігати в оригінальній упаковці в провітрюваному приміщенні, подаль від прямого контакту з сонцем і джерелами тепла. Бажано зберігати при температурі від -10 до +50° C. Компанія BLS Srl. рекомендує не використовувати маски, яким більше 10 (десяти) років, після закінчення цього періоду часу компанія пропонує замінити маску на нову. Для транспортування використовуйте оригінальну упаковку.

MAȘTI INTEGRALE [RO]

INFORMAȚII OFERTE DE CĂTRE PRODUCĂTOR: MANUAL DE UTILIZARE INSTRUȚIUNI DE UTILIZARE ȘI ÎNȚEȚINERE A MAȘTILOR INTEGRALE BLS

Ацесте инструкции се реферă ла маștile integrale BLS seria 2000. Маștile integrale BLS trebuie utilizate și manipulate în conformitate cu instrucțiunile de mai jos cu privire la utilizare, limitări și întreținere. Utilizarea incorectă, utilizarea de piese de schimb necorespunzătoare sau întreținerea defectuoasă sunt periculoase pentru sănătate și siguranță și invalidează garanția, exonerând producătorul de orice răspundere. De subliniat faptul că echipamentul individual de protecție a căilor respiratorii trebuie întotdeauna utilizat de către personal specializat, sub supravegherea unei persoane care este conștientă de limitele de aplicare a unor astfel de dispozitive și este la curent cu legile în vigoare în Țara unde este folosită masca. **Atenție!** În cazul în care pierdeți aceste instrucțiuni sau dacă aveți nevoie de copii suplimentare, vă rugăm să le solicitați la adresa de mai jos și să menționați numărul de cod: ISU 049. S-a demonstrat că aceste maști integrale îndeplinesc cerințele de sănătate, siguranță și certificare ale Regulamentului European 425/2016. Маștile integrale BLS sunt echipamente individuale de protecție de categoria III și sunt marcate CE în conformitate cu EN 136:1998.

1 - INFORMAȚII GENERALE

1.1 Descriere BLS produce următoarele modele de măști integrale

Model	Clasa	Filtrele utilizate	Materialul garnitură	Dimensiuni	Membrana fonică	Tipul vizierii
BLS 2150	2	1 filtru racord EN 148-1	Cauciuc sintetic	Universale	DA	Policarbonat
BLS 2150V	2	1 filtru racord EN 148-1	Cauciuc sintetic	Universale	DA	Sclădă

Pentru o prezentare generală a accesoriilor compatibile cu măștile integrale din gama BLS, vă rugăm să consultați site-ul web www.blsgroup.com

1.2 Aplicații Măștile integrale pentru față aparținând acestei serii pot fi utilizate în condiții care necesită protecție oculară și respiratorie. Sunt indicate în special pentru substanțe toxice și/sau periculoase. Măștile integrale BLS pot fi utilizate cu filtre de gaz, praf și filtre combinate. Pentru utilizarea corectă și alegerea filtrelor, consultați instrucțiunile care însoțesc filtrele.

1.3 Selectarea echipamentului de protecție respiratorie cu filtru Pentru a selecta acest tip de echipament de protecție trebuie să țineți cont de următorii indicatori: **FPN** (factor de protecție nominal) este valoarea obținută din procentul maxim de scurgere totală spre interior admisă de standardul european relevant (FPN = 100 / % scurgere totală maximă spre interior) **FPA** (factor de protecție atribuit) este nivelul de protecție respiratorie care poate fi atins cu masca purtată corect (este diferit pentru fiecare țară) **VLP** (valoarea limită-prag) este un prag de concentrație - exprimat în general în părți per milion, ppm - pentru siguranța persoanelor expuse la substanțe periculoase. FPA înmulțit cu VLP-ul substanței rezultă concentrația de poluanți la care poate fi expus un operator în timp ce poartă un anumit echipament. Pentru selectarea și întreținerea dispozitivelor de filtrare și pentru definiția și utilizarea FPA și FPN, faceți referire la standardul european EN 529 și la standardele naționale relevante.

Tipul dispozitivului de protecție	FPN	FPA					Comentarii, limitări
		IT	FIN	D	S	Marea Britanie	
Mască integrală cu filtru de particule P1	5	4	4	4	4	4	Acest lucru nu este indicat, deoarece pătrunderea puternică prin filtru mărește scurgerea totală în interior. Nu este adecvată pentru aerosoli lichizi, substanțe cancerigene și radioactive, microorganism și agenți biochimici.
Mască integrală cu filtru de particule P2	16	15	15	15	15	15	Nu oferă protecție împotriva substanțelor radioactive, a microorganismelor active și a agenților biochimici.
Mască integrală cu filtru P3	1000	400	500	400	500	40	-
Mască integrală cu filtre de gaz *	2000	400	500	400	500	20	Filtre pentru gazele A, B, E, K, AX, SX, HgP3, NOP3 pentru diverse aplicații. Pentru informații suplimentare, vă rugăm să consultați instrucțiunile filtrelor BLS.
Dispozitiv cu filtru combinat	Mulțiplii specificați ai valorii de prag pentru filtrele de gaze sau de particule sunt indicați separat, dar în fiecare caz se aplică valoarea cea mai mică.						-

* Atunci când utilizați filtre de gaze, nu depășiți următoarele concentrații: Clasa 1 <0,1% vol, clasa 2 <0,5% vol, clasa 3 <1% vol conform standardului EN 14387:2021.

2 - CERTIFICARE ȘI MARCAJ

Măștile au fost certificate folosind prezumția de conformitate cu standardul armonizat EN 136:1998. Producătorul este certificat ISO 9001.

2.1 Marcaje

Exemplu de marcaj în conformitate cu EN 136:1998

a	b	c	d	e

unde:

a - Referință normativă Ucraina

b - Model de mască;

c - Marcaj de conformitate cu cerințele Regulamentului European 425/2016 și EN 136:1998. **0426** identifică Organismul Notificat ITALCERT S.r.l. - Viale Sarca, 336 - 20126 Milano (Italia) înscris în controlul.

d - Referință normativă europeană

e - reprezintă clasa din care face parte dispozitivul în conformitate cu EN 136

2.2 Marcajul componentelor Toate componentele care pot compromite siguranța prin uzare sunt marcate astfel încât să poată fi identificate cu ușurință. Tabelul următor prezintă marcasele de pe produs și/sau de pe ambalajul acestuia:

1	2	3	4	5	6

-1 Citiți instrucțiunile de utilizare

-2 Intervalul temperaturii de depozitare

-3 Data, luna/ anul de fabricație

-4 Data expirării

-5 Umiditatea relativă maximă de depozitare

-6 Sigla de identificare a producătorului

3- AVERTIZĂRI ȘI LIMITĂRI DE UTILIZARE

- Măștile integrale BLS sunt EIP care nu furnizează oxigen. Acestea pot fi utilizate numai cu filtre în zonele în care concentrația de oxigen este > 17% în volum. (Această limită poate varia în funcție de reglementările naționale).

- Dispozitivele de filtrare nu trebuie utilizate în spații închise (de exemplu, rezervoare, tuneluri) din cauza lipsei de oxigen sau a prezenței unor substanțe care pot crea golu de aer (de exemplu, dioxid de carbon).

- Nu utilizați aparate de respirație cu filtru în atmosfere cu concentrație mare de oxigen (> 25%), din cauza riscului probabil de incendiu sau explozie.

- Nu utilizați aparatele de protecție respiratorie cu contaminanți care au praguri olfactive scăzute sau care sunt necunoscute sau în concentrații periculoase pentru viață și sănătate sau cu substanțe care pot genera căldură mare în reacție cu filtrele chimice.

- Aceste măști sunt concepute pentru a fi compatibile cu majoritatea dispozitivelor obișnuite de protecție a capului (căști, căști de protecție pentru urechi etc.) și cu îmbrăcămintea de protecție (salopete); atunci când masca integrală este utilizată simultan cu, de exemplu, căști de protecție a capului sau căști de protecție a urechilor pentru protecția împotriva zgomotului, este necesar să purtați aceste dispozitive de protecție peste ham. Cu toate acestea, se recomandă să verificați întotdeauna etanșeitatea măștii pe față.

- Aceste măști nu trebuie utilizate dacă mediul și agentul de contaminare sunt necunoscute. În cazul în care nu sunteți sigur, trebuie utilizate aparate de respirație izolatoare care funcționează independent de atmosfera exterioară.

- Tipul de ambalaj potrivit pentru transportul EIP este ambalajul original.

- Părăsiți imediat zona de lucru, verificați integritatea aparatului de protecție respiratorie și înlocuiți piesele dacă:

a) piesele sunt deteriorate

b) respirația devine dificilă

c) apar amețeli sau stări de amețelă

d) se percepe gustul sau mirosul contaminanților sau se simte o iritație.

- Pentru utilizarea împreună cu filtre de gaze și particule, respectați instrucțiunile și limitările de utilizare ale producătorului.

- Nu modificați dispozitivul.

- Dispozitivele de protecție BLS nu sunt proiectate în conformitate cu Directiva 2014/34/UE.

- Standardul de referință EN 136:1998 nu prevede niciun test de permeabilitate chimică. În prezența unor substanțe chimice deosebit de agresive, permeabilitatea la acești poluanți nu este garantată, iar utilizarea lor este interzisă.

- A se utiliza numai de către personal experimentat și calificat.

- Depozitați dispozitivul într-un recipient departe de zonele contaminate atunci când nu-l utilizați.

- Barba, periciuni lungi sau brațele ochelarilor pot compromite aderența măștii pe față și pot provoca scăpări de aer. Nu utilizați în astfel de condiții, altfel purtătorul va fi răspunzător pentru orice daune care ar putea fi cauzate de această utilizare necorespunzătoare.

- Accesorii C-22, rama lentilelor de corecție pentru seria 2000, poate fi comandat dacă este necesar.

4- INSTRUCIUNI DE UTILIZARE

4.1 Verificare înainte de utilizare Înainte de fiecare utilizare a măștii, este necesar să verificați dacă aceasta funcționează corect. Piesele deteriorate sau cu funcționare defectuoasă trebuie înlocuite înainte de orice utilizare.

Operațiuni de verificare:

0) Verificați dacă masca prezintă semne de deteriorare. Dacă se întâmplă acest lucru, vă rugăm să contactați imediat vânzătorul.

1) Înainte de prima utilizare, examinați cu atenție masca, verificați dacă există deteriorări și rupturi sau semne de murdărie, verificați starea garniturii de etanșare pe în ceea ce privește deformarea și integritatea și asigurați-vă că materialul nu este rigid;

2) Verificați dacă supapa de expirație și supapa de inhalare nu prezintă deformări, fisuri sau rupturi. Supapele trebuie să fie curate, să nu fie deformate și este necesar să se miște liber;

3) Verificați starea vizorului și starea de curățenie a acestuia;

4) Verificați starea hamului și elasticitatea acestuia, precum și dacă toate curelele sunt complet întinse.

4.2 Purtarea și verificare După verificarea dinaintea utilizării, puneți masca urmând procedura de mai jos:

1a) Întindeți curelele hamului cât mai mult posibil, așezați hamul în spatele capului și introduceți bărbia în garnitura facială, deschizând cu ambele mâini cele două curele inferioare ale hamului. Poziționați masca și ajustați-o pe față. Asigurați-vă că niciun fir de păr nu este prins între garnitură și frunte;

2) Reglați curelele laterale, apoi curelele superioare și în cele din urmă curelele inferioare. Nu întindeți excesiv curelele;

3) Testarea presiunii negative. Cu masca pe față, închideți suporturile filtrelor cu palma mâinii și inspirați adânc. Masca trebuie să se lipească de față și să rămână în această poziție pe toată durata inhalării;

4) Testarea presiunii pozitive. Așezați palma pe capacul supapei de expirație și expirați încet. Dacă masca se umflă ușor, ați obținut o poziționare corectă.

Aceste verificări sunt necesare pentru a se asigura că sigiliul este etanș și că masca este așezată corect. În caz contrar, strângeți curelele sau ajustați masca pe față. Apoi repetați verificarea până la un rezultat corect. În cazul în care nu se poate obține un rezultat adecvat, nu intrați în zona contaminată.

4.3 Asamblare Alegeți filtrul în funcție de tipul de contaminant, verificați data de expirare și înșurubați-l pe racord, asigurându-vă că garnitura din partea de jos a orificiului este etanșă. Pentru utilizarea corectă a filtrelor, consultați informațiile atașate acestora și utilizați filtre de același tip și clasă. După un test de etanșitate și o verificare reușită a filtrului, puteți intra în zona contaminată. Filtrele trebuie schimbate atunci când utilizatorul începe să simtă mirosul sau gustul substanței periculoase sau în caz de intințare. Filtrele de praf trebuie înlocuite atunci când rezistența la respirație devine prea mare.

4.4 Îndepărtarea măștii Când ați terminat activitatea, scoateți masca slăbind curelele inferioare ale hamului și trăgând-o de la bărbie în sus.

În cazul în care aveți îndoieli cu privire la utilizarea produsului, vă rugăm să contactați BLS srl.

5 - CURĂȚARE, ÎNTREȚINERE ȘI DEPOZITARE

TABEL - Plan de întreținere și curățare programată

Tipul acțiunii	Înainte de utilizare (mască nouă)	Înainte de fiecare utilizare	După fiecare utilizare	Lunar	La fiecare doi ani	Kit de înlocuire pentru seria 2000
Curățare			X			- -
Dezinfectare			X			- -
Inspecție generală și inspecție vizuală	X	X		X		- -
Înlocuirea supapei de inhalare					X	SK - 126
Înlocuirea supapei de expirație					X	SK - 127
Test de etanșitate (Punctul 4.2)		X				- -

Pentru o prezentare completă a pieselor de schimb disponibile, vă rugăm să consultați lista de piese de schimb pusă la dispoziție de BLS srl.

5.1- Curățare și dezinfectare Acordați o atenție deosebită oricărui contaminant depus pe mască. Toate operațiunile de curățare trebuie să se desfășoare în zone sigure. Nu folosiți substanțe abrazive pentru a curăța viziera și nu utilizați solvenți. Urmați doar această procedură pentru a curăța și dezinfecta măștile:

1) După ce ați îndepărtat masca și filtrul contaminat, spălați masca sub jet de apă pentru a elimina majoritatea impurităților; apoi curățați-o mai temeinic punând-o în apă caldă (la o temperatură care să nu depășească 40 °C) și utilizând un săpun cu formulă neutră. În cazul în care este necesară dezinfectarea, se utilizează clor activ în soluție de clorură de sodiu.

2) Uscați masca cu o cârpă moale și curată sau lăsați-o să se usuce în mod natural.

3) După ce s-a uscat, curățați viziera cu o lavetă de bumbac curată.

5.2 Întreținere pentru BLS seria 2000

5.2.1 Verificarea lunară și înainte de utilizare

Examinați verificarea măștii și asigurați-vă că:

1) Niciuna dintre piesele din plastic nu este ruptă

2) Nu prezintă semne generale de uzură sau deteriorare

3) Garnitura facială și/sau hamul nu prezintă semne de tăieturi sau rupturi

4) Membranele și garniturile inelare nu sunt excesiv de uzate

În cazul în care masca prezintă oricare dintre aceste defecte, aceasta nu trebuie utilizată până când piesele defecte nu au fost înlocuite.

6 Întreținere pentru BLS seria 2000

6.1 verificare lunară și înainte de utilizare (inspecție vizuală generală) Examinați masca și verificați-o în conformitate cu tabelul de mai sus. Utilizați aceeași procedură pentru verificarea lunară. În cazul în care masca prezintă oricare dintre aceste defecte, dispozitivul nu trebuie să fie utilizat înainte de înlocuirea pieselor defectuoase.

6.2 Piese de schimb

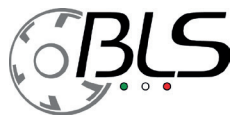
6.2.1 Înlocuirea hamului Hamul are 6 curele de reglare și este confecționat din cauciuc. Înlocuiți-l dacă există vreun semn de rupere. Pentru a face acest lucru, scoateți curelele din cataramă. După ce ați desfăcut toate curelele, montați noul ham, trecând curelele prin cataramă, asigurându-vă că sunt montate corect.

6.2.2 Înlocuirea vizierei Dacă viziera a fost ruptă din greșeală, scoateți mai întâi hamul și cataramele. Folosiți apoi o șurubelniță pentru a îndepărta șurubul din piuliță și pentru a deschide clema curelei. La montare, aveți grijă ca garnitura de etanșare a feței și cureaua să fie centrate pe vizieră.

6.2.3 Înlocuirea membranelor Pentru a înlocui membranele, mai întâi îndepărtați manual masca frontală și apoi membranele, trăgându-le spre ele însele. După ce ați îndepărtat membranele, înlocuiți-le cu altele noi, plasându-le în orificiul carcasei respective, având grijă să le așezați în poziția corectă și verificând dacă suprafața membranei se mișcă liber.

6.2.4 Verificări ale eficienței măștii (test de etanșitate pneumatică) La înlocuirea componentelor și după fiecare reasamblare a măștii în urma unor operațiuni speciale de curățare, trebuie să se efectueze testul de etanșitate pneumatică. În cazul în care nu este posibilă efectuarea testului de etanșitate pneumatică și în cazul unei defecțiuni sau a unei înlocuiri speciale, contactați BLS Srl sau un atelier autorizat. BLS Srl nu își asumă nicio răspundere pentru funcționarea defectuoasă a măștii ca urmare a înlocuirii unor piese de schimb care nu sunt originale, fără un test de etanșitate pneumatică sau de către ateliere neautorizate.

6.3 Depozitare Depozitare Vă recomandăm să păstrați măștile noi în ambalajul original într-o cameră ventilată, ferită de lumina directă a soarelui și departe de sursele de căldură. Depozitarea trebuie să se facă de preferință între -10 și +50 °C. Cu toate acestea, BLS Srl recomandă ca măștile să nu fie utilizate mai mult de 10 (zece) ani, după care este sugerată înlocuirea acestora cu unele noi. Utilizați ambalajul original pentru transport.



EU type certification and Conformity assessment (Annex V) for the 2000 series: Dolomiticert S.c.r.l CE 8503 Zona Industriale Villanova, 7/a, 32013 Longarone (BL)

EU type certification and Conformity assessment: Italcert S.r.l. CE 0426 – Italia - Viale Sarca, 336 - 20126 Milano

Declarations of conformity of the products are available in the reserved area of the website www.blsgroup.com

BLS Srl Via dei Giovi, 41 - 20032 Cormano (MI) - Italia
Tel +39 02.39310212 Fax +39 02.66200473
e-mail: info@blsgroup.it www.blsgroup.com

0002040 ISU 049_00 – 13/06/2023